大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong
督印人　費彝民
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千九百二十四號
今日出紙三大張
零售　港幣壹毫
每月本港三元　外埠七元
地址：香港干諾道中一二三號
經理部電話：三七二二三
編輯部電話：三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處：惠吉西路二坊一號　電話：10973　11606
干諾道中一二三號有利有限公司承印

本報啓事

「娛樂版」明天起移至第六版，「每日畫刊」移回第八版。

兩月訪問演出圓滿結束
梅蘭芳在東京告別
日本各界盛大歡送
梅蘭芳祝中日人民的友誼合作更加鞏固
盼下次赴日本不必再從北到南繞道前往

【中國新聞社北京十六日電】東京消息：日本十一個團體十五日在東京聯合舉行遊園會，熱烈歡送中國訪日京劇團。

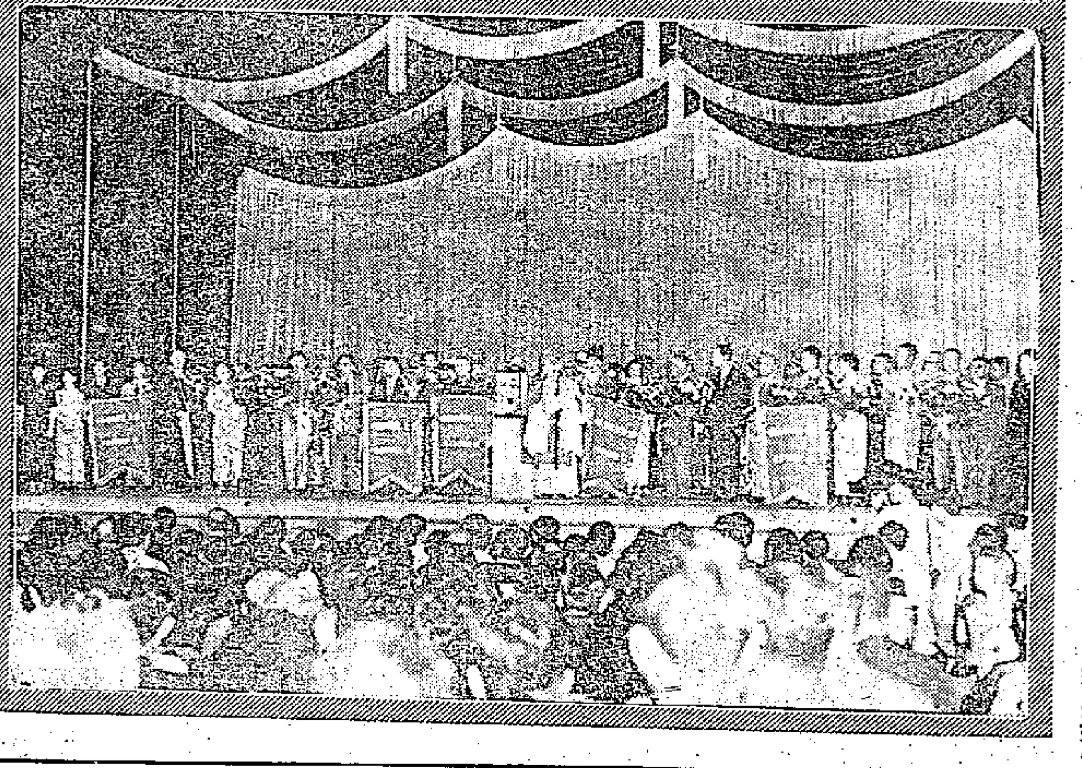
國際貿易促進協會會長村田省藏在會上代表主持團體致詞，祝賀中國京劇團勝利結束公演。他說，我們深深覺悟到，日本是亞洲的一部分，必須要和中國保持友好關係才能謀求共同發展。

村田接着說，現在中日兩國雖然還沒有恢復邦交，但是我們為了兩國人民的友好和幸福以及亞洲的和平，緊緊地握起手來，使經濟和文化藝術交流不斷地發展，加深兩國人民的互相了解。

十六日下午，中國訪日京劇代表團在東京帝國飯店舉行了有七百多人參加的辭行宴會。席間，與會者唱起「東京—北京」的歌曲，賓主們紛紛為中日友好的日益加深和文化交流的不斷發展而乾杯。

中國京劇團團長梅蘭芳在會上致詞，對日本各界給予中國訪日京劇代表團的歡迎和幫助表示感謝。他說：這就是日本中國兩國人民友誼的具體表現。今天，這種友誼已經不是泛泛的，而是真誠深厚的。我聽見好多日本朋友說：中日兩國人民的心已經在交流，這就是有力的證明。梅蘭芳說，現在我們在日本的演出已經結束，就要動身回國了。我們今天在這裏以無限惜別的心情和各位相見，各位對我們的深情厚誼，我們難以用言語來表示感謝，我們只希望和各位經常有見面的機會，並且希望下次再有機會到日本的時候，不再從北到南繞道而來。我們兩個國家的地理也和兩國人民的心一樣是很靠近的。我們回國以後，一定珍重地把日本人民對中國人民深厚的友情傳達給全中國人民。最後他祝中日兩國人民友誼合作更加鞏固。梅蘭芳的講話再三博得全場雷動般的掌聲。

梅蘭芳在東京臨別演出



上：義演時劇場外景。下：演出後答觀衆獻禮。

各地前國民黨人員座談
勸在台舊友回頭
願作嚮導及橋梁
蔣介石前侍從室主任軍長局長均發言

【中國新聞社北京十七日電】武漢、西安、成都、重慶、廣州、濟南和合肥等地許多前國民黨軍政人員最近先後舉行了集會，座談和平解放台灣問題。

在各地舉行的座談會上，發言的人一致擁護周恩來總理在第一屆全國人民代表大會第三次會議上關於和平解放台灣問題的發言。這些前國民黨軍政人員都希望在台灣的老朋友、老同學和老同事們及時猛醒，毅然擺脫美國的控制，促成台灣早日和平解放。

前國民黨軍事委員會委員長侍從室主任、現任湖北省人民委員會委員晏道剛說，周總理再一次談到和平解放台灣問題，「詞旨更加懇切，辦法更為詳盡，我們因此更感到共產黨和政府的寬大與英明。愛國一家，不分先後，台灣國民黨軍政人員應及時猛醒，回頭是岸。」

曾參加過西安「雙十二」事變的前國民黨第六戰區司令長官、國民黨一陝西省政府主席、現任陝西省政協副主席孫蔚如說：「我們只要回憶一下當年西安『雙十二』事變的歷史事實，就可以知道中國共產黨從來是以國家民族的利益為重的，台灣當局和軍政人員應當認清局勢，接受周恩來總理的建議，進行協商，完成祖國的統一。」

在重慶市的一個座談會上，前國民黨第七十二軍副軍長、現任重慶市人民委員會參事鄉雲燦和前國民黨第二十軍獨立師少將副師長、現在人民委員會工作的郭從杲等，懇切地希望在台灣的軍政人員應考慮個人利害，迅速地選擇自己的前途。他們說，祖國社會主義建設事業突飛猛進，每個人都過着幸福美滿的生活，在台灣的國民黨軍政人員是繼續過着寄人籬下的屈辱日子呢？還是回到祖國懷抱和家人團聚？應該有所選擇，從速回頭，棄暗投明，這不但關係自身前途，也是祖國父老所期望的。

在成都舉行的座談會上有人提出：如果在台灣的國民黨軍政人員還有疑問，我們誠懇歡迎他們先回來看看。在武漢市參加座談會的前國民黨軍政人員，提出了許多有助於和平解放台灣的具體意見。前國民黨財政部廣州金融管理局副局長丘鑒銘說，如果在台灣的國民黨軍政人員願意回來了解祖國的情況，我可以作他們的嚮導和橋梁。

自北京飛抵昆明後身體不適
宋慶齡延期訪印尼
訪問時間在病癒後由兩國政府另定

【中國新聞社北京十六日電】中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會宋慶齡副委員長應印度尼西亞共和國蘇加諾總統和印度尼西亞政府的邀請，確定今年七月十八日訪問印度尼西亞。七月十日，宋副委員長和她的隨行人員離開北京飛往昆明，準備由昆明乘飛機經仰光前往雅加達。

宋副委員長離北京時，到機場送行的有全國人民代表大會常務委員會副委員長李濟深、郭沫若、黃炎培、彭真、李維漢、陳叔通，國務院副總理陳雲，秘書長習仲勛，外交部副部長章漢夫，中國人民政治協商會議全國委員會副主席章伯鈞，中國人民解放軍副總參謀長陳賡大將，中國人民保衛世界和平委員會副主席廖承志，中華全國民主婦女聯合會副主席鄧穎超、李德全，中國印度尼西亞友好協會總幹事任泊生，中國人民救濟總會秘書長伍雲甫，副秘書長倪斐君、顧錦心等。

印度尼西亞駐華大使館臨時代辦安瓦．蘇尼和緬甸駐華大使館臨時代辦吳巴覺也到機場送行。

宋慶齡副委員長到達昆明後突感身體不適，經醫生診斷暫不宜長途旅行，因此已不能如期前往印度尼西亞進行訪問。關於宋副委員長訪問印度尼西亞的時間，據悉將在她病癒後由雙方政府另行商定。

加芬澳法德及非洲爭購
中國唱片成大熱門
新加坡上月買去兩萬張

【本報上海十二日專訊】國產唱片在國外日益受到歡迎。前兩天，有一家加拿大的商行，來信向本市訂購「歌唱祖國」、「白毛女」等數十種唱片，要求迅速寄去。

目前，國產唱片不僅暢銷於東南亞一帶，還遠銷到歐洲的芬蘭、澳洲的新西蘭。最近，法國、西德和非洲地區也紛紛來信要買中國的唱片。

去年，國外訂購國產唱片，多半是國樂片和京劇片，現在，除了「貴妃醉酒」、「玉堂春」、「翠湖春曉」等國樂片、京劇片繼續受到歡迎外，各種歌曲片、電影錄音片、國語發音片等唱片也大量出口了。不久前，「梁山伯與祝英台」的影片在新加坡上映後，「梁祝」的唱片就在那兒暢銷起來。新加坡的商人在六月份向上海購去的這種唱片達二萬張左右。

又訊：在印度影片「兩畝地」中為觀衆所喜愛的印度歌曲，已譯為翻譯歌曲，在上海灌片發行。

泰外貿廳副廳長說
同中國進行貿易
是泰國政府決策
盼商人有所表現勿顧慮犯罪

【中國新聞社北京十七日電】曼谷消息：泰國對外貿易廳副廳長乃楠在七月十一日向報界發表談話說，泰國同中國進行貿易已經是泰國政府的決策。他希望泰國商人在實際方面應該有所表現，以導致對泰國經濟有益的局面。

乃楠說，泰國商人對中國貿易是無須抱觀望態度的，同時也用不着顧慮會犯罪，因為泰國政府已經申明政府對商人同中國進行貿易的態度。

乃楠還透露說，為了配合對中國進行貿易的工作，泰國經濟部將着手蒐集和統計有關泰國同中國歷年來貿易的數字，以便從中分析泰、中兩國的貿易關係和今後可能發展的趨勢。

法蘭西喜劇院
年底訪問京滬

【中國新聞社北京十七日電】據法新社巴黎消息，法國國立法蘭西喜劇院已決定在今年十二月底到中國作兩個月的訪問。訪問期間，法蘭西喜劇院將在北京和上海演出莫里哀的名著「僞君子」。這個劇目的演出曾經在蘇聯和美國受到熱烈歡迎。

何思源講西藏之行
希望張道藩等回來參觀

【中國新聞社北京十七日電】中國人民政治協商會議全國委員會委員、前國民黨北平市市長何思源，十五日廣播了一封公開信，向他的在台灣的老朋友介紹了他最近西藏之行。何思源是作為中央代表團的一員，三月裏隨同陳毅副總理前往西藏慶賀西藏自治區籌委會的成立的。何思源說，他是代表團中三個老年人之一，這是他一生最榮幸的事，所以很願意向老朋友們談談。

何思源說，陳毅副總理是和他同時留學法國的老同學，朱家驊、張道藩、余井塘、楊公達等老留法學生大概還能記得。

何思源興奮地敘述了他這次歷時八十二天的西藏之行。他們去時經蘭州、西寧取道青藏公路入藏，回北京卻從拉薩坐的試航成功的第一架飛機。

何思源說：西藏高原的蘊藏非常豐富，這是你們知道的。過去由於受到反動政府的民族歧視壓迫政策，使這些地區長期不能發展。解放這幾年來，在青藏高原已開始進行建設，發展經濟，開發礦藏。就青海省說，三年內就增加牛羊一千萬頭。青藏、康藏公路通車後，現又計劃修築到拉薩的鐵路。聽說再待三幾年就可通到葛爾穆。希望將來諸位老朋友能回來坐北京—拉薩直達火車也去看看。我願意陪你們再走一趟，因為我至今還想念那個地方。周總理早就說過，凡是願意回來參觀訪問的，決保證你們來往自由和一路安全。

李德全赴英

【中國新聞社北京十七日電】中華人民共和國衛生部部長、中華全國民主婦女聯合會副主席李德全應「國際婦女爭取和平與自由聯盟」的邀請，在十七日偕同隨行人員乘飛機離開北京，前往英國，參加七月二十三日到二十八日在英國伯明翰召開的該聯盟第十三次代表大會。

北京有電到星洲
邀請貿易團前往

【路透社吉隆坡十七日電】據十七日消息，馬來亞貿易代表團訪華期間將為三個星期。據目前進行組織中的代表團團長高德根在接見記者時說，代表團並將訪問日本。他對記者說，他已接到中國全國工商聯和中國促進國際貿易委員會的電報，要求列舉馬來亞代表的名單，以便向他們發出邀請。電報說，中國政府並將歡迎馬來亞記者隨團前來訪問。

縱橫談

沒有達成協議

聯合國下設一個裁軍委員會，由十二國組成；這個委員會以下又設裁軍小組委員會，由蘇、美、英、法、加五國組成。

前天閉幕的是十二國裁軍委員會會議。這次會議對裁軍問題本身並沒有達成任何協議，而決定把裁軍問題再交到五國小組委員會去討論。

把這個問題再交到裁軍小組委員會去討論，沒有人反對；但是，要交到小組委員會去，就必須用一個決議案的形式，把問題提交小組委員會。而這個決議案的內容，卻是蘇聯和南斯拉夫所反對的。

蘇聯為什麼反對

南斯拉夫代表寧西奇指出，在會議提出的許多建議案中，決議案只挑出了一個，所以他決定對這個決議案投棄權票。

蘇聯代表葛羅米柯至少提出了這個決議案的兩個缺點：

第一、這個決議案本來是一個程序性的議案，只是把一些問題不作可否交到小組委員會去而已；但是，在這個決議案的序言中，卻又列入了西方國家所提的裁軍原則。這的確使人覺得，西方國家似乎想偷天換日，把單方面的意見當作普遍的意見。

第二，決議案列舉裁軍的各項建議時，卻沒有提到蘇聯所提出的主張：各國宣言不用武力威脅及不使用核子武器。顯然，委員會既然沒有達成任何實質協議，而竟然把蘇聯的部份提案擱在一邊，這是不公平的。

滾筒戰術

不顧蘇聯的反對，而以多取勝，通過了這個決議案，這決不合謀致協議的精神。

法國代表莫克曾承認，他是這個決議案的起草人之一，但他也說，在決議案中提到西方的草案，他也不贊成的。由此可見，蘇聯的反對是很有理由的。

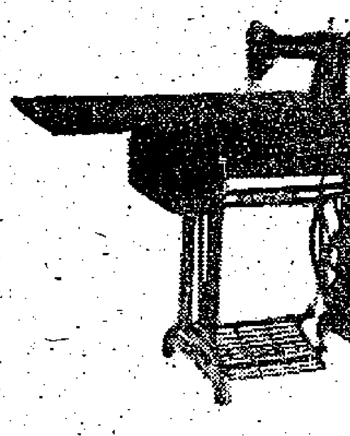
同時，莫克也認為以多取勝不好，他曾經建議休會，以便商談出一個「妥協性的決議案」；但是，這個建議也被拒絕了。

很明顯的，在裁軍問題上，美國又在使用它那套滾筒戰術。但是，裁軍辦法必須取得一切有關國家的同意。美國也知道，在裁軍委員會上採用滾筒戰術，表示一下美國人多勢衆則可，但決不可能促成任何有實際意義的協議。美國這種作風，很難使人相信它對裁軍有什麼誠意。

施君玉

中國國貨公司
德輔道中廿四號　電話　三三五九七二六

國產衣車
無敵牌　標準牌　飛人牌



上等品質　經濟價格　包修包用　分期付款

分銷處
黃保華衣車公司　成靈頓街五十九號
新華縫紉機公司　銅鑼灣紀利佐治街五號
冠星衣車公司　九龍荔枝角道一〇九號

真正老牌
請用 天壇牌 人造絲
人造絲，人造棉花，快把紗
生絲，硬質纖維板，編織物品．
日本人造絲股份有限公司
總公司：日本大阪市東區今橋三丁目五番地
L509

RAYON YARN
"TENDAN" BRAND
Main Lines of Business:-
Viscose Rayon Yarn　Raw Silk
Viscose Rayon Staple　Hard Fiberboard
Staple Fibre Yarn　Knitting & Twisting
NIPPON RAYON CO., LTD.
5, Imabashi 3-chome, Higashi-ku, Osaka, Japan.

訪法與比諾會談後 尼赫魯今晤鐵托納賽爾
在波恩發表演說時支持中國入聯合國
西德議員熱烈鼓掌 演辭錄音後放送

【路透社巴黎十七日電】印度總理尼赫魯十七日從漢堡坐機飛到巴黎訪問。他將與法國總理摩勒和外長比諾討論國際問題。

尼赫魯在機場受到比諾歡迎，並檢閱法國儀仗隊。

【法新社巴黎十七日電】印度總理尼赫魯和法國外長比諾十七日早上在法外部會談了四十分鐘。

比諾在會談後說，討論的題目包括了阿爾及利亞局勢，東西關係和尼赫魯訪西德的結果。

【路透社南斯拉夫普拉十七日電】印度總理尼赫魯將於十八日坐機飛到布里翁尼島，參與埃及總統納賽爾和鐵托總統在這個亞德里亞海北部島嶼上舉行的會談。

南斯拉夫各報把他們的會談稱為亞、非、歐三洲爭取積極的共處的戰士會議。他們的會談大致將僅僅歷時一天，外國觀察家預期將對東西關係，巴勒斯坦和北非等問題交換意見而已，不會作出任何具體的結果。

有一位印度人士把未來的布里翁尼會談比擬於英聯邦會議，其意是說，兩個會議都不企圖達成一定的結論，而是對整個國際領域的問題交換意見。

布里翁尼會談將於十八日尼赫魯到達後開始。十九日，將先舉行一次海軍檢閱，埃、印兩國政治家然後將坐機飛赴開羅。

【新華社柏林十六日電】據國際新聞社波恩消息：西德議員「熱烈鼓掌歡迎」尼赫魯有關中華人民共和國的談話。

尼赫魯在七月十四日向一批西德議員發表演講時說：不要弄錯，中國政府是不會垮台的，「相反地，它將變得更加強大」。

「我始終要求應當給予中國在聯合國中的席位。因為把台灣的一小撮人說成是中國的代表有什麼用處呢？他們並不是代表，每個人都知道這一點。」

尼赫魯又說：「遠東問題沒有中國參加是不能解決的。」「用昨天的尺度來衡量亞洲的發展，那是沒有意義的，我們不能用不承認中國本土的辦法把它關出這個世界。」

西德外交部在七月十五日把尼赫魯這個講話錄音放送給記者們聽。

【路透社貝爾格萊德十六日電】埃及總統納賽爾十六日訪問南斯拉夫克羅地亞首都薩格勒布時，龐大的群眾向他熱烈歡迎。納賽爾坐着一輛敞篷的汽車經過時，成千成萬的市民列隊街上，手揮埃及國旗。

後來納賽爾乘火車到魯伯雅納，在那裏，他參加了一個市民招待會。

他由魯伯雅納去一個湖邊別墅。十七日晚他將在布里翁尼島會見鐵托總統。在那裏，這兩位總統和尼赫魯總理將在十八日開始會談。

供應德境蘇軍費用 東德負擔再減一半
蘇聯東德發表會談聲明

【路透社柏林十七日電】東德通訊社報道，蘇聯和東德十七日在莫斯科發表聲明。聲明說，兩國將共同致力發展和平，保持歐洲的安全，並用和平和民主的方法促成德國的統一。

聲明說：蘇聯對駐在東德境內東德所負擔的蘇軍維持費，將減少一半。

【路透社倫敦十七日電】莫斯科電台廣播，東德總理格羅提渥十七日在克里姆林宮與蘇聯領袖——包括蘇聯部長會議主席布爾加寧和共產黨第一書記赫魯曉夫恢復會談。

這次會談是在東德代表團十六日到達後開始的，莫斯科電台稱之為「重要的談判」。

又據柏林消息，右翼無黨派的「信使報」十七日報道，目前的蘇聯—東德會談的結果將是差不多全部撤退東德的蘇軍。它引述柏林方面的消息，說蘇聯又將給予東德以大筆的借款，援助東德完成第二個五年計劃的經濟建設。它說，只有少數蘇軍仍將駐於戰略要衝。

【路透社柏林十六日電】一名可靠的東德人士說，東德外長博爾茨已將一份抗議西德徵兵案的照會交給法國外長比諾。照會是由西柏林的法軍司令部轉交巴黎的，因為東德和法國沒有建立外交關係。

那名東德人士又說，十六日陪同東德代表團飛往莫斯科的博爾茨，曾敦促法國政府注意由西德通過徵兵案的德國「黷武主義者」力量的加強而增加的危險。法國政府對這件事拒絕表示意見。

印尼代表團將赴澳表演
並展出農產品等

【路透社雅加達十七日電】印尼中央展覽理事會十七日宣佈，現正計劃於今年十月間，派一文化代表團赴澳洲，並攜帶印尼的手工藝品和農產品樣本同行。

這個聲明又說，印尼文化代表團將有各地的舞蹈家和演員五十人，他們將與在澳洲各城市展出手藝品和農產品的同時，舉行表演。

代表團和展覽團將在澳洲停留兩個三個月。

新加坡下週開博覽會 我國產品盛大展出
國產收音機銷星洲泰國

【法新社新加坡十六日電】在下週開幕的工商博覽會中，中國的製品將首次在新加坡大規模展出。當地幾家輸入中國製品的商行已在展覽會中定下一個很大的展覽館，預定展出期間為三個星期。這些商行的發言人說，中國對於在新加坡博覽會展出的產品，予以極大的注意。發言人又說，中國還可能在馬來亞以及其他東南亞國家發起同樣的展覽會。

中國在這次博覽會展出的產品有：鋼琴、無線電收音機、唱機、錄音機、打字機、刻字機、複印機、紡織品、化學藥品、化妝品、香煙、酒、罐頭食品、建築器材和工業機器。

【法新社新加坡十六日電】據報紙消息，新加坡幾家進口商行已向中國定購收音機。預料第一批貨在很短期內即可運到。

消息說，中國製的收音機同時正在輸往泰國以及東南亞其他國家。消息指出，這是中國第一次輸出收音機。又說，這種收音機可能比其他西方國家出品要便宜得多。

消息又引述一位商人的話說，一座五真空管的交流收音機只需叻幣六十元（約美金二十元）——約合西方同樣出品價格的三分之一。

【路透社吉隆坡十七日電】據十七日馬來亞政府方面的消息，馬來亞不久將派一位貿易代表前往印尼。據說，這項任命將在一個月發表。

至於這位將代表新加坡和馬來兩地，抑或單獨代表馬來亞一地，目前還未確定。

據同一方面消息，這位代表的任務主要的是促進對印尼的貿易，但也可能會任「一些其他的外交職務」。

敘利亞總統十月訪蘇聯

【新華社北京十六日電】大馬士革消息：敘利亞政府七月十五日宣佈：敘利亞總統舒克里·庫阿特利將在今年十月訪問蘇聯。

蘇聯外交部長謝皮洛夫最近訪問中東的時候曾代表蘇聯政府邀請庫阿特利訪問蘇聯。庫阿特利將在十月下半月成行。

梅農在美播講
美元難買印度友誼 友好必須互相尊重

【本報訊】據新華社北京十六日電：紐約消息：印度駐聯合國代表克里希納·梅農七月十五日在談到美國和印度的關係問題時強調說，任何援助都不能購買友誼，友好關係必須以互相尊重為基礎。

梅農昨天在紐約電視節目中對記者發表談話。他駁斥了「你能夠（用金錢）買到友誼」的那種想法。他說，印度人不會被美國援助所左右，也不會被蘇聯援助所左右。他說：「並不是你們在印度花費的全部美元都可以買到我們的忠誠的，忠誠是由於你們對我們的尊重和我們對你們的尊重而產生的。」

梅農在談到援助問題的時候表示，印度覺得所有外援都通過聯合國，他指出，對這種方針的主要的反對意見來自英國和美國。

「如果說美—印關係有了任何「惡化」，那也「不是我們（印度）這方面造成的」。他說，「我只能代表我們自己說話，我不能代表你們（美國）說話。就我們自己來說，我們對你們只有友好的關係。」

有記者指出美國副總統尼克松最近會指責印度對蘇聯和美國的政府制度不加「道德上的區別」，並且請他對這一點發表意見。梅農說，既分這種差別不是我們分內的事，印度承認各個國家有採取不同政府制度的權利，並且相信，「如果人民不喜歡那種政府制度，那麼總有一天他們會把它推翻的」。

美援大菜的吃法　江有生

撰文侮辱泰政府 美記者道歉了事

【新華社北京十五日電】據法新社曼谷消息：泰國警察總監乃炮十一日宣佈：是耶峻七月十一日宣佈：不久前由於撰寫侮辱泰國政府的文章而激起泰國輿論和官方的強烈反感的「紐約時報」記者羅伯特·艾爾登已經向泰國政府道了歉。

乃炮對報界發表談話說，艾爾登七月十一日早晨到警察總部為他的文章表示了歉意，並且答應今後寫比較合乎事實的報道。

艾爾登在他的文章中會說，泰國政局正處在混亂狀態，一般人民反對政府，他們並且認為美國才是泰國的真正政府。

中國農業考察團在印尼萬隆參觀萬隆金雞納霜廠。左起第三人為李嘉人團長。（本報萬隆特稿）

美國缺乏科學人才
技術人員荒一年比一年嚴重
馬省理工學院院長說美將成「數學文盲」

【新華社北京十七日電】美聯社最近從華盛頓發出一條消息指出，美國在培養科學人才方面越來越落後。這條消息說：「在一九五〇年，俄國的高等學校培養出五萬名科學家和工程師。美國的高等學校在一九五五年培養了十萬名科學家和工程師，但是在今年卻只有五萬名。」美國通用汽車公司總經理哈羅·柯蒂斯最近發出警告說：「必須學數學和科學——要不然你就不得不學俄文了。」

消息說，「美國技術人材的缺乏正在一年比一年嚴重，而美國的職業教育的情況卻並不是令人愉快的。科學和數學教員的供應目前正處在特別缺乏的狀態。美國中學數學系的學生是這樣少，以至馬薩諸塞理工學院院長基利安說：美國「正在危險地接近於變成一個數學文盲的國家」。」

消息特別談到美國高等學校缺乏科學方面的師資。它指出，由於教員的待遇低，很多夠資格的人不願去教書。「因此，美國高等學校的科學和數學的教席去年大約有一半是由不夠格的教員擔任的。」「在回答全國教育協會提出的問題時，約有百分之七十的學院報告兩年以來教科學的人都是不夠的，差不多百分之三十的學院的數學教席是不能填滿的。」

消息說，美國目前教數學的人都是一些「混亂」的人，和「訓練很差的」人，他們的課程是和「一八九〇年的課程差不多相像的」。由於缺乏良好的數學教員，大部分學生，甚至是優秀的學生都不願意學數學。結果有許多學校因為學生缺乏數學訓練而不得不刪去了物理課。

歐洲經合組織 理事會議開幕

【法新社巴黎十七日電】歐洲經濟合作組織部長理事會十七日在巴黎開會。

十七日，理事會討論了歐洲農業問題和增加交換農產品的辦法。據說，又討論了和平利用原子能和各會員國的經濟情況。

會議將歷時三天。

【路透社倫敦十七日電】英國財政大臣麥克米倫十七日早上坐機飛往巴黎，擔任歐洲經濟合作組織財長仲夏會議的主席。

為搖擺不定作辯解 杜勒斯談美國外交
聲言要「看風駛船」
又說更自由的友好往來有危險

【新華社北京十六日電】紐約消息：杜勒斯七月十五日在紐約發表的一篇演說裏說，外交政策就像一條帆船一樣，需要「很多次調整帆索」才能達到目的地。杜勒斯發表這些意見，是為了回答各方面對於美國外交政策搖擺不定的批評。杜勒斯說：「在我們認定目標以後，盡管風力阻擋着我們，我們一定要找出辦法來達到那個目標，這就需要很多次調整帆索。」他說，不懂駕駛船的人大概不明白兩點之間的直線並不一定是最快的航線。

這位美國國務卿在演說裏再一次呼籲國會兩院恢復被削減掉的「援外」撥款。

杜勒斯在同一天替在日內瓦出版的一家教會雜誌「全基督教評論」寫的一篇文章裏談到美國的對外「援助」說：「對那些它們的政府並不穩定，或者是它們的社會形態不符合我們自己的看法的國家，給予大量的經濟援助是有危險的。但是，如果不給予所需要的和值得給予的幫助，或者是在這些幫助裏附上一些使這些幫助成為不能接受的或令人作嘔的條件限制，這是背棄了責任。」

杜勒斯說，美國在「維護和平的行動和保衛使和平值得的價值的行動之間進行選擇的時候，必須冒意料中的危險。」他又說：「更自由的相互訪問有被用來進行宣傳的危險，但是如果不冒這樣的危險，我們看起來就好像對我們自己的遺產的力量缺乏信心。」

上海的一個星期日

上海人是善於生活的。最近以來，華氏一百度以上的炎熱氣候也抑制不了他們的生活興趣。下面是七月八日（星期日）這一天的幾個側面。

永安公司接待了六萬多顧客

規模最大的百貨商店——上海南京中路上的公私合營永安公司在這一天接待了六萬多顧客，成交了五萬五千多元的營業額。

這天早晨，當永安公司的門一打開，一羣羣的顧客就擁進了商場。在底層商場的一端，有許多顧客，層層地圍列在糖果部櫃檯旁邊，嚐試着新近增添的食品——又香又甜的桂花甜酒釀。往日，酒釀的供應量一般只在三百斤左右，這天，為了接待更多的顧客就增加到六百斤。附近櫃檯中的新產品，如冰凍的綠豆糕，水果蛋糕等夏令細點，也很受顧客歡迎。

為了顧客的需要，這個公司共增加了六千三百多種新商品，通過去從來沒有經營過的浴桶、腳盆，現在也出售了。

一位遠從蘇州農村來的顧客給自己的孩子買了一雙新便鞋。他對營業員說：「我們鄉裏人都很喜歡它。」

在公司三樓的商場裏，許多爸爸媽媽們帶着孩子在觀賞陳列在玩具櫃台裏的各式各樣玩具。他買到了滿意的服裝。

時裝生意開新紀錄

分佈在上海各條馬路上的五百多家時裝商店，這天照例接待了比平日多得多的顧客。南京中路上幾個以女式時裝聞名的鴻翔時裝公司裏來了許多顧客，有一個名叫李久平的女生，利用假日到鴻翔公司購買夏季服裝，工作人員幫助她挑選了一件全白的泡泡紗的新式樣衫，式樣美觀大方，是鴻翔公司最新出品。她滿意地對工作人員說：「你們的衣服式樣做得真合身。」

今年入夏以來，全市兩千多有經驗的服裝技師，新設計了幾百種新式服裝，受到婦女的普遍歡迎。鴻翔公司的著名服裝技師金鐵翔說：「在我從事時裝業務的五十年中，沒有一年的夏季時裝生意比得上今年這樣繁榮。」

城隍廟更熱鬧了

已有七百年歷史的上海古城隍廟，這天比平日顯得更喧鬧，至少有上萬的人冒着盛暑來到了這座包羅萬象的百貨市場。人們一面觀賞着九曲橋、內園等名勝古蹟，一面選購價廉物美的小商品。

今年是城隍廟市場實行了公私合營和合作化以後的第一個夏季。公私合營或合作化的商店和作坊，都保持着為消費者所歡迎的經營特色。算盤掉了珠，胡琴斷了弦，圍棋缺了子，在這裏都可以配齊。城隍廟所獨有的各種小吃店掛着「恢復供應」的牌子。有名的酒釀圓子、鴿蛋圓子、水晶大包、開洋葱油麵……都以特有的香味吸引着顧客。

【中國新聞社上海十六日電】

蘇日恢復談判 決在蘇京舉行

【路透社東京十七日電】日本政府十七日宣佈：日—蘇和談地點將在莫斯科。

內閣官房長官根本龍太郎在內閣會議之後宣佈：日本政府已經決定正式在莫斯科舉行會談。根本說：由外務大臣重光葵率領的日本代表團定於七月二十五日左右乘飛機前往。

美國六州聯合決議 限制日本織物進口
已將要求送交白宮處理

【路透社羅得島新港十六日電】美國新英格蘭區六個州的州長在新港舉行了三天會議。他們十六日在結束會議時，力促對日本的織物進口規定限額。

六州州長要求減低日本織物進口額的請求已送交艾森豪威爾總統的助理阿當斯。阿當斯本人是前任新罕布什爾州州長。

他們說，他們不是不知道美國的國際義務，也不是不知道日本需要有健全的經濟。不過，他們覺得，這個重擔不該單獨放在織物工業之上。他們指出，根據工業增長、失業、價格和利潤率的報告，美國「最頭痛」的是織物工業。

日目前織物出口額已超英印出口總和

【新華社新德里十六日電】據印度紡織業的一家刊物說，印度和英國的紡織品在亞洲市場上也已經受到日本紡織品競爭的越來越大的威脅。

最近一期的印度棉織品出口促進協會的機關刊「紡織」公報說，在今年第一季度，印度出口的紡織品數額比去年第一季度減少了百分之六，而印度「在亞洲市場上的勁敵」——日本的紡織品出口額增加了百分之四十四。

在今年第一季度，日本出口的紡織品共達三億六千三百萬碼，達到戰後「最高的季度數字」。在同一期間，印度共出口了一億七千九百萬碼布，而在一九五五年第一季度，印度共出口了一億九千萬碼布，一九五四年第一季度共出口了二億三千三百萬碼布。這些數字表明，印度紡織品的出口表現了下降的趨勢。

英國的紡織品出口量在這期間也比去年同期減少了百分之二十八。它在去年第一季度出口了一億六千五百萬碼，今年第一季度已經降到一億二千萬碼。

目前，日本不僅繼續保持作為世界上紡織品出口最多的國家，而且，它的紡織品出口額已經超過了次多的印度和英國兩國出口的總和。

寇克布拉德即返英
他是前英國駐約旦大使
被約旦政府宣佈為不受歡迎的人

【路透社倫敦十七日電】開羅電台十七日廣播：約旦政府已要求前英國駐約旦大使阿列克·寇克布拉德爵士離開約旦。

寇克布拉德現在已退休，不服務於外交界了。在數月前，約旦撤免英國格拉布將軍的約旦阿拉伯軍團司令職務時，他會充任過非正式的調解人。

開羅電台說：約旦政府業已宣佈：他是一個不受歡迎的人。他已定於十八日離開約旦。

電台未說出約旦採取這一行動的原因，亦未加以評論。

寇克布拉德是一個老資格中東外交家，今年五十八歲，在約旦任英國官職歷十年之久。三月二日約旦王下令撤免格拉布的職務時，他曾於同月飛倫敦，充任非正式的調解人。他是一九四八年英—約防衛條約的主要設計者，而這個條約是英國勢力在中東的台柱之一。

阿富汗文化團返國
曾訪北京、東北、華東各地

【中國新聞社北京十六日電】阿富汗王國文化代表團結束了在中國的訪問活動，今天上午乘飛機離北京經新疆回國。代表團離京前夕，文化部部長沈雁冰曾設宴歡送。

代表團在北京期間，訪問了文化部部長沈雁冰和地質部部長李四光，參觀了北京地質學院、中央民族學院和北京大學等文化機關，參觀了周口店中國猿人陳列室。代表團會應邀出席了中國伊斯蘭教協會的招待宴會，會見了北京伊斯蘭教界人士。代表團團長波帕爾等並訪問了北京回民聚居區，還到那裏著名的清真寺去作了禮拜。

代表團還到東北和華東作了將近兩星期的參觀訪問。在東北，代表團參觀了瀋陽的第一機床廠、東北工業展覽館和東北工學院，撫順的露天煤礦和石油一廠，鞍山鋼鐵公司的煉鐵廠和大型軋鋼廠。波帕爾在參觀以後說，「原來對中國的印象只是絲、茶和瓷器，現在才知道中國的工業，特別是重工業正在迅速地發展。」

波帕爾等在經天津赴華東的途中曾經乘專輪參觀了塘沽新港，在南京，代表團參觀了華東地質局陳列所、水利部水利實驗所和歷史博物館，晉謁中山陵獻了花圈。在上海，代表團參觀了橡膠廠和紡織廠，以及工人住宅區彭家灣和工人新村——曹楊新邨。

緬甸故都瓦城地震 十二人因塌屋斃命

【法新社曼谷十七日電】緬甸舊都瓦城（距仰光以北四百英里）十六晚及十七晨發生嚴重地震，至少有十二人已遇難。恐怕還有更多的遇難者仍被埋在倒塌的建築物下面。

地震是十六日晚二十一點半（本地時間）開始的，瓦城及鄰城薩根舊建築物和佛寺倒塌二十座。

十七日早上又有輕微的震動十五次。在其他四個城市也感到同樣的震動，但未報有損失。

美向亞洲傾銷大米 泰國人民普遍不滿
泰副總理曾對尼克松這樣說

【新華社北京十六日電】據曼谷報紙消息：泰國副總理兼空軍總司令乃芬七月八日對美國副總統尼克松說，泰國對於美國在亞洲市場大量傾銷大米感到十分擔心。

乃芬說，泰國希望美國今後停止向亞洲市場拋售大米，因為泰國人民普遍認為，美國向亞洲市場傾銷大米的做法，是企圖奪取泰國的大米市場。

乃芬這個意見是在尼克松七月八日路過曼谷同泰國政府領袖舉行會談的時候向尼克松提出的。

乃芬還對尼克松說，美國目前大力增產人造橡膠，這對泰國橡膠的出路造成了嚴重的威脅，泰國的橡膠商人對這種情況感到憂慮。

東京北部六縣大水 兩萬多人棄家疏散

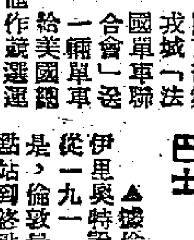
【法新社東京十七日電】東京以北六縣發生洪水，死亡人數業已達到四十人，十三人仍在失蹤，另八人受傷。居住在奧見川和只見川流域的兩萬五千多居民已被迫從他們家裏疏散出去。

又據路透社報道：據天文台紀錄日本在四十八小時內下雨達七吋。許多地區因大水致電話、鐵路和巴士交通都被切斷了。警察報告：有一萬三千多畝農田已浸在水中，又幾乎有四千座房屋遭水淹。在福島縣的會津市，有兩戶人家當洪水把他們的房子沖走的時候，兩家一共十二個人都失蹤了。會津市全部居民七千五百人已奉令於十六午夜疏散。天文台報告：自從星期六（十四日）夜以來，福島縣城積雨八吋半，會津市積雨達十吋。

南東建立外交關係
西哈努克明天由法訪南

【新華社布拉格十六日電】貝爾格萊德來的消息說，南斯拉夫和柬埔寨兩國政府已經決定建立外交關係，並且互派公使銜外交代表。

【路透社巴黎十六日電】柬埔寨親王西哈努克在布拉格和莫斯科作經濟和文化聯繫的訪問後，十六日已飛到這裏。由柬埔寨首相欽迪陪伴的西哈努克將於十九日啓程往貝爾格萊德。



醫生勸艾克常常騎單車
送單車給艾克

▲法國東部第戎城「法國單車聯合會」送一輛單車給美國總統艾森豪威爾，供他作競選運動乘坐之用。原來法國單車製造商讀到一個消息，說醫生們曾向艾森豪威爾提意見，要他騎單車，作為一種恢復健康的活動。第戎城一家單車製造商聞訊之後便製造一輛特別的單車，車身作藍色，並鐫有「法國單車聯合會給艾森豪威爾總統的禮物」。

駕帆船橫渡大西洋

▲一個三十七歲的皮革工人讓·拉各賓駕了一艘自行設計的帆船橫渡大西洋成功。拉各賓於一九五五年四月下海航行，經卡薩布蘭卡和加那里羣島，於今年一月到達波多黎各的聖胡安。單是從加那里羣島到波多黎各就航行了六十八天。拉各賓在大西洋城說：他希望仍乘帆船回法國，並希望以六十天的時間完成這一航程。

昆蟲專家

▲美國加州大學有位七十二歲的教授伊西格博士現在已退休了。他現在專以餘年集中於他最喜歡的工作：搜集昆蟲。他做成的昆蟲標本已近五十萬，或許可達到七十五萬個。昆蟲搜集之多，此公可稱全世界第一。

倫敦的「老爺」巴士

▲據倫敦運輸委員會主席伊里奧特說：倫敦街上的馬車從一九一一年起就不見了。可是，倫敦最現代化的巴士從起點站到終點站，比馬車不過快幾英里。而市中心的巴士簡直並不比馬車快。據他說，原因是因為倫敦街上車輛太擠，巴士往往被阻中途，無法前進。這位運輸主席說：他有時氣不過，真想再恢復行駛幾輛馬車，以示抗議。

美國交通失事多

▲美國的汽車失事越來越多，據行政負責人預言到本年年底，美國將有四萬二千人死於汽車失事。單以四月份而論就有二千九百六十人因汽車失事死亡。本年首四個月汽車失事死亡人數共一萬一千五百十人。

倫敦巴士速度太慢 有人主張恢復馬車

粵湛江合浦兩專區 亞熱帶資源均豐富

有貴重工業原料紫膠及椰子等 並有百多種品質良好的中藥材

【本報廣州十六日專訊】湛江、合浦兩專區，已經被證實是亞熱帶資源豐富的地方。

最近三個多月來，廣東省亞熱帶資源開發委員會大隊人員在湛江、合浦兩專區進行勘察，發現這裏有豐產的橡膠、咖啡、椰子、油棕，有樹齡在三、四百年以上的原始熱帶林，有上等的用材林例如紅椎木、白椎木、紫荊木、車輪木、楠木，有油料經濟林例如油茶、油桐、樟樹、烏桕樹、棕櫚樹，有貴重的工業原料紫膠，有一百多種品質良好的中藥材例如沉香、桂扎胎、砂仁、茶辣、黃連、巴戟、首烏、黨參、黃芪等。在徐聞縣還發現了每畝產量約一噸半、含單寧量達到百分之六十的烤膠藤，在信宜縣發現了保存完整的、樹型胸徑達到一百五十公分以上的原始森林。

目前勘察工作已經告一段落。經過勘察的荒山、荒地、森林地總共有三、四千萬畝。鑑江、漠陽江、九洲江和南流江的水利資源也經過了勘察，根治湛江、合浦兩專區的水、旱災害的關鍵問題可望解決。

福州歸國華僑集會 座談解放台灣問題

一致希望台灣軍政人員回頭

【新華社福州十六日電】十五日晚上，福州市歸國華僑集會座談解放台灣問題。這個座談會是福州市華僑聯誼會召集。

曾任台灣廣播電台總台台長、台灣大學教授、現任福建師範學院教授的馬來亞歸國華僑曾建平說，祖國的光榮也就是華僑的光榮。廣大華僑都願意在和平解放台灣的事業中發揮積極的作用。他希望在台灣的老同事們趕快站到愛國行列中來，爲和平解放台灣的事業作出貢獻。

在國內時當過國民黨福建省教育廳視導員、在印度尼西亞時當過日惹中華總會主席、現任福州市政協委員的歸國華僑葉鴻賓說，和平解放台灣，是華僑的最大願望，周恩來總理的這一莊嚴號召，一定會得到海外華僑的擁護。

八十多歲的歸國華僑陳芷汀因爲健康的關係沒有能親自到會，他向會議作了書面發言。他表示，中國人民有力量解放台灣。台灣蔣介石集團依靠美國帝國主義是不能持久的。台灣國民黨軍政人員應快快明辨是非，爲和平解放台灣建立功勛。現任福建師範學院教授的馬來亞歸國華僑郭詩鎮和現任公私合營新僑商店副主任的印度尼西亞歸國華僑楊銀仙等人，在發言中都希望在台灣或去國外的國民黨軍政人員不要再徘徊瞻顧。他們說，只要投到祖國懷抱，一定能得到人民的信賴和照顧。

穗市百餘教師比賽游泳跳水

【本報廣州十六日專訊】中國體育協會廣州市理事會舉辦的一九五六年廣州市教工游泳、跳水比賽於十四、十五兩天分別在華南農學院游泳池、青年游泳場舉行。比賽結果，選拔了一批較優秀運動員，將組成廣州市教工游泳代表隊，參加高等教育部、中國科學院、中國體育協會等聯合於八月中旬在廣州舉行的一九五六年全國十六大城市教育、科學系統工作者的游泳選拔賽。

這次廣州市教工游泳、跳水比賽，參加的有華南農學院、華南師範學院、華南醫學院、中山大學以及廣州各中小學校教工約一百七十名，其中大學並有部份教授參加競賽。競賽項目有一百公尺自由式、蛙式、仰泳、自由式、側泳、五十公尺仰泳、自由式、一千五百公尺自由式、二百公尺蛙式、四百公尺自由式、八百公尺自由式接力、四百公尺混合式接力以及跳板、跳水等項目。

蔣軍士兵戎華吉 從金門泅水歸來

已回當塗與家人團聚

手抱籃球泅水歸來的戎華吉

【中國新聞社福州十七日電】從金門島泅水歸來的蔣軍士兵戎華吉，十四日離開福州回安徽省當塗縣戎根村故鄉，和家人團聚。中國人民解放軍福建前線領導機關發給他衣物、棉被、蚊帳、路費和補助金。

他在返鄉前，參觀了農業生產合作社、工廠和學校。他從家信中知道他家裏也參加了農業生產合作社。他說回家後一定要積極學習，努力參加生產。

今年上半年內 廣州機織針織產品 新製出百四十四種

其中有二百六十六種新花色

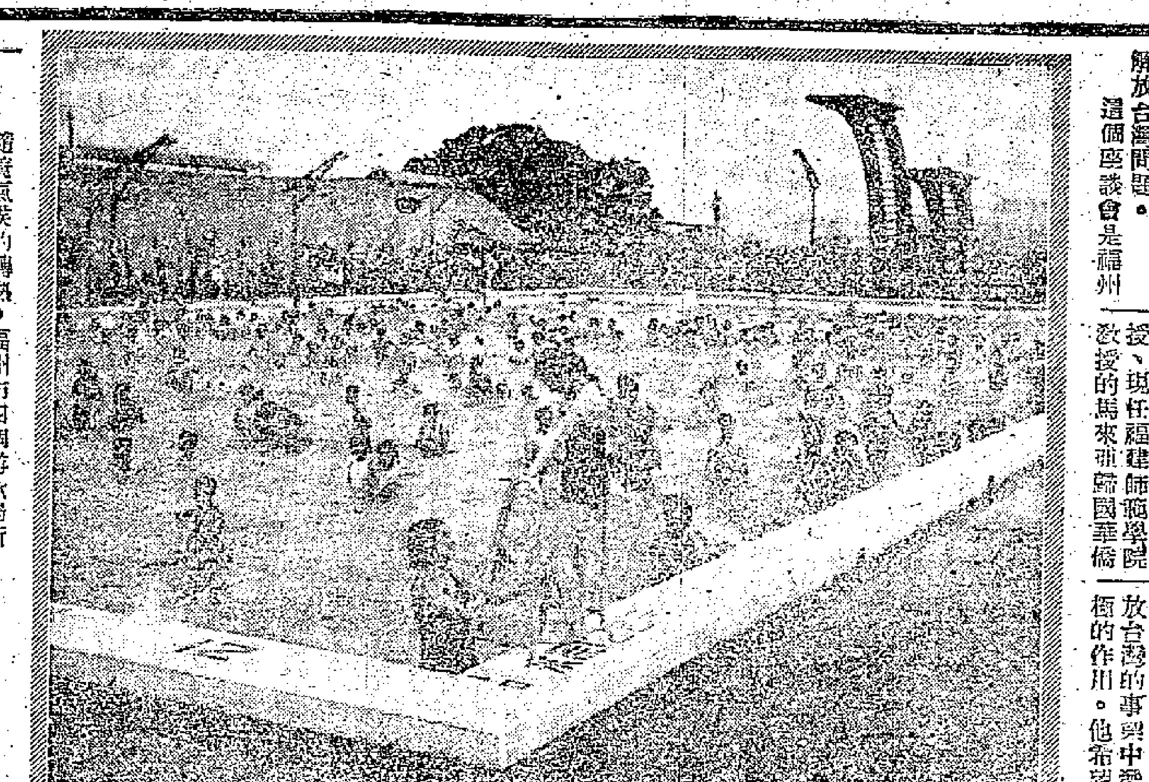
【本報廣州十六日專訊】廣州的機織和針織廠，今年上半年試製成一百四十四種新產品，參面有二百六十六種不同的新花色。

新產品中有六十支紗的全線府綢、人棉珠帆呢、花格呢、顏色鮮艷的苧麻紗、八十支紗全線色府綢、雲霧呢、海燕呢、西湖格子呢、苧麻綢、苧麻呢、人造夾絲呢等。其中有四十二個新品種已開始生產。其餘在下半年陸續生產。

廣州市工業領導部門，爲提高紡織品質量，加強新品種的設計及試製工作，決定成立紡織工業新產品試製審查研究改進委員會，全市工業和商業有關部門及中國美術家協會廣州分會等單位都將參加這個研究改進工作。

福州游泳場巡禮

樂水



隨着氣候的轉熱，福州市四個游泳場所，都在六月上旬以前，先後開放了。現在，這些游泳場所，每天都迎接着成千上萬的游泳愛好者；在大街上，在公共汽車裏，到處可以看到提着網籃，背着帆布袋，夾着浴巾、泳衣的人們朝向游泳場所走。

今年福州市各機關、學校、團體、工廠，普遍開展「勞衛制」體育鍛鍊活動。游泳運動是十個測驗項目之一；許多原來不會游泳的人，都積極地學習游泳；原來會的，也在加緊鍛鍊，提高自己的游泳水平。加上六月上旬，福州市青少年舉行了少年游泳比賽大會，激發了少年兒童們參加游泳運動的興趣；還有八月下旬，全省將舉行今年度的游泳比賽大會，福州市的游泳健兒，正在努力鍛鍊，準備屆時創造優異的成績。因此，今年福州市的游泳運動，出現了空前活躍的景象。

西湖公園大夢山上的游泳池，是目前全市設備較完善的一個游泳場所，池寬廿五公尺，長五十公尺，全池用花崗砌成。原來只有一公尺及三公尺的兩個跳台，今年增建了一個五公尺和一個八公尺的虹形跳台。離池不遠的地方，設有淋浴室和更衣室。池上臨有強光燈，夜間也可以游泳。

到游泳池很便利，從南門兜，八一七北路的車站上，坐上第一路公共汽車到西門站，向右拐進湖頭路，走了一里多的光景就到了。就是住在倉前山、南台的人，到這裏也不困難。目前從南台大橋頭至西門，有公共汽車直達。游泳池每日開放四場：早上、晚上各一場，下午二場，門票分五分、一角、一角五三種。游泳池派有專人，負責爲游泳者保管衣物。還設有販賣處，供應飲料、糕餅等食物。

今年游泳池取消體格檢查進池的辦法。但對游泳者，都要求和鼓勵他們在入池前，先把周身淋洗清潔，以重公共衛生。對患有皮膚病等傳染病的人，則一律嚴禁他們入池游泳。

游泳愛好者，多利用星期假日到這裏來活動，許多到這裏來度假的人，攜着草席、食物、樂器而來。在泳罷之餘，就躺在龍眼樹蔭下憩息，或拉奏手風琴、口琴，唱着心愛的歌曲。優美的樂聲和嘩啦的拍水聲，交織成一支動聽的夏日交響曲。

去年開闢的福州市第一游泳場設在福州西郊的西河，場裏四周的水面上，用繩子串連浮筒圍繞着，圍外並設有救護船，有專人負責看管，以保護游泳者的安全。

從市區坐上公共汽車到西門，再換搭到洪山橋的車輛西行，至祭酒嶺站下車，走了二里多的鄉道，就到達這個龍眼樹蔭掩蓋下的游泳場。場的底面全部是沙灘，斜度迂緩，水質清潔，是個理想的游泳場所。到這裏來活動的人們，不必買門票，如要寄放衣物，付出三分錢的保管費就夠了。游泳場備有游泳衣出租，每件每次只收二分錢。

這個游泳場離市區較遠，一般游泳池取消池水消毒辦法，改換自來水，從此，池水比以前更加清澈了。

設在蒼霞州附近的福州第二游泳場，是較早利用自然條件開闢起來的一個游泳場所。它座落在閩江的一條支流上，全場面積不小於西河游泳場，場裏仍設有更衣、休息和衣物保管處。

前年，這裏還是福州市規模最大的一個游泳場所；去年大夢山游泳池建成，西河游泳場開闢後，住在城內的人便較少到這裏游泳。但由於它離南台、倉前山較近，從陸路、水路均可到達這裏，因此它仍然吸引了一部分南台、倉前山的游泳愛好者。

設於南台商業區鬧市中的基督教青年會游泳池，是目前福州市唯一的室內游泳場所，不論晴雨都可以在這裏游泳。它的設備也是較完善的，花崗砌成的水池，寬七公尺半，長十五公尺。較深的一端，裝有一塊跳板。天花板的兩邊有夜間照明設備。入門處右邊，有一間兩淋浴室，游泳者入池以前，必須先在這裏把周身淋洗清潔。

青年會游泳池平常日每日開放四場，星期日增加早上一場，共五場，票價分一角，一角二分和一角五分三種，視營業場次所異。這個游泳池雖然面積不大，每次容納的人數不多，但它的設備和位置，給居住在南台、倉前山一帶的游泳愛好者們，提供了非常便利的條件。

（附圖：福州大夢山游泳池）

四年前還是文盲 現在已成了作家

王禮燕寫成小說長十七萬言

【新華社福州十六日電】四年前還是一個文盲的青年王禮燕，今年六月寫好了一部十七萬多字的自傳體小說。小說原稿中的「對敵」和「同難」兩節，已經在昨天出版的福建省文聯主辦的文藝刊物「園地」創刊號上刊登出來。

王禮燕是福建省長樂縣人，今年二十五歲，解放前受地主和國民黨政府的迫害，弄得家破人亡。七歲時曾討過飯，從八歲起到福建解放的十多年間，一直替地主幹活。他入伍前一個字不識，一九五一年八月，他參加了人民解放軍，在公安部隊當戰士。他在公安部隊學會一千五百字的時候，受到高玉寶事跡的啓發，在文化教員的指導下開始寫作自傳體小說，當時常用注音符號和同音字來代替寫不出的字，到一九五五年五月復員時，寫好了三萬多字初稿和四、五萬字片斷材料。今年三月底，他應邀到福建人民出版社繼續寫完了全書。

兒童列車

廣州每天都開出

【本報廣州十六日專訊】每天早上，火車東站都有一、兩列兒童列車開出，乘載成千的少年兒童到市郊去遊玩。

兒童列車的這些小旅客是來自廣州市各間中、小學校，他們在老師帶領下，到市郊江村、石牌、黃埔去遊玩。孩子們最高興是去江村，那兒可以游泳，在水裏撲騰，沙灘上留下了孩子們的足跡，也迴盪着孩子們歡樂的笑聲。爲了使孩子們在暑假期間愉快地去過郊遊生活，車站決定從七月九日起，一直到八月十四日止，每天都爲孩子們開出一、兩列兒童列車。

外文科技書 在穗市暢銷

國際書店出售八千種

【本報廣州十六日專訊】國際書店廣州分店於今年六月五日將外文科學技術書籍另設專門市部以來，儘管供應的外文科學技術書籍的種類和數量都在增加，但仍有供不應求的現象。

目前，門市部供應的外文科學技術書籍共有八千種左右，已比該店去年同期增加了二千種，可是今年上半年的銷售量，却比去年同期增加兩倍以上。過去外文科學技術書籍的購買者，很大部份是機關、學校等單位，最近幾個月來，個別的購買者增多了。該門市部決定在最近期間補充供應二千多種外文科學技術書籍，以滿足越來越多的讀者的需要。

該門市部供應的外文科學技術書籍，有蘇聯和各人民民主國家的書籍，也有資本主義國家如美國、英國、法國和日本的書籍。

八閩集錦

泉州 ▲在福建華僑投資公司泉州糖廠當學員的廿九個歸國華僑青年，在最近分別被評爲各級技術工人。原來較有技術基礎的周英、黃忠熙等被評爲四級技工，這一批歸國青年是在不久前從國外回國的。去年十一月，福建省華僑投資公司委員會接受他們的要求，把他們介紹到泉州糖廠學習。由於他們認真地鑽研和師傅們的耐心教導，並經過一個季的生產學習，基本上掌握了操作技術。

永春 ▲福建省永春縣天湖山煤礦的運煤公路通車後，每天都有一百多輛大卡車，兩載天湖山煤礦的產品運往永春和附近各地。這一帶山區生產的香菇、土紙、竹器等也將通過這條公路運往各地。

水球錦標賽

廣州正在四個泳場舉行

【本報廣州十六日專訊】一九五六年廣州市水球錦標賽從七月十四日起至八月十二日分別在西郊、越秀、青年、越秀四個游泳場舉行。

這次水球錦標賽是廣州市建立水球運動競賽制度的開始，並評定水球等級運動員，選出廣州市水球代表隊，出席參加今年八月份在廣州舉行的「一九五六年廣東省田徑、自行車、水上運動大會」的表演。

象棋月刊三期出版

新闢象棋通俗講座專欄 發行數增至一萬五千冊

【本報廣州十六日專訊】著名棋手楊官璘、陳松順主編的象棋月刊第三期出版了。發行數已達一萬五千冊。比前兩期增加了好幾千冊。外銷港澳和海外的也有增加。

從這一期起開闢「象棋通俗講座」專欄，先講「布局入門」。這期還有幾篇精彩之作，如實用殘局中的馬炮勝炮雙象，對局評註中李義庭先勝蔡文淵，以及昆明、潮州、北京等地棋手對局的評註。古譜新詮中的「三個銅旗」殘法解釋，也是受棋迷所注意的。楊官璘寫的「廣州文化公園棋壇瑣錄」，扼要的介紹棋壇趣事，如去年武漢老棋手羅天揚到廣州，在棋壇上與一六歲小棋友韓振忠對局，妙着甚多，常博得觀衆熱烈的鼓掌。羅天揚大韓振忠六十二歲。王關友在「棋壇」一文中，以「琴雜畢集，老少同堂，處處充滿了歡愉的景況」概括當時廣州棋壇的盛事，是很恰當的。

兒童

每逢星期日、三出版

奇怪的馬

謎語故事

這事情發生在很久很久以前。

有一次，勇士阿普不幸被王子捉去了。他的朋友們去見王子，請求把阿普放出來。他們願意送一筆珍貴的禮物給王子。

王子答應了。但是他說：「金子和珠寶我都不要，這些東西我比你們多着呢！讓你們的阿普給我在三天之內弄到一匹馬，我就放他出來。只不過這匹馬的顏色我不要黑的，不要白的，也不要黃的，不要紅的，不要灰的，也不要花的……」總之，王子把世界上各種顏色都說遍了。

朋友們憂愁地把王子的話，告訴了阿普。

「好吧，」阿普說，「請你們就去轉告王子，如果他放我出來，我能夠替他弄到這匹奇怪的馬。」

王子沒有辦法，把阿普放出來了。過了三天，阿普寫信給王子，通知他已經弄到了這樣一匹有着奇怪顏色的馬，請王子派人去拿。但一定要在他信上指定的那個日子去才行。

從那時候起，過了許多年，王子一直沒有辦法派人去拿這匹奇怪的馬。

你猜，阿普指定的是什麼日子？爲什麼王子不能派人去拿馬？

看民間藝術

想想看

坂羊小學　黃經怡

一天晚上，媽媽帶我到璇宮戲院去看中國民間藝術團表演。我們一到，就打鈴了。有一個報告員出來了，她穿着粉紅色的短衣長裙，走起路來飄飄的，說話的聲音真好聽。她報告第一個節目是採茶撲蝶。那隻小蝴蝶，她的眼睛像星星一樣亮，跳的又活潑，我很喜歡她。還有獅子舞裏那隻獅子，和勇士逗着玩，就像我家小貓一樣的可愛。還有兩個小伙子摔跤，是兩個小矮人，抱住頭拚命打架，差一點，滾到台下面去了。不料打完站起來，原來是一個人，太好了！把我的手都拍痛了。回到家裏，我學了半天都學不會。問爸爸，爸爸也不會。我想，等我長大了，一定要學這個本領。我還想再看一次，但媽媽說：看過了的人不要再看，要留給沒有看過的人去看，真失望呀！

暑假計劃

香島　羅蕙君

時間過得很快，一學期又完了。從昨天開始放暑假了。暑假有兩個月，暑期內我不願把時間白白浪費，要好好地利用它，使暑假的生活過得很愉快和很有意義。我計劃要做三件事：（一）要做好功課，把較差的功課溫習好；（二）要鍛鍊好身體，因爲這學期我的身體不好，影響到我的功課和學習；（三）有空時要做些家務工作，照料弟弟妹妹們。

猜謎語

有翼沒有毛，能飛不高，有眼不識字，愛充大好佬。整天在樹梢上，誇口說：「知了！知了！」

——打一昆蟲

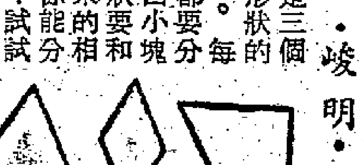
（謎底：蟬。）

誰做得快？

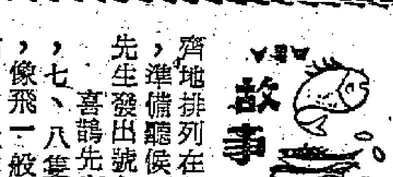
兒童作品

峻明

下面三張紙現在都是四只角。在每張紙上剪去一只角，使它們分別變成三只角、四只角、五只角的紙。想一下，應該怎樣剪？



這是三個不同形狀的木塊。每一塊都要分割成四小塊，形狀要和它原來的相同。你能分割嗎？試試看。



洋娃娃

聖瑪利書院　容詠賢

我有一個美麗的洋娃娃，是媽媽送給我的。她有長而美麗的睫毛，烏溜溜的眼睛，圓圓的面孔，像櫻桃一樣紅的小嘴，還露出一排雪白的牙齒。她頭上烏黑的頭髮，梳着兩條小辮子，辮子上結着兩條紅絲帶。她身上穿着一條黃色的短裙，腳上穿着小鞋子。她好像老是在笑，還會叫，既美麗，又可愛，所以我很喜歡她。

白兔賽跑

故事

新軍

早晨，紅紅的太陽從東方升起來。草原上有一羣白兔，整齊地排列在跑道的起點線上，準備聽候公證人——喜鵲先生發出號令，開始賽跑。

喜鵲先生的口令剛發出，七、八隻白兔就急忙舉步，像飛一般的拚命地朝着終點——大榕樹奔跑過去。

大白兔跑得很快，不一會兒，便跑到終點了；別的白兔也都到達了終點，只有小白兔跑得最慢。

大白兔得到了第一名，便驕傲起來。牠看不起同伴，更瞧不上小白兔；也不再練習賽跑了。牠每天吃飽了青菜，就伏在大榕樹下睡覺。

小白兔呢，爲了不再被大白兔嘲笑爲：「沒用的東西」，下決心發奮圖強。大清早，牠就獨個兒在跑道上練習賽跑，每天練習，進步得很快。

一個月過去了，那羣白兔舉行第二次「短跑比賽」了。大白兔和小白兔都報了名。

「嗳，你們別枉費腳力吧，第一名一定是我的囉！」大白兔耀武揚威地說。

「親愛的白兔兄弟，別這麼的驕傲吧！」喜鵲先生不滿意地批評牠說。

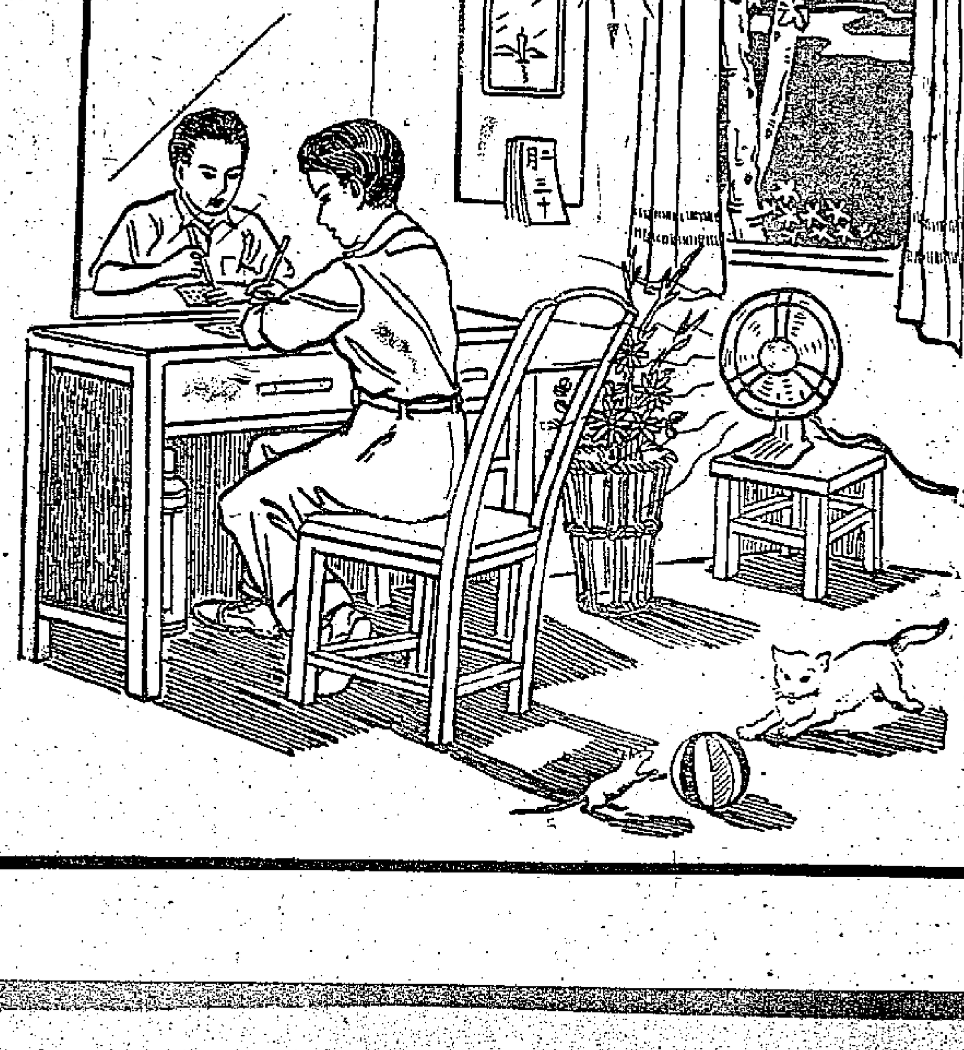
大白兔不以爲然，驕傲地對小白兔說：「嗅，你又來啦？我看你還是不參加的好！」小白兔忍住氣不回答牠。

賽跑開始了，小白兔跑得很快，好似飛一樣直跑到終點——大榕樹去，別的白兔也跟着跑到終點。可是大白兔呢，牠因爲不練習，跑起上來一點氣力也沒有，追不上大家，遠遠地落在後面。在喜鵲先生和同伴們的面前，大白兔慚愧得低下頭來，一句話也不敢說了。

小遊戲

錯在那裏？

聰明的小朋友：下面是一幅很漂亮的圖畫，可是有許多地方畫錯了。錯在那裏，你找得出嗎？



明仔

夢石畫

碰見壞人　看戲不成

藝術團公演昨圓滿閉幕

民間藝術團昨晚臨別演出，團長歐陽山及全體團員接受獻花，全場掌聲雷動，觀衆熱烈歡呼，經久不息。（本報攝）

萬千觀衆 鼓掌 歡呼 祝賀 演出 成功 依依不捨

閉幕演出後藝術團接受獻花 全院中外觀衆起立鼓掌歡呼

【本報訊】昨晚，觀衆們懷着萬分激動的心情，欣賞了中國民間藝術團的臨別獻演。

從昨天的黃昏開始，璇宮戲院的裏裏外外，到處都可以感覺一種像火一樣熱的熱情。人們比往常更早地來到戲院。「能夠爭取看到一次藝術團的表演，而且是最後的一次演出，還是多麼大的幸福！」相識的人和不相識的人都互相傾吐着心話。

接待委員會主任委員許此毅、副主任委員高卓雄、陳丕士、費彝民忙着招呼觀衆，親自照顧年老的觀衆。

中國民間藝術團以熱烈的真摯的感情來回答觀衆的熱烈的真摯的感情。這種熱情體現在節目的組織上，體現在每一個演員的舞台活動上。昨天晚上，幾乎集中了全部的最精采的節目，京劇「二進宮」、「扇舞」、「劍舞」、「荷花舞」、「採茶撲蝶」舞，……所有的節目都一貫地發揮認眞，都給觀衆帶來極大的愉快。

最動人的時刻在最後的十分鐘。當最末的一個節目「採茶撲蝶」舞演出之後，舞台上出現了以歐陽山團長爲首的全體藝術團團員，他們向觀衆致深切的謝意。人們被激情振奮着，人們歡騰了，人們站起來，鼓掌聲震動屋宇，歡呼聲，如暴風雨，人們歡呼，歡呼！不分中國人和外國人，都在歡樂地喊出心裏的話語。台上和台下，演員和觀衆，心扣着心，感情融成一片。

觀衆中走出了一列俊秀的小姑娘，又走出了一列穿着盛裝的香港女電影工作者，她們走到台上，她們把鮮花獻給藝術團的全體團員。獻花的小姑娘是許此毅的孫女許沛頤、高卓雄的女兒高蕙齡、高蕙仙、高蕙秋，費彝民的女兒費愛，呂健康的女兒呂舜群、呂舜玫，湯秉達的女兒湯寧馨，黃堅的女兒黃佩瓔、黃佩瑜。獻花的女電影工作者是劉戀、韋偉、夏夢、龔明儀、江樺、樂蒂、馮琳、陳思思、丁藪、毛妹。鮮花代表香港同胞的心意，鮮花表達觀衆敬愛之情。

在熱烈的鼓掌聲和歡呼聲中，接待委員會主任委員許此毅、副主任委員高卓雄、陳丕士、費彝民、秘書長湯秉達走上台去，他們和歐陽山團長，和全體團員熱烈地握手，感謝他們的辛勞，感謝他們的卓越而成功的演出。台下的掌聲一陣比一陣的熱烈，歡呼聲一陣比一陣高漲。

散場時，許多人還依依不捨，很久很久方才散去。

場場滿座盛況空前 四週之內觀衆五萬

中外人士異口同聲讚好

【本報訊】在港九同胞不勝依戀的心情下，中國民間藝術團演期屆滿，昨晚最後一場演出後，公演遂告圓滿結束。

中國民間藝術團這次應香港中華總商會聯合文化界接待委員會的邀請，來港爲港九同胞演出，受到中外各界人士的熱烈歡迎和讚賞，輿論界也紛紛致好評。多姿多采的中國民間藝術，已給港九中外各界人士留下了難以遺忘的良好印象，欣賞過藝術團演出的各界人士及港府官員以至路過香港的知名人士，不論是中國人或者外國人，都異口同聲地說：「好極了！」都曾說：「還是成功的演出。」外國人說：「中國的藝術原來這樣美妙。」中國人說：「我國的藝術原來這樣的豐富。」

藝術團在香港演出了三十場，場場滿座，座票預出數近四萬張。有不少人幸獲一張座票後，就和家人親友分享，輪次入座欣賞幾項節目。也有很多觀衆帶同兒女入場。估計在這期間內欣賞藝術團演出的逾五萬人次。

中國民間藝術團於六月廿一晚開始在港演出後，港九同胞購票盛況空前，璇宮戲院每次預售座票，都出現長逾百丈、蜿蜒數條街的人龍，其中有提前十八個鐘頭前往等候，在戲院門前度過黃昏、黑夜和早晨。他們來自港九各區，來自香港仔、元朗以至長洲。大家都認爲欣賞到中國民間藝術團的演出，就是莫大幸福。有些買不到座票的，跑到璇宮戲院要求讓他進場站幾秒鐘，看幾眼演出的情形，多少滿足點心願。

歌唱 舞蹈 傑出 動人

華爾滋大王姪孫 爲民間藝術鼓掌

【本報訊】昨晚觀看中國民間藝術團演出的外賓中，有一位奧國著名音樂家愛德華·史特勞斯。他是華爾滋王約翰·史特勞斯的姪孫，這次從維也納前往日本，擔任東京交響樂隊特邀指揮，昨天路過香港，晚上就去觀看中國民間藝術團。

他坐在第一排座位，頻頻鼓掌。散後他說：這是他第一次看到中國民間歌舞。除了京戲由於語言上的困難比較難領會外，對荷花舞、採茶撲蝶舞等舞蹈，以及周小燕、黃虹等的歌唱，認爲都非常傑出。舞蹈所配的音樂也非常適當。

史特勞斯今天就要離港前往東京。他在日本將逗留三個月，任東京交響樂隊指揮，到日本各地演奏。

奧國名音樂家史特勞斯看民間藝術

港府正式宣佈 明起供水五小時

供應時間略有改變，除三個小地區由上午六時半至十一時半外，港九各區多在下午四時至九時。

【本報訊】港府新聞處昨日宣佈：食水供應時間由明日（星期四）起，減爲每日五小時。除三個小地區由上午六時半至十一時半供水外，其餘各區一律由下午四時至九時供水。新實行之食水供應時間及地區如下：

上午供水區——由上午六時卅分至上午十一時卅分：

港島方面——在筲箕灣警署以東之筲箕灣區。

九龍方面——何文田山道、何文田山街、南昌街之西北邊及在南昌街西北之區域。

下午供水區——由下午四時至晚上九時。港島及九龍方面除上述各區外，均在下午獲得食水供應。

截至昨晨八時止之過去二十四小時內，本港各水塘總存量共增加一億五千八百萬加侖，但照目前耗水量計算，所增加之數量僅能供應四日左右之消耗。前日所消耗之水量共四千萬加侖。水務局所紀錄之雨量，在大潭爲零點八五吋，薄扶林二點二一吋，香港仔一點八九吋，新界城門四點五六吋。

據港府工務司鮑寧昨日在宣佈減少供水時間時稱：此一步驟係證實他本人於六月十八日所提出之警告。鮑氏昨日重申此項警告稱，除非在最近將來有豪雨下降，否則當局可能發出簡單之通告，將供水時間再度縮減。他又說，由於天氣炎熱關係，耗水量超出預料，每日竟達四千一百萬加侖，而非三千一百萬加侖。

鮑氏稱：除非由目前至九月月底能獲得較平均更多之雨量，否則各水塘雖有告滿之希望，但如雨量超過預料，則將來可能延長供水時間，但在目前尚言之過早。

鮑氏續稱：本港係於一個月前實施每日供水七小時制度者，由當時至目前所獲雨量，僅爲五點五吋，而通常之平均雨量，則應爲一三點三吋。鮑氏又指出，雖然由本年一月初起，所得之雨量，比正常數字僅少六吋左右，但此一段時期對存水狀況實只有微小影響。由去年九月一日至現在，雨量少於正常數字超過十五吋。昨日之總存水量爲二十四億九千二百萬加侖，比較一九五四年同日少五億餘加侖，而當時本港每日只供水三小時。但情形並不是如此暗淡，希望明年初即可獲得大欖涌方面之食水接濟。

感謝藝術團辛勞演出 今晚設宴歡送

各社團單位學校送錦旗

香港中華總商會聯合文化界接待中國民間藝術團訪港演出委員會，爲感謝中國民間藝術團全體團員在港的辛勞演出，定今晚在金陵酒家設宴歡送。

香港的各社團單位，連日也紛紛製錦旗，託由接待委員會致送給中國民間藝術團。接待委員會昨又收到九龍城街坊福利會、港九鴛鴦行職業公會、國泰戲院、經濟導報、綜藝劇團、光藝影業公司、香港蛋品業有限公司、海南商會、鹹魚行進興商會、華南電影工作者聯合會、新聯影業公司、及港九十一間學校校長聯合署名的錦旗。已於日前送錦旗的社團單位有：接待委員會、香港中華總商會、香港華人革新會、香港華人文員協會、鐘聲慈善社、香港中華出入口商會、旅港潮州商會、香港義安公社、香港牛豬行商會、聯貨堂蛋業商會、福建旅港同鄉會、旅港福建商會、香港南北行公所、香港大公報、香港文匯報、新晚報、香港週末報、港九果菜行工商總會、潮州十邑旅港同鄉會、港九鑪頭洋酒伙食行商會、香港抽紗商會、港九洋酒伙食商店職工會等。

天氣潮水

和緩東南風。雲霧，間有驟雨，下午天氣好。

高潮　上午六時卅一分　晚上九時廿二分

低潮　下午二時卅八分　晚上十一時五十八分

九龍爆水喉 冲毀八木屋

【本報訊】九龍仔昨晚深夜爆水喉，噴水達兩丈多高，冲毀八間木屋及一個飯排檔，無家可歸者百多人。

噴水地點在九龍仔西堅里，昨晚十一時十五分，卅六吋口徑的總喉爆開，噴水離地面達兩丈，至今晨二時，居民衣物大部被水冲走。

血灑粉嶺龍骨頭 一女子亂刀中重傷

頭部中了九刀血肉模糊命垂危 兩鄉民撲救亦受傷疑兇已被扣

【本報訊】新界粉嶺龍骨頭新屋村，昨天下午六時發生一宗謀殺疑案。有一個女人被兇徒持刀亂斬，頭部已中九刀，以致血肉模糊，奄奄一息，隨時有生命危險。當時還有兩個鄉民上前撲救，亦爲兇徒斬傷，惟傷勢不重。

被斬重傷之女人，名馮笑卅歲，住該村三十X號。兩鄉民，一爲鄧耀標，一爲鄧壯楨。該案發生後，警方除將三個傷者送入醫院急救外，已將疑兇扣留。

三代同堂打官司 遺產訟案押候審

【本報訊】因遺產糾紛，三代同堂打官司案，昨日開審時，第一被告（原告人之祖母）因未請得律師出庭，要求押候研究，以請得律師辯護，法官准其所請，將案押候至下週再審。

巴士失火 一場虛驚

【本報訊】一輛三號巴士，昨晚十一時許在大埔學堂終站失火，後由救火車到場將火撲熄。起火原因係燈座之電線走火。

旋轉門夾死人

少婦揹女領得滙款出門 背上女嬰被夾重傷斃命

【本報訊】有一少婦，昨天揹着出世僅十一個月大的女兒，到匯豐銀行領取匯款，當她領款後步出銀行經過旋轉大門的時候，手中雨遮突然跌落地上，她俯身擬將雨遮拾起，此時剛巧有人推門出來，不料門一轉動，她揹着的女嬰遭大門夾着，當堂被夾至奄奄一息，送進醫院不久，即告斃命。這個女嬰名蘇勵英，少婦黃X，二十八歲，住西營盤第三街一六X號地下。據悉：黃X的一叔最近從外地匯來一筆款項，她昨天下午一時卅分，拿了匯票便揹着女兒到銀行領款，想不到竟出此意外。

洋霸王行兇 司機被毆傷

【本報訊】有兩個美國水兵和兩個酒醉「一帶女伴」，昨日下午三時在新葵道口僱了一輛的士，直駛至銅鑼灣附近下車，當司機向他們索取應付車費一元七角時，那兩個水兵不但不給車值，反而將司機痛毆一頓，始行退去。司機只好報警存案，並還自前往醫院敷傷。傷者黃潤，卅二歲，住花籬街十X號二樓。

家庭因賭鬧悲劇 丈夫斬妻判入獄

【本報訊】本月十四日晨間一時許灣仔機利臣街十X號二樓發生血案，廿五歲婦人余女被斬傷，她的丈夫蔡海被控傷害她的罪名，昨午在中央裁判署受審，結果法官判被告入獄七天。

主控說：當晨一時，被告拿了一把菜刀，走入廚房斬擊在熟睡中的原告，手腳共有六處細小的創口，被告斬她是因爲她常常去賭博，輸了錢。

被告蔡海，三十四歲，搬運工人，他今天對法官說：他是個搬運工人，有時開工，有時停工，入息不多，一家五口負擔不易，他的老婆卻要去賭錢，他就光火了。法官認爲，這個家庭的不愉快事件是被告人的老婆造成的，法官表示對被告同情，但被告不該用刀來解決家庭糾紛。

少女竊金鍊 自稱因患病

【本報訊】廿五歲女子李珍，昨在九龍裁判署被控偷竊同居女子朱姬之金頸鍊一條，價值九十二元，被告認罪。主控謂：本月十五日晨五時許，原告人在床上睡醒，發覺所藏之金鍊失蹤，經過報警調查，於次日在當鋪尋回金鍊，經朱姬認出爲己物，因而告出此案。被告人對法官謂：因患病十餘日，無錢醫治，而二房東又討取租錢，迫於出此，請求輕判。被告人之親友昨日到庭，表示願代付回七十五元與押店。法官將案押後兩日再判。

鼠竄大坑道 深閨失千元

【本報訊】銅鑼灣大坑道三XX號二樓，昨日失竊金手鈪、金戒指等貴重物品一批，共值約千元。

大坑道的洋房平日門禁森嚴，昨晨三時半至七時十五分期間，在該號二樓居住的人正酣睡中。被賊從屋前的竹棚潛入該屋的廁所處，將一扇玻璃門弄爛後入室，直至天亮後才被失主發覺。這時竊賊已偷走一些飾物逃去無蹤。事後失主往警署投報被賊偷去女裝金鈪一個、十四K金鑽紅寶石戒指一枚、十四K鑽玉戒指四枚、「五一」型鉛筆一支及現款三百七十六元。

原子能醫藥

含有放射性稀有元素鈾

鈾的素

一藥治愈多種疾病

縮短時間‧減少痛苦‧節省金錢

特效

一切腸胃病，痔出血，風濕、血弱，神經衰弱，各臟器病。

總代理：廣海公司 電話：23886

◀各藥房有售：100片庄及50片庄▶

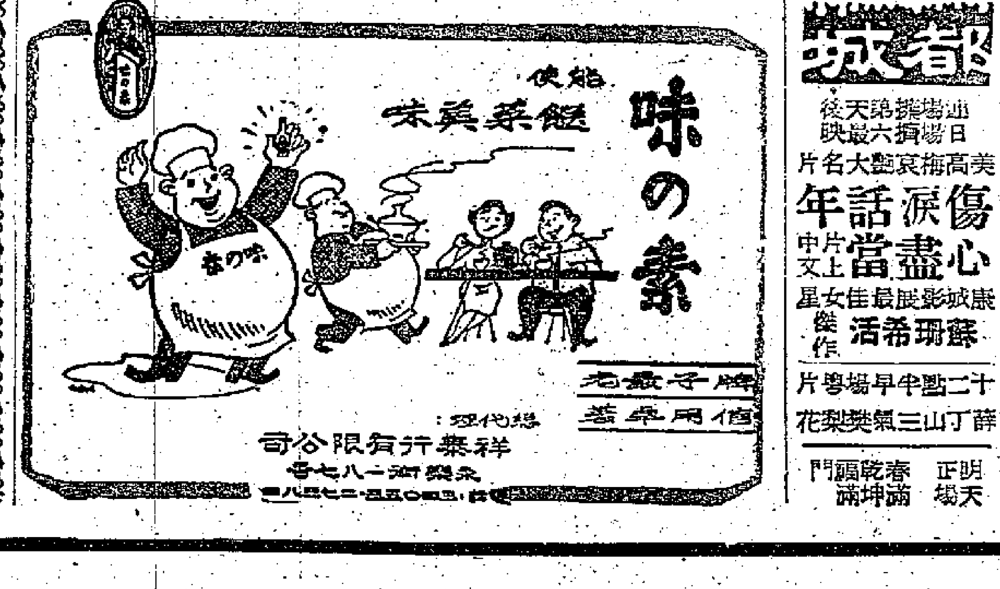
歡迎垂詢及函索說明書

日本大阪RADIOS製藥廠出品

中國名醫陳伯壎門人 東方及漢興醫學院教授 彭錦棠 專醫 頭暈心悸

痔 專門實學 與別不同 痔科專家 陳志堅 醫館

最近治癒醫案



總代理：祥泰行有限公司

今天華納公司隆重獻映 緊張刺激巨型鉅片 軍刀機英雄 雅倫列特 珍莉雅 主演 下期 美高梅大喜劇 溫柔陷阱

百樂門 今天最後四場 聯美槍戰打鬥俠情片 單槍戰群雄 七彩壯麗 佐治孟甘利主演 明天獻映 大破阿飛黨 今天早場 天之驕女 芳艷芬 張活游 梁醒波

都城 今天最後六場 美高梅哀艷巨片 傷心淚盡話當年 中文字幕 康城影展最佳女星 蘇珊希活傑作 十二點半早場粵片 薛丁山三氣樊梨花

藝術團在港演出期間
國產唱片空前暢銷
京劇叢刊舞蹈選集也普受歡迎
法國出品的中國歌舞唱片運到

【本報訊】自藝術團來港表演後這一個月內，不但有數萬觀衆欣賞了精湛的演出，更有無數人到處設法要弄到幾張藝術團的演出的劇照。在書店中，京曲叢刊、京戲曲譜、中國民間舞蹈選集等有關書籍，搶手非常。在國貨公司中，二十八元一件的石灣陶器荷花舞，也是空前暢銷。然而，最吃香的還是唱片。黃虹、周小燕、馮子存、趙春亭等演奏唱片，一批新貨剛到，不數日間已售賣一空。直到昨天，還有不少人到售賣國產唱片的公司去問：「有黃虹、周小燕的唱片沒有？」

在京戲唱片方面，譚富英的唱片很暢銷。唱片公司的職員說：藝術團演過那齣戲，那齣戲的唱片幾乎就供不應求，如打漁殺家、除三害、空城計等都是這樣。

在巴黎出品的「中國民間藝術」唱片，首批五十張一下子就賣光了。最近中原電器行又到了一批法國「世界歌聲公司」發行的七吋三十三轉唱片，其中叫座的一套叫「柳蔭記」、杜近芳演唱的，另外兩張是「中國歌舞」和「新疆和蒙古音樂」。「中國歌舞」一片中有六首歌曲，其中有趙春亭嗩吶獨奏「小放牛」，有「採茶撲蝶」，有馮子存笛子獨奏「喜相逢」，有潮州音樂撒魚網和廣東音樂連環扣等。「新疆和蒙古音樂」中包括七首歌曲：民歌「徵風」，馬頭琴獨奏，「小黑馬」，「美麗的姑娘」，哈薩克民歌「我的花在看花」，維吾爾樂器東不拉獨奏「在你們天上有無月亮」，及維吾爾舞曲「狂動舞」等。這些唱片的出品人克勞特·羅亞在「中國歌舞」唱片的封袋上這樣介紹說：中國民間豐富的藝術，給中國民族整個中國今天在歌唱與歡笑，提供了活潑的財富。這個民族今天盡情地在表現他們內心的歡愉，和他們的新生活，當他在旅行中國的時候就親身體驗了這點。這也證明了中國民間音樂是有多麼深刻的力量和新的意識。這種唱片每張定價十五元。

從唱片銷量的增加和種類上，也顯示出這一種情況，凡屬民間藝術的唱片銷量都增加了。如民歌唱片方面就是很突出的例子。在藝術團來港後這一個時期中，民間歌曲「歌唱二郎山」、「採花燈」、「西藏舞曲」、「牧羊姑娘」、「黃水謠」等都受到衆人的歡迎。現在，各唱片公司已去電趕辦這些唱片來港，如黃虹、周小燕的獨唱；馮子存的「喜相逢」、「放風箏」；趙春亭的「小開門」、「小放牛」、「山東大鼓」、秀英；及京戲裴盛戎的盜御馬等。

合發公司前次辦到在巴黎灌音的首批「中國民間藝術」唱片，第二批貨已在運港途中，不日即可應市。又，該公司已辦到一批六張唱片的全套「黃河大合唱」，日內即可上市。

·法國灌音的「中國歌舞」唱片·

筲箕灣建新碼頭
供通往牛頭角茶果嶺小輪用
下月可建成位於魚市場附近

【本報訊】筲箕灣方面近建築一座渡海小輪新碼頭，該新碼頭係承辦筲箕灣至牛頭角、茶果嶺與三家村等渡海小輪航線之公司所興建者。下月間可落成啓用。

該新碼頭建築在舊碼頭以東約五十呎，即筲箕灣魚市場附近，新碼頭建築突出海面，長七十二呎六吋，闊二十一呎，可以同時停泊兩艘小輪。碼頭用木料建築，將來行走筲箕灣至牛頭角、茶果嶺或三家村等渡海小輪，全部將即移此一新碼頭停泊。

目前原有上述渡海小輪碼頭非常簡陋，僅用一條闊約六呎之木橋，連接岸上至一艘躉船。乘客上落極感不便。

屋宇調查委員會提建議
開發郊區闢新城鎮
利用空地建築房屋
該會將於今年底提出最後報告

【本報訊】成立至今逾五月的「屋宇調查特別委員會」，昨天首次委港府新聞處發表臨時報告書，說述該會對香港居住問題的意見和建議。但報告書一再聲明這是臨時性質的，因爲手頭缺乏各方面資料，迫得作此初步結論，待將來調查清楚後，希望在今年底提出最後報告書，以便制訂屋宇政策。

臨時報告書首先說：雖然各階層居民能負得起的租值本委會仍不清楚，但由於徙置工作獲得的經驗，可以知道每一戶木屋居民不能負擔每月超過十四元的租值（此即徙置大廈每一百二十方呎地方所收租額）。同時也知道這種屋宇除用目前的方法外，無法照十四元租值供應。

報告書又說：由於土地現在能獲得應用，徙置計劃已有長足的進展。例如，由一九五五年十二月中旬至一九五六年四月底的一段時期內，有八十畝地方的木屋居民已被肅清。這些地區，除開在荃灣的數畝土地外，其餘皆位於市區之內。這些土地必須將木屋居民肅清之後，始可作適當發展。

鑑於此等事實，遂建議積極推進徙置計劃。目前業經批准之計劃，將使現行會計年度的徙置人數，增加至廿一萬人左右。該委員會認爲，徙置工作之速度現應予以增加。事實上最後可能證明，必須興建此類房屋，以供應一般貧苦居民，而非如目前一樣，單純爲以前之「霸王屋」居民着想。

報告書說：委員會認爲，土地缺乏之必須設法補救，並認爲只有對土地發展採取一項新而積極之政策，方能加以補救。本港之住屋標準，予以逐步改善，事屬可能，亦屬不可能。以目前情形而論，除非每年興建可容八萬人居住之房屋（徙置計劃不計在內），否則住屋標準，勢將每況愈下。在目前，以任何方法，在現有都市區域內及在納稅人之負擔上，依照上述之規模及速度興建新房屋，顯屬不可能。

然則什麼是切實的方法呢？委員會認爲，基本需要是足夠的技術人才，以便計劃及執行必須之基本工程，使新地區能夠大規模發展。

下列各點，可作爲基本問題之例證，必需儘早加以正確及可靠的答案或估計者有：

㈠那一些陸地或可以塡海之地區，適合於建築新市區或近郊區？

㈡在每一個這些地區，進行基本工程工作以便設立新市區或近郊區，需要多少費用？

㈢用此等方法得來之地方，將來發展或售賣價值會有多少？

現在提議與此項可能之新發展有關之工程問題，應由港府予以調查，以便港府在設立新城市或近郊區之前，能事先計劃及進行各項工程，用作市區或近郊區發展之土地，將依照下列發展方式使用之：㈠出售作爲建屋。㈡出售作爲建工廠。㈢作爲港府資助建築公寓、公共屋宇包括學校、醫療所、街市等。

此等措施，並非一定以牟利爲目的。惟一般認爲，依照此一途徑開發之區域，其土地之價值，無論如何不會少過未開發價值及開發費用之總和。同時社會人士，最低限度可獲得下述之利益：㈠可以計劃大規模之發展。㈡較小之投資家可以獲得協助，從事開發此等新區域。㈢新區域之開發，比較在現行漫無目的之開發政策下，可以加速進行。

換言之，依照上述程序進行之發展計劃，最低限度將獲得其本身之代價。

工務局應設發展課
徵聘人員開發新地
該會並建議儘速進行人口調查

這項臨時報告之主要目的，在於建議立即採取步驟，以招請必需之人員，從事計劃及實施開發新土地之工程工作。現建議在工務局成立一個發展組。

無疑的，在聘請人才方面將有種種困難，因此可能稽延時日。現建議即行委派一名助理工務司，負責組織及執行徵聘人員之工作，作爲當前採取之步驟。該職須由一名熟識本港情形之土木工程師擔任。

委員會希望對於上述之臨時建議，能加以迫切之考慮。除有關儘速舉行人口調查之建議外，該等建議，可以概述如下：㈠徙置計劃應加緊施行。㈡應立即在工務局內成立一發展課，該機構每年可動用一百萬元，惟該機構成立後，可以出售土地之收入，大量增加。

委員會希望在一九五六年底提出之最後報告書，會包括正確之提議，以便制訂屋宇政策。在此之前，委員可能將再有臨時報告書發表。該會主席何禮文。委員鮑寧、祈德尊、羅文惠、菲路、利銘澤、郭伯偉、貝納祺。

中醫彭錦棠 增設贈醫藥

【本報訊】彭錦棠中醫師特增設贈醫服務。凡持工會、工廠證件到診者一律贈醫，如環境清貧者一元掛號，贈醫連藥，全日應診。跌打贈醫由下午六時至九時，二元掛號，包括診金、手術、敷藥在內。

桂枝告狀 明起上映

【本報訊】昌興影業公司最新出品、根據舞台名劇改編，粵語片「桂枝告狀」，已全部拍攝完竣了。該片原名「販馬記」，係唐滌生精心編寫，前在利舞台公演曾獲佳評，該影業公司特重資拍成電影，由戲迷情人任劍輝、萬能旦后鄧碧雲、青春艷旦鄒碧影、詼諧笑匠歐陽儉、及林妹妹、任冰兒、羅劍虹等演出，製片家林葉監製，導演陳皮導演，排定本月十九日在港九太平、麗都、北河、新華、油蔴地、金星、龍城等七大戲院隆重上映。

鴨脷洲辦老人會
街坊會擬定辦法
電燈晚晚蓋眼睛
居民希望能改進

【本報訊】鴨脷洲街坊福利會決定舉辦「老人會」，並訂定詳細辦法。凡四十歲以上，不論男女均可參加，所收基金則按年齡遞增。計爲四十歲以上收二元，五十歲以上收四元，六十歲以上收八元，七十歲以上收十五元，八十歲以上收廿五元，九十歲以上收四十元。參加者每位收預備金二元，證書費五角，以後每月繳會費五角。遇有會友不幸逝世，則每人科款五角。該逝世會友之家屬得憑死亡證及會員證，向會領取帛金五百元。該會現已開始先行登記，俟登記人數達到八百名時正式實施。

又，最近該區各街道店戶之電燈光等，每於晚間七時至八時之間，發生閃爍不定，或時明時滅之情形。對居民生活營業均覺不便，坊衆將此情形向會報告，經決議去函有關方面，請求調查實情予以改善。

炎夏補藥維新命
▲本港萬國大藥行

總代理武田藥廠出品之「維新命」丸，係最新式維他命B1製劑，功能補充體力消耗，驅除疲勞現象，且有能久貯體內不易消失之特點。又該廠出品健身大補劑「補腺命」丸，含有荷爾蒙、維他命等十八種滋補成份，爲成年男女之四季滋補強壯劑。

中文節目

日間 上午八時：報時、時代曲。八時十四分：天氣報告。八時十五分：粵語新聞、每日公衆活動報告、國、潮語新聞、特別報告。八時四十五分：粵曲。九時：休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時，婦女講座。十二時卅分：天氣報告、國語教授。十二時五十分：京曲。一時：報時、時代曲。一時卅分：粵語新聞、證券交易所行情報告、國、潮語新聞，特別報告。二時：休息。

晚上 六時：報時，粵、國、潮語報告新聞、特別報告。六時卅分：演講。七時：「天下事」新聞問答遊戲節目。七時卅分：故事演講。八時：轉播利舞台戲院紅伶大會串演出之粵劇「王昭君」。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：繼續轉播利舞台戲院粵劇「王昭君」。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：繼續轉播利舞台戲院粵劇「王昭君」（直至該劇完場爲止）。十二時：天氣報告、明日節目預告。（完）

英文節目

日間 六時：報時及前奏曲。七時零二分：輕鬆音樂。七時十五分：新聞。八時：報時。八時十分：板球試練。八時卅分：今日日記。八時卅一分：空中音樂。九時休息。十二時卅分：節目報時。十二時卅二分：電影插曲。一時：報時。一時十五分：新聞。一時卅分：股票行情。一時卅五分：下午音樂會，倫敦交響樂隊。二時：休息。

晚上 六時：報時。六時零三分：幸運點唱。七時：廣播音樂會。七時卅分：爵士節目。八時：報時及新聞。八時十五分：「黃昏之星」。八時卅分，樂隊演奏。九時：報時。十時：法國節目。十時卅分：美國樂隊演奏。十一時：報時。十一時十五分：晚安音樂。（完）

美專畫展昨閉幕
中外人士皆讚賞

【本報訊】香港美術專科學校第四屆畫展，自本月十五日開幕以來，參觀者甚爲踴躍。昨日爲最後一天，觀衆達千餘人。此次畫展，內容豐富多彩，頗得中外人士好評。教育司美術視學官顧里夫先生稱：「這是一個非常優越的畫展，貴校必將產生許多藝術家。」著名畫家余本謂香港美術學校之學生成績，可與歐美規模完備之美術學校成績相媲美。香島資承樂校長說：「這次展覽，比上次更豐富，這表明學校辦得更好。」一葡國領事格斯巡賀對其中展出之水彩畫，尤多讚譽，認爲難得之作。該校工商美術科所展出優美的圖案設計，引起工商界人士莫大之興趣。速寫部的同學頻頻爲觀衆速寫肖像，維妙維肖。中外嘉賓紛紛在意見簿上寫下讚美的意見。畫展已於昨日下午六時圓滿閉幕。又訊：該校暑期班即將開課。

十元偽鈔
發現一張

【本報訊】一張僞冒香港渣打銀行十元面額之鈔票，昨由警方向中央裁判署署理司庫申請沒收，發交港府庫務署。該鈔票乃於本月十三日有人向郵政局行使者。

據警方指出：當日有一男子向郵政局購郵票時，行使該僞鈔，郵票來時，該男子受警方查究該鈔票來歷，該男子姓羅，係德輔道中某商行之什役，羅謂該鈔乃該商行之司理交他購郵票，司理則謂該票乃本月十一日由出納錢某交彼，錢某謂此乃向顧客收入之賬款，但已不能回憶該顧客爲誰。警方追查至此，認爲已告一段落。

興建港九跨海大橋
可便兩地長久聯繫
夏利文公司經理重申建橋主張

【本報訊】香港夏利文地產公司經理歐爾博昨午在扶輪會演說，重申應該興建跨海大橋的主張。他並批評港府不應不經辯論，就正式宣佈不建大橋或隧道。

歐爾博談到建橋經費來源時說：一億五千萬元的經費看來不易辦到，其實只要有三萬個人，即香港百分之一的居民，每人投資五千元，就可解決問題；或者是每一有車之人，將一輛汽車一半的代價，投資於建橋，也就有足夠的資本了。籌款可用發行千元面額有獎債券的辦法，債券不計息，每年或半年抽獎一次。鑒於每年購馬票者如此踴躍，發行有獎債券的方法一定會成功。

最後他說：「讓我們和港府大家向前看，不要向後看。……加開汽車渡海航線只能在五年內使這個問題放鬆一些，跨海大橋，卻可以對我們終生有益。……私人企業準備促進大橋的興建，港府應該接受這個挑戰，准許私人企業進行詳細調查，如調查滿意的話，政府應給予這個建議以充份的道義支援。」

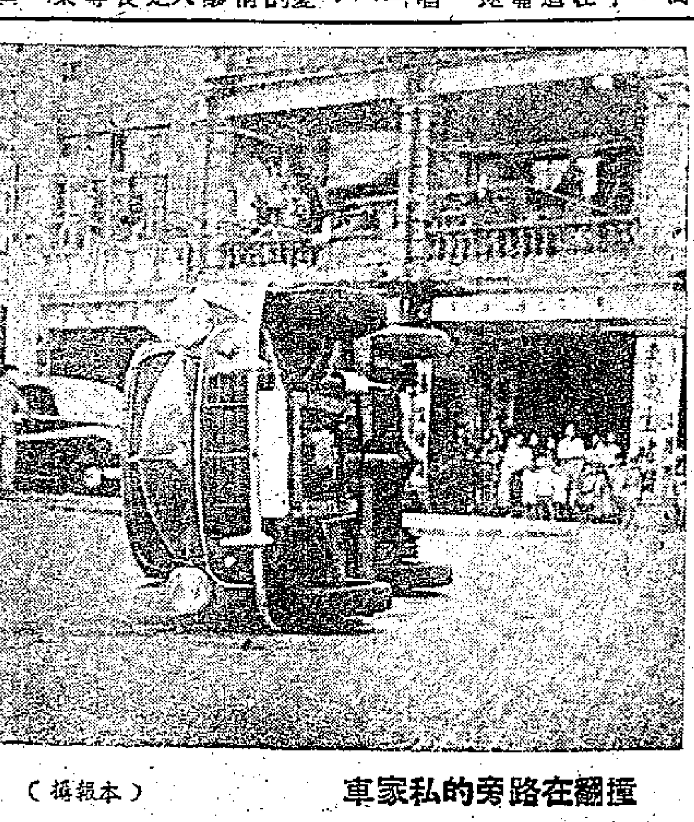
主張興建三個出口的隧道的L·嘉道理說：「不管是隧道或者天橋的支持者，都認爲在港九之間有一條連貫的交通是一個好意見，因此我不明白港府怎樣能以騎士的姿態來擯棄它。」

「現在的問題並不是天橋或隧道有什麼好處和壞處，無論那一方面要進行，都要先找到資金。我認爲這並非不可能的，不過我也承認如果不在道義上予以支持，則收集資金來進行這樣巨大的計劃是有困難的。」

嘉道理最後並建議說：「我們誠懇地希望港府在考慮增加一宗汽車渡海輪線的時候，爲了保障公共的方便，應該堅持廿四小時都有輪船行走的制度。我個人認爲這是長久以來就該實現的了。」

岑海崙獨唱會
定二十晚舉行

【本報訊】由中國聖樂院及香港歌劇會聯合主辦之岑海崙（女高音）獨唱會，將於七月二十日晚八時半在九龍窩打老道華仁書院演出。岑海崙此次演出後，即將首途赴羅馬深造。此次演唱會，獨唱曲有歐西名歌劇中之「來吧，不要遲延」（「費加羅之結婚」）、「聖母頌」、「親愛的爸爸啊」（「姜尼吉奇」）等，歐西抒情曲「母親教我歌」、「懷念」及由黃爾地教授編之「夜的思」、「夜闌人靜」、「流浪之歌」等中國民歌，由中國聖樂院演唱之合唱曲，有「杜鵑合唱曲」及岑海崙個人作品之「十字架頌」、「路兒彎彎似羊腸」；由香港歌劇會演唱之合唱曲中，包括「設計救主」、「聖母讚歌」等名曲。演唱會門券，分五元及三元兩種，已開始在港九各大琴行及九龍賓爾酒店代售。



撞翻在路旁的私家車 （本報攝）

亞皆老街車撞車
一女童受輕傷
小型房車被撞翻倒路旁
另兩宗交通失事傷婦孺

【本報訊】交通意外事件，昨一天發生三宗。

昨午十二時卅分，九龍亞皆老街與洗衣街交界處，又發生一宗私家車相撞的交通失事事件，一輛私家車被撞翻在路上，車上有一名女童受輕傷。

被撞翻的汽車是一輛綠色的小型「摩利士」房車，車牌HK三X五七號。該車駛至洗衣街口，正擬駛入的時候，迎面突駛來一輛大型私家車XX三六X號，兩車閃避不及，「摩利士」房車被撞翻倒路旁，車上有一名女童於兩車相撞時，受猛力震盪，頭、手各部微損。至下午一時十分，這輛被撞翻的汽車，由修車廠派車拖離現場，至於與之相撞的大型房車，損毀甚微。

又訊：昨上午十時許，有一女童途經英皇道六六六零號附近，突被一輛一二二X七號私家車撞倒，傷勢頗重，已被送進醫院留醫。傷者邱鳳英，九歲，住筲箕灣鯉魚涌一號A二樓。

昨日下午二時一刻，德輔道中大同酒家附近，有一老婦正擬橫過馬路時，突被一輛西行電車撞倒，該電車司機即刹車下，將傷者移放路旁，旋召救傷車送進醫院施救。傷者黃翠，六十四歲，住西營盤道西一號二樓。

中華招考新生
取錄四十餘人

【本報訊】中華中學於十六日招考第一次新生，昨天下午放榜。第二次招生日期定於本月卅日。該校師生組織招待組，歡迎參加入學試的考生，第一批取錄的新生共四十餘人，將分別由招待組向新同學報喜。

角子老虎吃人
青年賭輸 突飲滴露自殺
代父收租途中把錢輸掉
常與亞飛爲伍功課很壞

【本報訊】吃角子老虎害人不淺。一個年僅十八歲的青年，因爲沉迷這種「角子老虎」的賭博，前晚父母叫他去收租，他也把一部分的租金輸掉，回家後爲父母所責，竟偷偷地喝了滴露自殺。

這個青年名叫馮世珠，是順寧道卅X號和興織造廠老闆的長子。據說，前晚六、七時左右，他的父母叫他到土瓜灣去收一百廿元的房租，到深夜十一時許才返家。

但當他將租款交還父母時，數目卻少了八塊錢，父母便盤問他那八塊錢到了那裏？他答是賭輸了。至於怎樣賭法，他起初堅不肯說。

他的父親見他這樣年青，竟然有這樣的行徑，便摑了他兩巴掌。他被摑後，竟然跑進廁所偷偷喝滴露，後來，感到太辛苦，他才躺在床上呻吟。他母親知道後便馬上報警，將他送進醫院，洗胃後已沒有大礙了。

他的家人說，他以前在清水灣一間學校寄宿就讀。一個月前，他還在九龍一間商會夜讀英文班。但是，在他轉校時他與一些「亞飛」之流相識，功課很壞，月前學校曾通函叫他退學，他竟將信收藏起來，不讓父母知道。

這些事，一直在他吃滴露後，家裏的人才知道，同時，曉得他已給「角子老虎」吃了不少角子。

社團動態

兩團體合辦贈醫施藥
三院舉開萬善緣勝會

▲港九中醫師公會、港九中藥商同業合辦贈醫贈藥，至昨日止，經已徵集得中藥三千餘斤。爲準備開始贈醫贈藥一切事宜進行起見，定期今晚八時在港九中醫師公會會所召開緊急會議。

▲東華三院當年總理因本年適爲釋迦牟尼佛成道二千五百周年紀念，特舉辦萬善緣勝會，定期九月六日下午五時卅分開壇，九月十三日下午九時完壇道場，決借加路連山外商場地舉行。

陳氏總會分設登記處
工業協會徵求成績好

▲陳氏宗親總會昨日下午八時，在會內禮堂舉行第一次常務理監事聯席會議，決定在港九分設徵求會員登記處。並聯絡新界各區宗親籌設辦事處。

▲香港工業出品貿易協進會，自徵求會員以來，進行順利。據該會理事長王玉麟稱，初步統計已徵得會員六百名。現下各理監事就職事宜，爲積極籌備該會開幕及理監事就職事宜。

溫氏籌設西貢辦事處
百貨商會定今日遊河

▲新界溫氏宗親會前日正午十二時，在西貢墟召集該區各村同宗，籌組西貢區溫氏宗親會辦事處。即席公選溫發爲主任幹事，容興、錦生、東榮、慶良等爲幹事。

▲港九華洋百貨聯合總商會定今日舉行長洲海浴遊河會。途中有音樂、抽獎等節目。是日正午十二時在統一碼頭齊集，爲符合船公司規定，小童一律憑證上船。

三姓同宗本週末開會
台山商會今日發選票

▲區、歐、歐陽三姓同宗會，定本月廿一日下午二時，在深水埗基隆街一七六號二樓煥南學校內，召開第八次理監事聯席會議。

▲台山商會選舉第五屆理監事選票，今日全部發出。凡該會會員如未收到選票，希於本月廿二日下午五時前到會補領。

天氣影響產量減少
上月魚菜價格略漲

【本報訊】據港府合作事業及魚菜統營管理處處長狄堅信，在最近的每月貿易報告中稱：季節關係之生產低減，六月份鹹水魚產量之減少，主要原因爲天氣惡劣及每年一次之扒龍船活動。是月內產量最大宗之鹹水魚，爲由筲仔所捕撈之池仔魚，近岸漁民，雖已進入活躍季節，其成績亦不見佳。

六月份經由魚市場拍賣之鮮鹹水魚，較五月份減少百分之一七點四，惟與去年六月比較，增加百分之七點四。鹹水魚之平均售價，仍爲每斤六角二分，比一價格較去年六月之平均售價每斤五角七分，高出百分之八點八。是月鹹魚平均價格，爲每斤五角六分，較五月份高出百分之卅六點六，較去年六月低百分之五一。

至於蔬菜生產雖然六月中旬所降之大雨曾使本地種植之蔬菜受到若干損害，但預料中因季節關係之生產低減，來得甚緩慢。本年六月份之產量與五月份比較，下跌百分之九點二，與一九五五年六月比較，增加百分之四二點七。六月份本地蔬菜生產共九萬七千二百七十三擔，其中有百分之六十一點九係由蔬菜統營合作社所稱者。

元朗康樂樓 水頭常不足

【本報訊】新界元朗康樂樓，住有一百八十戶，居民共五百餘人。近數月來，該樓之自來水供應，異常緩慢，水流如線，居民取水不便，亟望港府有關當局予以改善。

一部新型童話片
長城開拍小鴿子姑娘
由石慧傅奇姜明等主演

【本報訊】長城電影製片公司近來一連串開拍多部新片之後，頃又進行拍攝一部風格和體裁全新的影片，這是林歡編劇、程步高導演的「小鴿子姑娘」。

「小鴿子姑娘」以一只美麗可愛的小鴿子爲中心，然後抽絲剝繭一樣地演出了很多有意思、有趣味的情節。小鴿子能變，她變出一位天真活潑、心地良善的好姑娘，又美麗，又聰慧，機智。她和一位勤勞樸實的農村少年做了患難之交，少年搭救了她，她也幫助了少年，他們真是一對非常理想的、叫人羨慕的小伴侶。

石慧在片中飾演小鴿子姑娘，傅奇飾演她的好伴侶大平。此外如姜明飾演錢老爺，王季平飾演老孫，王熙雲飾演錢妻，以及演員孫芷君、金沙等等，也都是一時之選，個個適合角色人物的身份。

這部片子已於上週末在長城B棚開鏡，第一幅佈景錢府內廳，一共拍了五個實際工作日，已於昨天完工了。第二幅佈景村莊茅舍，正在A棚搭起，繼續進行拍攝中。

本片以寓言和神話的體裁，表現一個現實的主題，插歌多支，娛樂性豐富。

明日回教忠孝節
回民將集會紀念
教長劉有信在電台廣播

【本報訊】七月十九日爲回教忠孝節，本港回民爲紀念其先聖易斯馬耳之忠孝壯舉，是日除於在港九兩處教堂參加盛大聚禮外，香港中華回教博愛社特商准香港電台於是晚八時，由教長劉有信向本港回教人士播講先聖之一段忠孝事績，並率領該社回教學生播讀聖詩，以示隆重慶祝，又該社定於當晚九時正在社內禮堂舉行盛大紀念會，各回教熱心人士，捐送牛肉牲口作爲茶點。

北京舞蹈學校一年級學生演出的「拔蘿蔔」

舞蹈家的搖籃

——李家興——

在中國民間藝術團的演出中，我們看到了優美的荷花舞、獅子舞、扇舞、劍舞、採茶撲蝶等優美的舞蹈。在北京的舞蹈學校裏，還有許許多多的小舞蹈家們正在努力學習各種各樣美麗的舞蹈。

每天，當淸晨的露珠還在花葉上滾動的時候，北京舞蹈學校的廣播器就放送出悠揚的音樂，音樂把學生從睡夢中喚醒，讓他們懷着優美愉快的情緒開始一天的活動。

我來到北京舞蹈學校的時候，正是學生們在上每天第一次業務課。出現在我面前的是一間非常寬敞的屋子，明亮的玻璃窗，光滑的地板，大鏡子幾乎佔據了牆壁的一面，其餘三面是舞蹈的時候扶手用的把杆。穿着芭蕾舞裙和舞鞋的小女孩等待在把杆旁邊，一聽到打鈴聲，她們立刻都站好了。到教員進來，琴聲一響，她們就跟着音樂的節拍，昂着頭，小腿有勁地變換着姿勢，手臂健而靈活地向一旁伸去。

二年級的男孩子們十分賣力地遵照老師的指點作着，大滴的汗珠順着臉頰往下流，連肩膀和手臂上都是一片汗水。三年級男生在練習古典舞基本功，老師費力地用兩手抓住學生的褲子，把他全身倒豎起來，然後又輕輕放下去，使學生的身子俯在毯子上。為了糾正翻觔斗的時候，手和腳的姿勢，四年級的女學生一個觔斗從屋右翻到屋左，又一個觔斗從屋左翻到屋右，反復練習着。在走廊裏，樓梯上也常常可以看到一些穿着練習服的學生，滿頭淌着汗水匆匆走過。有的走着，忽然手比劃着，用足尖跳了起來，顯然是在回憶剛才的課程。

舞蹈學校裏的學生生活是够緊張的，在七年中，除了學習舞蹈外，還要學完初中的全部課程和高中的文科。常常出現這樣的場面：鈴聲一響，學生們立刻從文化課的教室中跑出來，奔向更衣室，換上練習服，接着又出現在排練室裏，鈴聲再響，舞蹈練習又開始了。

為了使這些未來的舞蹈家能成為「有靈魂的舞蹈家」，學校方面化了很多苦心。繁重的文化課系統地灌輸給他們各方面的知識，課餘時間，又組織了各種文娛活動，提高學生的文藝修養。我去的這一天，文化課考試已經結束，教務科裏，一面在忙着結算學生的學業成績，一面在和各電影院、劇場聯系學生觀摩演出的問題。單拿三年級的學生來說，一個星期內已經觀摩了電影「牛虻」，京劇「阿詩瑪」，「鑼鼓敘」，以及旅大歌舞團的演出。

我從走廊裏的布告板上，看到一張引人注目的通知：「上午十時二十分，在第三教室歡迎日本舞蹈家，演出節目：拔蘿蔔、友誼舞、鄂爾多斯舞和西班牙舞。」有外賓來參觀差不多已成為學校日常生活中的一項了。那一個來到北京的外國文化界人士，不想看看中國第一所舞蹈學校？從一九五四年學校成立到現在，已經有三十多個國家的代表到這裏來參觀過。這天演出的學生曾在第五屆世界青年與學生聯歡節上獲得一等獎和二等獎。這二個節目使舞蹈學校六年級的學生和海外的國際友人建立了親密的友誼。

當舞蹈學校剛剛搬到這裏來的時候，大樓後面是一片爛窪，現在這裏已出現了像樣的路和寬闊的球場。我看見幾個男學生在打籃球，一個維吾爾族學生在考慮怎樣把牽牛花牽到樓上去，幾個小女學生圍着生病的兎子正在發愁。

我去的這一天，舞蹈學校正在排練準備作實習演出的節目。負責這次演出組織工作的人說：「這是一次規模很大的演出，全校二百多師生準備了四十多個節目。包括各國代表性民間舞：『西班牙舞』、『紗巾舞』、『小瑪佐卡』、『羅馬尼亞舞蹈』，芭蕾：『睡美人』中的一個片段，『胡桃夾子』中的『牧童』。中國民間舞：『維吾爾族舞』、『花鼓燈』、『小淘氣』等等。」他向我描述了一番節目的內容，柴柯夫斯基的『睡美人』片段是一個極美的節目。在演出的時候，少女們將穿上淺藍的，粉紅的紗裙，小伙子穿上白色的衣褲，他們一邊輕柔地舞着，一邊高舉着用五色花環作成的拱門。像天使一樣的小女孩、小男孩手拿花籃，一對一對從拱門中跳出來。可以想像，這將是怎樣一個充滿鮮花、音樂和舞蹈的迷人的節目啊！

在排民間舞「花鼓燈」的扇子裏，姑娘的扇子掉了，小伙子替她拾起來，兩個人脈脈含情地對望着。周圍的同伴打趣地尖叫起來。姑娘拿扇子遮住了臉……。看起來一切都很正常，忽然導演命令停住，出了什麼岔子了？導演說：「用扇子遮住臉，是由於害羞。而你却把扇子舉起來，這樣不表現人物怎樣的思想感情呢？」於是，姑娘又重新考慮人物的思想感情，從頭再表演一次。

就這樣，學生們把課堂訓練和舞台實踐結合了起來，通過每個學期的實習演出，他們不但進行着手臂、腿和身體的勞動，也進行着心靈和智慧的勞動。

當我從排練室裏走出來，準備離開學校的時候，在門口，遇見了二年級的學生吳振蓉和錢鋼良。去年夏天，我曾經看過她們表演的「跳繩舞」。那時候，她們和我談起了去年排節目的情形。那時候她們才一年級，離開把杆作足尖動作還不行，為了排節目，腳都流血了，可不容易呢！我笑着問她們：「你們哭了嗎？」她們說：「沒有！學習中確實感到有很多困難，但是跟着教員指點的做，慢慢地就克服了。」這些孩子已經開始嘗到作一個舞蹈演員的滋味，在她們小小的心靈裏滋長了最初的對自己事業的愛好和尊敬。而這也正是一個人在漫長的生活道路上邁開第一步的時候所非常需要的，前面還有無休止的艱巨的勞動在等待着她們呢！

「除三害」中的革新

耕夫

這次民間藝術團京戲部分的演出，我看了幾齣都很滿意，尤其是「除三害」。使我見到了許多很好的革新。

這是一齣老戲，言菊朋灌過片子，但是很少見人貼演，是行將失傳的好戲，解放後將之改編，我們能在這次看到，眞是難能可貴。

周處第一場出來時已經喝醉了酒，醉步踉蹌，走着蹉八字步兒，雙目似閉非閉，場面上打的是「撲燈蛾」，確增加了不少氣氛。這一場婆娑戎演得不瘟不火，恰到好處。第二場他在衆客戶處強取銀兩時，有一段流水，憑他一條渾厚的嗓子，唱來甜潤悅耳，很是够味，說句廣東話「眞係聽出耳油」。進場時一個亮相，勁道十足，接着他把扇子放在背後，大步揚長而去。

譚富英演的王太守，穿紫官衣，戴着三（花白鬍子），登花靴，有些像虎頭靴，據我所知，文官很少穿這種靴子的，除了穿文武衣的主帥，像連營寨的陸遜，走麥城的關羽和雅觀樓的李存孝也穿這虎頭靴，我想這大概是一種改革罷。但我以為在王太守改裝以後應該換去，否則就仍有爲官做官身份的破綻。

王太守在接到鄉民控告時就吩咐升堂，當他在台口整冠時，我看到四個旗牌中，有一個在太守的座位上替他整理座位，這一個細小的動作，使我體會到台上每一人都隨時和劇情配合，使演出更為生動。

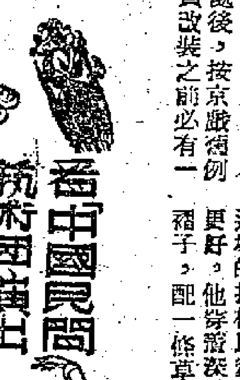
王太守決定喬裝改扮感化周處後，按京戲慣例，官員改裝之前必有一句道白：「來，看衣更換。」接着就有綁套圍住他，換場的替他換衣，這可說是千篇一律的，使我們觀衆看這種毫無意義的動作，眞令人啼笑皆非！但是這個慣例在除三害中完全改去了，王太守決定改裝後隨即進場，等他再出場已經是齊衣小帽了，既簡單又合理，還是值得推崇的地方。

王太守喬裝改扮後在路旁等候周處一場是全劇的高潮處。譚富英這場的扮相比穿官衣的更好，他穿着淡棕色的褶子，配一條草綠色的絲帶，色調很是相稱而悅目，比起以前老是穿一件海青，這個改革又令人耳目一新。

燕子的智慧

寶山譯

房檐上的一個燕子窩被一隻野鳥霸佔了。那對主人回來後便向這住「霸王巢」的野鳥進攻；可是，一點兒用也沒有。這兩隻燕子便飛去了。過了會兒，飛來一羣燕子，約有四五十隻，牠們直衝向巢中的「霸王」，撲翻着翅膀，用喙啄牠。這次的攻擊仍沒成功。這羣燕子飛去了。半小時後，飛來無數的一羣，牠們只在巢上飛轉了會兒便走了。有一天，那燕子巢被大風刮了下來。我走過去一看，原來已被水泥結成木乃伊了。原來那些燕子都啣着濕水泥，將那霸王埋在巢中了。



「藝術團」幫我搵錢

嘉寧

我是個生意人，對於唔離「錢」，請諸位原諒則個。平時，我們這家涼茶店藉播放故事雖然招徠了不少生意，但係那天晚上這樣「頂籠」却是空前少見的。

一早阿榮便將廣播牌寫好：「今晚九時四十五分香港廣播電台播放中國民間藝術團節目」。晚上八時還差一刻，單身的或三三兩兩的茶客手裏拿着報紙魚貫入座，未到九時已全店告滿，後到的只好臨時加了幾張接椅，眞是擠擠一堂，好不熱鬧！

奇怪，平時大部份茶客脚一踏進門便咬咬喳喳的大談特談，今晚却不約而同的翻閱着報上的唱詞，一動一動的好像在準備唱和。

新聞廣播完之後，全店突然起了一陣騷動——節目開始了，第一個是採茶撲蝶，唱詞輕鬆妙曼，柔和悅耳，座上客有些懂得唱的都跟着節拍和唱起來；第二首是荷花舞，跟着小放牛，嗩吶和笛子演奏，民歌等，——一個接着一個，一個比一個精采，這時候，全店茶客個個聚精會神，連門口站着的老婆婆和小孩子都紋絲不動地諦聽着。節目完了，我們今晚也平添了不少進帳。

忙中有錯好遺憾

失名

工作的關係，使我沒有機會去排長龍，唯一的方法就是臨時過海到璇宮門口等候奇蹟——臨時出讓座票——的出現。可是，一連幾天，沒有奇蹟出現，我也只好作罷。

那天，報章上看到了今晚九時三刻香港電台要播出他們到璇宮實地的錄音。這使我多麼高興，好，看不到也得聽聽，尤其我是在無線電器行工作的，當然方便得多了。

九點半了，店裏每個人都很緊張！九點三刻到了，全部停止了工作，客人們都覺得我們的行動有些古怪，可是當他們聽到了電台播出第一首「採茶撲蝶」時，連他們也靜下來了。

突然有人說：「為什麼不把它錄下呢？」

對！要錄音，這是好機會，看不到嘛，也可以多聽幾次呢，要得，大家立刻動手錄音。

時間過得很快，十點三刻了。播音員報告說因時間問題，還有幾首歌不能播出，……現在來開始自我播送了，首先將錄音帶轉回，然後播出。誰知放出時一些聲音都沒有，爲什麼？原來大家都過於緊張，將錄音帶轉回時忘了轉「制」，結果，所有錄下的音樂及歌唱都給「洗」得一乾二淨了。

公園茶點

非美活動

馬加路

加利福尼亞州一個小鎮上的居民史蒂芬，一天，突然被當地鎮長逮捕了。

「我犯了什麼罪？」他問：「你竟敢擅自逮捕我？」史蒂芬大怒。

「說來話長，」鎮長回答他道：「你犯的是非美活動罪！」

「什麼？」

「事實是，我們接到了聯邦調查局的訓令，訓令說：他們接獲國防部的報告，有一頭軍用獵犬在本鎮附近受傷了。聯邦調查局認為這一定是非美活動份子的陰謀，訓示我們要特別注意嚴密偵查。」

「但這又跟我有什麼關係呢？」史蒂芬怒氣沖天地責問。

「關係很大呢！」鎮長回答：「有人看見那頭軍用獵犬是被你的狗所咬傷的，這難道還不能算是非美活動嗎？」

歪理

戲院的守閘員拒絕一個觀衆入場，因為他手裏拿着的入場券是昨天的。

「但我昨天並沒有入場看過，」那觀衆憤怒地說道：「你難道不曾看見我手裏這張入場券的票尾並未撕去嗎？」

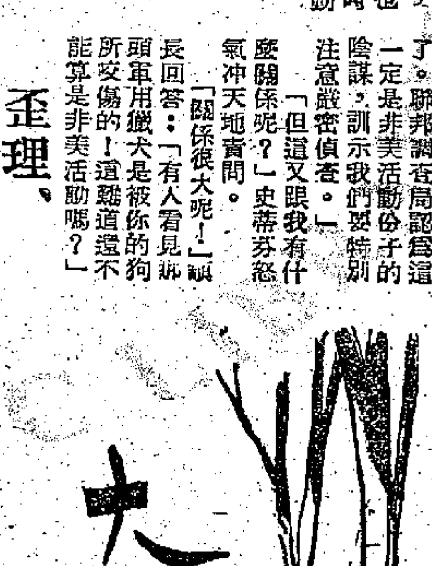
「不錯，」守閘員回答：「但這究竟是昨天的入場券，你怎能把他當作今天的入場券用呢？」

「請你回答我，」那觀衆說：「譬如我昨天買了本書，但我沒有看它，直到今天才把它翻開來看，這樣做，是不是可以呢？」

「這當然可以。」

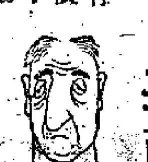
「既然如此，我拿着昨天的入場券，當然也可以同樣地入場了。」

守閘員一時無辭以應，竟被他大搖大擺地走了進去。



美國泳裝的趨勢

古彧



假使我們要考究一下美國女子泳裝的變遷史，應該溯自二十世紀的開端。在一九〇〇年的時候，女子的泳裝同平常所穿的衣服簡直看不出有什麼不同。裏面穿一件襯衫，外罩深色的短衣，袖長及肘，下面是一條同色的「燈籠袴」。襪子、鞋子、無一或缺，那時候的女子思想保守，崇以裸肌為羞，所以泳裝就崇尚了密不通風的式樣。

五年以後，式樣方面有了一點小小的改變，就是袖子較短，胸部袒露了極小部份，裙管縮至膝部以上。但鞋襪仍是穿着如昔，迄一九一〇年，泳裝又更進一步。

一九一五年可說是泳裝「劃時代」的年頭，在這一年，荷里活開始拍大腿戲，有一個製片商叫麥克．聖納德的，忽然靈機一動，請他的女演員們穿了游泳的服裝，攝成照片，刊於報端。這位聖納德先生既受了大腿戲的感應，所以設計出來的泳裝已一反舊觀：上胸及全臂露出，三分之二的腿部袒有遮蓋，質料是白色的薄紗。當第一次大戰之際，這種照片風靡全美，會遭受到許多保守人士的不滿。

當然，這是一種「突變」，而宣傳的色彩又很濃厚，麥克．聖納德的泳裝只能供人欣賞觀，奉行的女子還不可多。

直至一九二〇年，女子的泳裝演變成一種裙衫相連的式樣，裙線在膝上一兩吋的地方。至一九三三年，泳裝才踏入了近期的階級。自乳部以上，胸部全露，兩肩承以背帶，下身不再是裙式的樣子，而代以包沒了臀部和小腹的褲子。

第二次世界大戰時尼龍問世，泳裝的質料於是突然一變，式樣也不墨守於以前上下相連的款式而崇尚乳罩為一襲，短褲為一襲的樣子。這樣肌膚露出的部分又多了一點，背帶也經取消，乳罩上裝了夾子，不使下墜，背部全露。

在這約五十年的期間，泳裝的趨勢是循着肉體暴露部分的多少而演進的。但泳裝總不能變成一絲不掛，這樣既不成為服裝，而那些依此為生的商人或技師也無「噱」頭了。所以將來的泳裝可能再走一段回頭路，當然，顏色和質料會力求具有巧思。

謀妻之道　曲折崎嶇

黃虹八歌

我們曾在兩部紀錄影片中聽過黃虹的歌唱，固然那時也受到了感動，但決不是親耳聽到她原音的那麼如醉如癡。我們在收音機、唱片和音樂會中聽到過許多名家的歌唱，雖然覺得好，但很少有這種如坐春風的甜美感受。比如說巧的修養、音色之美等等，應該說比黃虹更好，然而黃虹在台下所有的聽衆都覺什麼般沉醉而海倫香拉貢却不能够。那是什麼緣故呢？

原因之一，或許是因為黃虹唱的都是我們全部理解的中國歌。這些歌曲的曲調雖然有些我們以前從來沒聽見過，但它的旋律和節奏和我們民族的生活完全是一致而諧調的。一聽到，好像立刻和我們脈搏的跳動合拍。海倫香拉貢唱的却是英語，內容既不大理解，曲調對中國人來說又很拗。我們欣賞的只是她圓熟的技巧，精確於她的音色的宏大。

但我想這並不是最重要的原因。我跟見過一個英國朋友聽「李陵碑」的京劇唱片而泣然淚下，可是他是不懂中國話的，他所以感動，完全是由於音樂中那種蒼涼悲壯的情感和氣氛影響了他的心靈。黃虹的嗓子固然好，但她又把自己的情感注入了歌曲之中，她使我的心靈循着歌曲的歌聲而跟定了她的情感，於是她歡樂，我們也歡樂，她熱情，我們也熱情，她幸而沒唱哀傷的歌，否則聽衆們會跟着她哭的。她不一定是有意的這樣來影響別人，只因為她自己是這樣的感動了，藝術的巨大感染力使人不能冷靜。

我前後一共聽黃虹唱了八首歌，覺得每一首歌都有它的特點。我不懂聲樂上的專門技術問題，這裏只談談我直接的感受。

「耍山調」是最受歡迎的曲子，一聲清脆而爽朗的「姐姐喲」，馬上把你帶入了一種少女們單純美麗的歡樂之中，你想到一羣女孩子們穿着新衣服，手挽着手，咭咭呱呱的笑着，一路玩一路吃東西。她一口氣快速地念着「大姐、二姐……小十妹」，你只覺眼前一片花團錦簇。「飄姿飄姿」這四個字唱得那麼悠閒而起伏有致，你就像坐在綠波托着的小船裏輕輕搖擺；「滴滴都都又下來了」這一句淸脆而快速，眞如白樂天詩句中所寫的「大珠小珠落玉盤」，只覺跳珠撼玉，風飄紅雲，十個少女從三百三十三級石級上奔躍而下，結尾「哎喲，好耍呀！」這句滿足喜悅的歎息，在聽衆心裏，也正是這樣一個結論：哎喲，好耍呀！

在空中像銀鈴般震動的「依啦」一聲，如果眞是在「山對山來岩對岩」的霧波山中喊了出來，一定是山谷鳴響，引起了長長的回聲吧。要唱給小河對面的情哥聽，正是應該這樣恐曉而熱情地大叫一聲的，對河的情哥聽見了掉過頭來，接着把堅決而樂觀的心意告訴他。怕什麼？為你死也可以的。蜜蜂不是做了麼？梁山伯不是這樣做了麼？我們中間隔着小河，兩人合力就造成了橋。我們的愛情中有些阻碍，兩人合力就克服了它。這歌中用死來表示堅決，但又強調着樂觀和成功的可能，眞是最好的情歌。

「蛤蟆調」和「猜調」是兩首有趣的對唱山歌。一隻蛤蟆有一張嘴，兩隻眼睛四條腿，兩隻蛤蟆就有兩張嘴、四個眼睛八條腿，這樣一直倍上去。這歌大概是兩人對唱的，「楊柳楊柳青、歸過粉牆來」這一段本身沒有意義，只是為了拖延時間，口中這樣唱的時候，心裏就在計算五隻蛤蟆有幾條腿，六隻蛤蟆有幾個眼睛，誰先弄錯，誰就輸了。這兩首歌唱完的時候，接着一定是嘻嘻哈哈的一陣哄笑。黃虹唱得輕快歡樂，正是曲調中要求的情調。

「趕馬調」曲調曼長，大概唱的人一面在山路上趕馬，一面放開了嗓子抒述着心裏的理想，嫁女兒要嫁給勤勞的男兒，娶媳婦要娶個聰明的姑娘。這歌中微微還有一點嚴謹的意味，當趕馬的人遠遠聽見迎面走來一位大姑娘時，他會大唱「懶惰的姑娘她一樣也不行」吧。這位大姑娘臉一紅，等到交叉而過，轉了個彎，山那邊突然發起了姑娘的「無用的人啊他遊蕩閒一生」那清亮的歌聲。

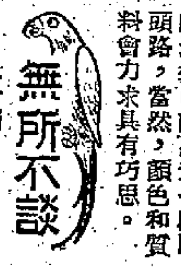
「放馬山歌」的特點是每四句之後一聲趕馬的吆喝聲。一個鄉下姑娘拿了鞭子，趕着大馬小馬上山吃草，唱幾句，吆喝幾聲。我們好像聞到了青草和露水的氣息，看到這鄉下姑娘追逐着跳躍的小馬。

柔潤的轉折和流暢，我以為是「採茶」與「雨不灑花花不紅」兩首歌的特點。這兩首都是情歌，描寫含情脈脈的女兒心事。不像「霧渡山歌」那樣熱烈奔放。妹妹繡手巾的時候，四角繡了茶花，但在中間，却繡上了那個採茶郎，這塊手巾，一定是誰也不讓看的了。女兒手攀槐樹在望郎來，媽媽奇怪了：「你老是望什麼呀？」「娘丫頭！」女兒害羞撒個謊：「我望槐花幾時開。」這四句歌所寫的眞是絕好的情感。王國維談詞以「不隔」為高，這首民歌的意境是「不隔」了。黃虹唱到「龍不翻身不下雨」在這「雨」字上一拖，非常舒服的轉入了下一句，固然好聽，也流露了一個戀愛着的少女那種甜蜜的情懷。

歌曲的情調有時豪放，有時細膩，全都極美。而用來傳達這些感情的，又是一副甜極亮極的好嗓子。即使是唱到最高的地方，還是如說話那麼輕鬆自然，沒有半點費力的神態，沒有半點刻意彫琢的痕跡。別人以一生之苦功所達不到的「純樸之至美」的境界，黃虹似乎在無意之間就得到了。

姚嘉衣

無所不談



喜聯

甲結婚期將近，正和朋友乙討論怎樣寫對聯。

甲：「我想寫一對聯，要好聽而又別緻的，但不知怎樣寫才好？」

友乙（牙擦友）：「那末，在下的愚見，不如就寫——幸有巴士迎淑女，豈無啤酒宴嘉賓。」

甲：「妙極！」

（無用）

透明之害

甲：你呢件透明夏衣幾好睇。

乙：買咗十丈咯喎。

甲：可惜你成張當票都透了出嚟。

乙：啊……。

（白雪）

並不快樂

甲：這美麗的花，你是拿來給誰的？

乙：給王先生的。

甲：他見了一定很快樂。

乙：他不會快樂，這些花是放在他的棺材上面的。

（鐵將軍）

拍霸王拖

女：打鈴，我哋去行百貨公司好唔好呀？

男：鬧市嘈嘈吵，唔好去嘞。

女：咁同我去睇電影啦，散咗場就去宵夜！

男：兜處都係影畫戲局，我哋散步傾偈唔係好嘅。

女：喂！你想點呀？同佐妝出嚟，又唔去百貨公司，又唔睇戲、宵夜，乜嘢「節目」都冇，想拍「霸王拖」呀？

男：……？

（事寬成）

京劇進入世界舞台

戴何閒

四、「少壯派武行」

像前面所說的，蓋叫天演此戲，是以任堂惠為主，扮演劉利華的演員只能作為配角。等到李、葉合作此戲，兩人在觀衆心目中的地位已經旗鼓相當。李、葉並且因為合力演此戲而獲得「舞台雙絕」的美譽。論藝事，蓋叫天是武生行的前輩，他演的「三岔口」「摸黑」一場有很多準確圓熟的技藝，可稱典型。李少春另有師承，但或多或少地接受了蓋老先生的啓示與影響。他以文武老生當行，人稱後起之秀的全才。加上是和葉盛章合演的，所以號召力很不弱。李、葉演出「三岔口」以後，蓋叫天從此不再輕易露演此戲，這可以理解為前輩演員扶持後進的美德，和李、葉最初不願動「三岔口」尊重前輩的表現正是先後交輝的。

近四十年來，在京劇舞台上能以「三岔口」享有盛名的，在先有蓋叫天，後有李少春、葉盛章；最近幾年中，由於張雲溪、張春華接受出國任務演出此戲，備受歡迎，加上他們虛心鑽研日益求精的精神，大有後來居上之勢。一九五一年，他們在柏林舉行的「三屆世界青年與學生友誼聯歡節」大會上初試身手，受到各國代表的激賞，由大會授予舞蹈競賽集體一等獎。一九五二年回國後，「三岔口」又參加了第一屆全國戲曲觀摩演出大會，張雲溪、張春華却榮獲演員一等獎狀。

從蓋叫天到李少春、葉盛章，再到張雲溪、張春華，是三個階段。但由於各個階段對於「三岔口」都有新的創造，風格各殊，因而在觀衆心目中形成三分鼎足之勢。

張雲溪原籍北京，今年三十七歲。出身於梨園世家。他的祖父是河北梆子演員，早已去世。他的父親張德俊，是京劇武生演員，今年六十八歲，一九五一年六月十七日，他還和北京戲劇界前輩藝人在一起參加了抗美援朝捐獻飛機大砲運動義演，在「十字坡」一劇中扮武松。張雲溪生長在這樣的家庭裏，從小就受到藝術的薰陶。七歲起，開始跟隨父親學習京劇武藝基本功夫，九歲以童伶的面貌到台灣演戲，給海外的觀衆留下了很好的印象。十三歲起，又先後拜鮑吉祥、陳秀華、丁永利、姚秀成為師，鮑、陳教文戲，丁、姚教武行。在家庭和名師的影響之下，藝事與日俱進。十五歲搭「四大名旦」之一的尚小雲劇團演出，從此嶄露頭角。「他的足跡遍及東北、上海各地，大江南北的觀衆都注意到這個青年的武生，譽稱蒸蒸日上。一九四四年，他脫離尚小雲劇團，和張春華合作組織了「雲華社」，專門以武戲號召。這個戲劇團體擁有二十多位演員，特點都是青年，都是習武藝的，可以稱為「少壯派武行」。

大平山取經記

龍城館主　玉冰插圖

第六回　口唸佛經手持利劍　名行善事實刮粗龍（一五四）

話說八戒看到有許多人在拜神，不知是什麼道理？正伏在右欄，向下邊看得出神，忽然有人在他的肩頭上拍一下，道：「你在看什麼？」八戒吃了一驚，連忙回頭一看，原來正是他的師兄孫行者。

八戒道：「你把我嚇壞了！你什麼時候回來的？」行者道：「你這個人，伏在這裏看什麼的？是不是看人家洗澡？太沒有規矩了。」八戒笑道：「還說呢，我剛才做了一件好事，把幾個偷看人家洗澡的傢伙抓去坐牢。」行者道：「你又闖事了？我不在家，你總出毛病。」

八戒連忙否認，隨把剛才的事說了，倒把行者惹得笑了。點頭道：「總不能算你太錯，現在你又看什麼？」八戒把下邊有人拜神唸經的情形說了，指給他看。行者看了一下，道：「真的，他們在做什麼？拜的是什麼神？唸的是什麼經？」

八戒道：「我聽了好半天，仍然聽不出一個所以然。」行者側耳一聽，也搖頭道：「我從來就沒有聽過這種經，連他們唸什麼文字，也聽不清楚。」

八戒道：「師兄，我們來太平山，不就是要找一本經嗎？這本經我們從未見過的。說不定就是這一本了。」行者點頭道：「是的，我們何不去打聽一下？我們去看看，也許是我們要找的一種也說不定。這就是俗語所謂，踏破鐵鞋無覓處，得來全不費功夫了。」

八戒道：「你變個蒼蠅飛下去打聽一下吧。」行者應了，眼看左右無人，他就唸一聲變，變做一個蒼蠅，一個轉身，直飛下去，到了那一個有人拜神的窗口，伏在窗檯上靜看一番。只見這一間廳子並不很大，四邊掛滿了神像，這些神像個個不同，也從未見過。行者心想：從來沒有見過這種神佛的，也許不是神，只是人像，是他們的祖宗也說不定。要不然，為什麼個個神像不同。有些像個牛魔王，有些却像個何仙姑？

這時候，那個跪下來敲木魚唸經的男人已經唸完了經，站起來了。他伸開手，叫下邊跪着的男女起來。那些男女個個站起，手裏拿了經，跟着男人，在廳子裏魚貫地走着，一邊走，一邊唸經，行了三匝，然後男人走回香案前面，叫大家坐下。男女們又個個坐在紅絨墊上，靜悄悄的，等這個男人吩咐。

男人這時說話了。他說：「我們今天開壇，得各位善男信女參加，實在令人興奮，我已經替各位向天上的教主禱告祝福。各位一定得償所願。我們這一個教，完全教人行善，造福世人。我們不想撈新奇，也不想刮龍圖利。不同外邊一些神教的。所以我們對於教友，限制很嚴，假如心術不正的，或者無心行善的，我們也不許他入教。我們不是欺貧重富，不過我們的教條是每人每日，必須行善。假如沒有錢，又怎麼行善呢？所以我必須選擇經濟能力充足的，有行善能力的，這才准他入教。今天，我們有兩個新的教友來了。這兩位已經我們調查過，是正當的商人，同時平日行為良好，樂善好施，因此我們才答應他入教的，現在舉行入教的受戒禮，同時介紹與各位相見，請兩位新教友站出來。」

這時候，在下邊的人中有兩個坐在最後一排的走出來了。一個是男人，年紀約有四十來歲，一個却是二十五六的少婦。男的穿西服，女的穿旗袍，兩個人的服裝打扮，都說明了他們是有錢人家。他們走到香案前邊，像是壇主那個男人叫他們跪下來。手裏拿了一把香。先叩了三個頭，然後跪着不動。

這時客廳裏的空氣顯得嚴肅了。壇主口中唸唸有詞，然後又對大家說道：「這一位男的教友名叫何木林，女的教友是畢建才太太，他們兩位非常誠心，何教友捐了五萬元與建我們的教址，畢建才捐二萬元做育嬰的工作。我們大家應當向兩位致敬，並向教主致謝！」

他說了，下邊的男女一齊同聲叫道：「多謝教主，敬祝教友。」

唯天之命　與佛有緣

人海恩仇

文：苗笛　畫：發水

（二二一）古重添捉住王夫人的雙手，冷笑道：「夫人，為了你的錦綉前程，我不打算把你怎樣，再講，你在我這裏也得了不少好處，也足抵償一切了。」王夫人忿忿道：「哼，好處，不，你永遠不能抵償的，除非履行你的諾言，把俱樂部交給我，不然……」

（二二二）王夫人說完，滿臉怒容，撲上前撐持不止，古重添一掌推跌王夫人，冷冷道：「此一時，彼一時，夫人，該明白你今天的身份啊……」王夫人霍的爬起撲向古重添扭作一團，紅綾看到這一切，暗想：「這是一個最好的復仇機會，可惜……」

（二二三）紅綾忽然如有所悟，她閃電似的奔到洗手間去，以極迅速的動作，揭開水箱蓋，果然發現上次馮生留下的手槍，她匆匆檢視一番，發覺尚有子彈，大喜過望，急忙藏在手袋裏，大踏步的走了出來，在走廊轉角處，突然與重添撞了個照面。

小說林

寫信（七）

野乘

「自然是真的！不過我未涉足花叢過，我是一個阿木林。」

「笑話！那是一個公開的地方，只要有錢，大家都可以來的。」

「我有錢！」他拍着胸脯，作有錢人的表示。

「安份守己點吧！我勸你！為了現在的生活。」文英說。

「不！為了你，我就不眼顧到生活了。」

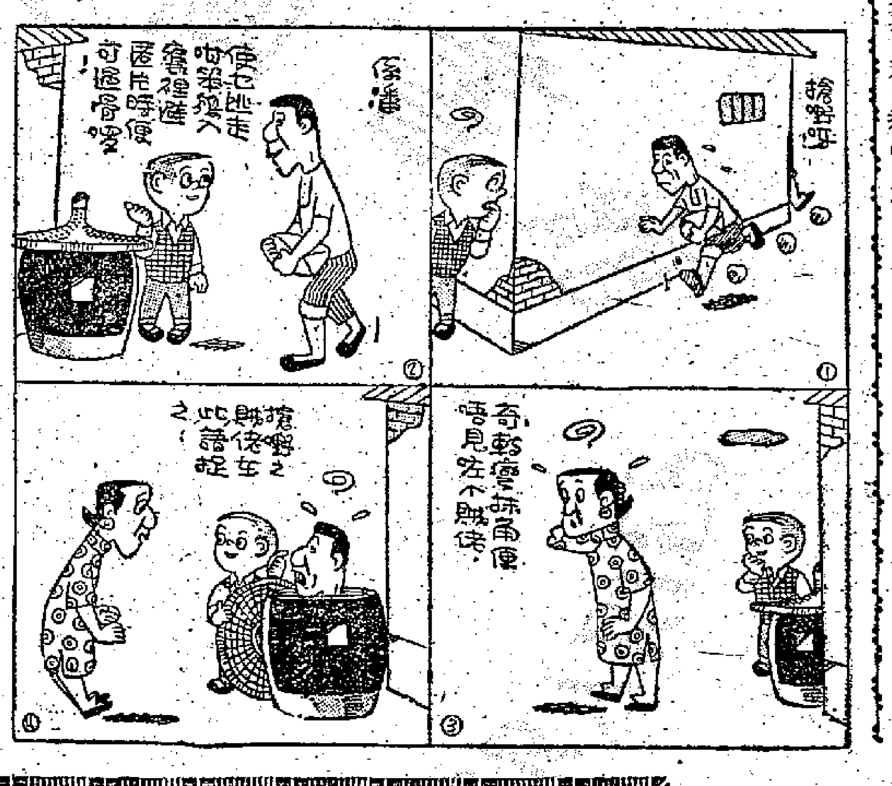
文英緊緊地握着他的手，隨後又歎了一口氣道：

「要來就來，我不久就要出院了。」

到了明天，他的測字攤不再擺出來了，好似人家店舖裏的「家有喜事，休業一天」一樣。他去洗了一個澡，把全身宿垢都洗盡了，大有「齋戒沐浴，以奉上帝」的意思。裏衣都換了新的，內外清潔，不要厭褻於美人。夕陽一抹，斜緊在靜安寺路的樹林上，他就盼望那夜神的降臨。今天跑馬廳上面的大自鳴鐘，似乎故意與他鬧彆扭，已經過了老大的時刻了，還只走了半點鐘。好容易，夜幕張開，馬路上的電燈通明了。他想：妓院中是營夜生活的，倘然老早就跑了去，不致給人笑話嗎？為了好好兒吃一餐飯，以慶賀自己今夜的艷遇起見，他便走進了一家小館子。他從前也能喝幾杯酒的，為了酒價增高以後，也久不沾唇了。為了自己心情的歡愉，精神的興奮，破例來了一小壺。到了這一小壺酒喝盡以後，醺醺然不免有些兒醉了。薄醉是一個最好的境界，他從小館子裏出來，正是萬家燈火的時候。上海近來為了奢繁的緣故，夜市也已提早，他想：現在到怡紅院裏去，只怕是時候了吧？他本是醉中人，一路上經涼風一拂，大有飄飄然之感。他便鼓了勇氣，直奔怡紅院來，從霓虹燈光中，已分明認出了怡紅院三字，便大着膽子，踏了進去。

大蘇（請君入甕）

吉叔作



情人日記

夢中人

是日也　平安是福

今朝起床，攬鏡自照，嚇一跳，成個落左形也。呢個病，害得我慘，固不獨憔悴消瘦而已，而且手尾可能甚長。猶記先幾晚，在新二奶屋企，趟左幾件喋嘔雞，喉嚨開始唔多舒服，過海之時，坐在船頭，吹一吹風，猛一攝，便覺頭暈眼花，渾身發滾，返到木屋，經過老鄧間涼茶舖，我以為發熱氣，灌左兩碗黃老吉，呢個病就由咁起。冚家富貴叮，返到住家，便與馬桶結下不解之緣，一夜之間，屙左廿幾次，呢頭兀起身，呢頭又要坐番落去，枕硬個馬桶。第二天，我仍以為是小意思，請老鄧來把脈，執幾味，老鄧話我屙痢，開條方，食左果然止屙，但下午又忽然發燒，頭慶鼻塞，心口隱隱作痛，微嗽。老婆捉我去睇西醫，打左一針，開左一包藥丸，一樽藥水。呢位西醫，姑隱其名，以存忠厚，此人脈理似乎幾好，但收錢亦唔客氣也，遞張單過來，三十六皮。殺雞我都唔計，至慘畀佢嚇一嚇，計呢位大醫生話，我個肺唔妥，有患肺癌可能。我不信有肺癌，第二日，再睇第二個西醫，呢位亦係咁唔好口，話我第一級肺癆。冚家富貴，個個唔同講法，下午，轉睇中醫，則話我是大腸熱。攪到我陀陀擰。第三日，隔離李先生，介紹我搵佢阿叔睇，此人是老儒醫，滿口學理，請佢睇脈，慘過聽佢講學，足足講左成點鐘，結論是流行性感冒，我問是否有肺癌或肺癆，老儒醫拍下個頭曰：「你個肺如果有事，我敢人頭擔保。」一經老儒醫保證，個心安樂好多，事關肺病乃是有錢佬病，你話休息營養，蛇都死矣。之我個心，唔安樂，再請老鄧來探，再請我把脈，話我既投藥物，轉左症，老鄧咪老婆出左去，低聲曰：「憎叔，呢個症好危險者，因住至好。」我問是何症候，老鄧又低聲曰：「花柳入腦，而家只係心口痛，一痺上個頭，就冇得救矣。」驚我一向潔身自好，未嘗涉足花叢，何來花柳呢？老鄧低聲曰：「花柳可以傳染，亦可以遺傳，你咪以為好仔就冇花柳，你老豆你阿爺可能遺傳畀你也。」我成晚唔瞓着，之我唔憎，第二朝，花五蚊，搵個醫生驗血，醫生話我一的花柳冇，但可能是小兒麻痺症。睇過咁多醫生，冇個同講法，人言各殊，莫衷一是，究竟我所患何病，至今仍然未攪清楚也。我床頭藥水所比，不下數十種之多，我不理佢地話我何病，只信的藥，而不信佢地所講，食晒呢的藥，病愈矣，究竟邊個醫生醫好我，目前尚在研究中。我只希望個肺有事，不過想知有冇事唔難，明日照下X光便知。經此一役，方信平安是福，在香港地，疾病乃窮人最大之威脅，唔病死都嚇死也。呢次冤冤枉枉，唔見左兩尺水，計埋老表與菩絲娜個兩尺，唔够一個星期，滾左成隻太牛矣。（三四〇）

七劍下天山

梁羽生著

第九回　一女機靈　羣豪懾服　桂仲明無心獲寶劍　淩未風賭技奪黃金

桂天瀾親自督工，一面鑿洞，一面鑄像。在佛像鑄成之後，大部工匠已遣回軍中，最後只賸下六七個巧匠，在裏面佈置機關，賀萬方就是參與其事的巧匠之一。到工程接近完成之際，桂天瀾連韓荊都差遣回去，不讓他知道機關秘密，當時韓荊心裏就不大舒服，但又不能說出來，這口氣已憋了二十多年。

十萬八千斤黃金藏好之後，桂天瀾和巧匠們也回到軍中，經過連年激戰，直退到緬甸，李定國的三百親信，剩下的已寥寥無幾。李定國一死，這些人也就星散了。

桂天瀾奉遺命，隱劍閣，一為避清廷搜索，亦為保護藏金。因他曾歃血立誓，所以在未死之前，連石大娘也不告知。這樣年復一年，流光如駛，眼見清廷已抵定中原，各地的零星義軍又未成氣候，桂天瀾痛目山川，心傷逝者，撫髀興嘆，復國難期。因此在黃衫上留下隱形圖畫，原想待桂仲明長大之後，將秘密告訴與他，讓他去闖蕩江湖，圖謀復國，日後好按圖索驥，取出藏金。却不料平空插進石天成這段恩怨風波，桂仲明寄家遠走，桂天瀾也慘死荒山。

再說那韓荊，自李定國死後也隱居川東，二十多年，也練就了一身技業，隱隱成了川東的武林之雄，各路綠林高手，對他都很敬畏。他本來已無意再圖大事，也不想偷取藏金，不料當日參與其事的一個工匠，劫後餘生，幾經艱苦，投到眉山寨主羅達手下，竟然起了貪念，將藏金之事告訴羅達，慫恿他去取，並告訴他，韓荊就是當日的主事人之一。羅達聽了大喜，親自拜門求韓荊相助。他的說詞非常巧妙，一面激起韓荊英雄垂暮之心，一面挑他與桂天瀾決一雌雄，好在綠林稱霸；而韓荊本來是一個心高氣傲的人，竟然臨老糊塗，而且他又想起這批黃金反正已無主人，自己取來，立刻富可敵國，竟然也起了貪念，和羅達做了一路。他並且另外邀約兩個高手，準備去對付桂天瀾。

事情雖秘，不知怎的，却也稍稍洩漏出來。四川武功最強的幾個綠林人物，竟不約而同的到了劍閣。這些人和羅達一樣，那裏有什麼大志，只是想取黃金。至於那柄鑽紐寶劍，也是李定國臨死時交給桂天瀾，叫他代為收藏，留贈英雄的。桂天瀾就將它藏在主座佛像的腰間，作為腰帶，乃是他紀念李定國，所以塑成他的相貌。這座佛像無巧不巧，也落在桂仲明手中。今日凌未風看完李定國遺書之後，對着前文，心中了了，對着韓荊嘿的一聲冷笑，懶洋洋說道：「失敬，失敬，你原來是這批黃金藏金來歷的主人？那麼你就是李定國將軍了？我早就聽說李定國已客死緬甸，想不到他居然還活在人間？」（一五四）

十八　圈套

橫來雨

碧江

因此，多麗分兩次上街市買了菜回來，大衛仍不讓她稍稍休息，坐未定又迫令她抹地擀窗，打掃乾淨然後把房內的佈置全部改換過來。

多麗心裏不舒服，但又懾於大衛的兇悍，不敢當面反抗他，唯有按撚着滿肚子委屈，咬緊牙齦去操作。

多麗一忽兒趕進廚房弄菜燒湯，一忽兒又要跑出來擦這抹那，她太忙累了，忙累得簡直分身乏術。

就在多麗攀上去揩抹鋼窗的當兒，由於情緒太惡劣，陽光炫照着她的眼睛，她晚上睡眠不足，心境又那麼煩躁，胸膈間的恚忿無處訴洩，換過布時一不留神，竟從窗檻翻跌下來，倒栽葱般摔跌在樓板上面。

大衛正坐在安樂椅掀閱一本新買回來的「食譜」，作為燉會兒入廚的參考，驀聽得多麗跌翻的聲響，他並不走過去摻扶，粗聲粗氣罵道：

「你作死了？碰碎了東西我又要打你的！」

多麗跌下時右手適帶掀翻了一隻圓鐵桶，鐵桶的污水濺濕她的身體，桶口扯破她大腿上的一塊皮肉，鮮血把撕爛的長褲染紅了一大塊，四肢的骨頭像折斷了似的刺痛着，多麗忍不住發出微弱的呻吟！

大衛明明看見多麗腿上的血跡，但他留慣了不把流血當作一回事，絕無憐惜的念頭，只攝聲叱喝道：

「還不起快起來？在老子面前當可以撒嬌的？哼！」然而，多麗實在太痛苦了，任教大衛怎樣斥喝她，她始終爬不起來；大衛兇性陡發，蹲下去，拿手上的煙火灼炙多麗的肩背，還狠狠地把她揍了幾拳！

多麗的眼淚迸湧如泉，俏麗的面孔被劇烈的痛楚扭歪了，掙扎在樓板上只曉得啼哭！

大衛的威嚇和毆打完全沒有用處，他開始發覺多麗受傷不輕，一向不管對方死活的他，此時却為了需要多麗替他操作，瞧清楚多麗真的掙不起身，他又急又惱，一口痰涎唾在多麗臉上，跟着轉身飛跑出去。

他去附近帶了一位跌打醫生回來。經過醫生的檢驗，多麗雖不會變成殘廢，但手肘和腿彎的骨節脫開了，總要幾天時間敷藥和休息，才可以恢復正常狀態。

醫生診治後剛剛走開，大衛倏又暴跳叫囂，一連摑了多麗幾記耳光，猖猖怒罵道：

「別以為這樣能夠難倒我，小賤人，你的皮肉不是銅板，終饒你們不過我的！」

說着，大衛掣出隨身的尖刀，一揚手，刀鋒朝多麗的咽喉直刺下來！（一九五）

冒名頂替

磅礡

「喂，你這人怎麼說話慢吞吞的？」孫主任見他呆立着不動，便皺着眉表示不滿：「我問你願不願當出納員！」

「願意，願意，隨主任吩咐就是……」他說——就這樣，劉振祥總算混過這一關了。

從這天起，劉振祥就以陸嘉球的名義當了出納員，他提心吊膽地做起工作。

才上了兩天的班，同事們便都有了異樣的感覺，都覺得這個新來的職員的神態是失失慌慌的，而且感覺也好像很呆鈍；人家叫他的名字叫了幾次，他才答應。

一次，孫主任板起臉孔走出來，忿忿地對劉振祥說：「陸嘉球，你到底搞什麼鬼的，你看，這份出納統計你為什麼簽了個劉振祥的名字？劉振祥是誰？」

「呀，……我一時糊塗，搞錯了……真……」他身冒冷汗，支吾地說。

「你這人真有點古怪，你不是身體有病吧？」孫主任眈眈地向他全身上下打量。

「不，不，我這幾夜睡晚了，所以……精神稍為不够。嗯，以後一定不會這樣。」他控制住自己，一方面找理由解釋。孫主任很是不滿，臨走時說：「我看在經理面上，希望你以後工作認真小心！」

「哎呀，這個角色真難扮，幾次都幾乎露出馬腳。若打破這只飯碗，說不定還要吃官司！」劉振祥心神不寧地想着……。

一天，劉振祥正在埋頭工作之際，忽然孫主任傳他立刻去見他。「喂，你究竟叫什麼名字？！」他才踏入主任室，孫主任便拍着枱，氣勢洶洶地大聲問。

「我是……是陸嘉球嘛。」他感到不妙。

「你是陸嘉球？」孫主任早已滿腔怒火，「你先看看這封信！」這時，劉振祥側過身來，才發覺室內除了他和孫主任外，沙發上還坐着另外一個陌生的男人。

他接過那封信，眼睛才一接觸，脊樑上便感到一陣冰涼，原來這又是一封介紹工作的信，同時又是杜經理的筆跡，也是交孫主任的。劉振祥往下看，信是這樣寫的：

「……上次我曾介紹一友陸嘉球往分公司工作，但最近這朋友來信告訴我，他已往外地，不能擔任此職。我想分公司出納員之職尚未有人補上，故特介紹我的親屬黃君前來任此職……見信後，希即照辦……」下面是杜經理的親筆簽名，日期也還是昨天的。

事情當然就此拆穿，後來，還是其他同事替他說好話，孫主任也覺得他進來一星期，工作倒還勤懇，沒有什麼對公司不住，這才作罷。

劉振祥快快地離開公司，他並沒有後悔，只覺得有點不滿足，總惜着這個冒名的角色下台下得太快了。（下）

小村人物

都市之窗

·簡右傳·

那是一個樸實的小村，村人不植紅花欄，家家門前有綠油油的菜畦，村口正前是海，由前邊橫迴過來的是一條公路，每當假日，天氣要是十分清新的話，城裏的汽車便接一連二，就算平時吧，有時也會來幾個男女，在沿公路雜草地上舖下毡，放着輕便旅行收音機，在那兒野餐，村裏的孩子們有時因好奇而走去看看，常會遭那些人呼叱，村裏人却從不惱他們，只約束自己的孩子別走近去。

城裏來的對鄉村中人有時也會有點小要求，就以「豆豉李」來說，他就幫過城裏來的人，當汽車死火時，他們——三男一女，叫他合力推那死車。豆豉李沒有要他們的兩塊錢，他抹汗搖搖頭，他說：「還用不着，現成有的是力氣，幫人的忙又不損失什麼？」

但有一天，豆豉李却受到損失了，那天黃昏散步時，那海邊有三男一女在那兒野餐，小徑上有汽車，他們帶了酒，忽然一個女人起身，想拿什麼，但一不小心，掉下海去，那時正起潮呢，一個浪花，把她給捲了出去，三個男人慌了，沒一個下水的，豆豉根本就連考慮都沒有，他縱身下海，好不容易，被浪打去打來，拼命追救，把那女人摸到拉住，抱她上岸，那女人一上岸就大哭，這後果決非豆豉所能料的，女人哭哭啼啼向三個男人道：「他非禮我，他趁機會在水裏喔……被他侮辱，我情願死……」

豆豉極力分辯；在救人時，誰想到還是男人女人？但三位男士這時勇氣十足，把豆豉打暈了。

小村裏的人現在對孩子們約束更嚴，要是有汽車來，連瘸腿狗也不敢上前。但，恕我有這種想法，萬一有人跌在海裏了，豆豉李依舊仍會不加考慮的去救。

服務版

科學常識

夏天為什麼熱

如果有人問：「夏天為什麼就會熱呢？」乍一聽，我們也許會覺得這問題問得很可笑；但仔細想一下，有時我們也會糊塗起來。有人說：「這是因為夏天太陽離地球近，陽光把地面曬熱了。」

這樣說是不對的。因為事實恰恰相反，每年離我們最近的日子是一月一日，那正是冬天很冷的時候；而每年七月一日，天氣很熱的時候，却離我們最遠。

這是怎麼回事呢？原來地球繞着太陽轉的軌道不是正圓的，而是橢圓的形狀。

在地球軌道上最接近太陽的一點叫「近日點」；離太陽最遠的一點叫「遠日點」。每年一月一日地球正在近日點，這時太陽和地球的距離最近，是一億四千七百零三萬公里；每年七月一日地球走到遠日點，這時太陽和地球的距離最大，是一億五千二百八十七萬公里。最遠和最近的相差是四百八十四萬公里（見圖）。

按常理說，地球離太陽最近的時候，天氣應該最熱；地球離太陽最遠的時候，天氣應該最冷，然而事實並不完全是這樣。當然離開太陽的遠近和地球上的溫度是有關係的，但是地球上四季冷熱的變化主要還是由於太陽直射和斜射所產生的。當太陽直射到北半球的時候，我們北半球，地面上接受的太陽光熱很多，就是夏天，雖然這時我們離太陽比較遠，但天氣仍然很熱。當太陽斜射着北半球的時候，我們這裏地面上接受的太陽光熱就很少，就是冬天，那時雖然太陽離我們近些，但天氣仍然很冷。

每年夏至左右，那天太陽最直射北半球，那天白天最長，晚上最短，是不是在那一天天氣最熱呢？事實也不是這樣的，這就是因為地球上的空氣和水是調節溫度的重要條件，由於空氣和水逐漸積累白天從太陽來的熱量（夜晚只散失掉一小部分），所以一年中最熱的天氣是在夏至以後約一個月；同樣的道理，一年中最冷的天氣也不在冬至，而在冬至以後的一個月。可見地球上四季溫度變化的原因，並不決定於太陽離我們的遠近，而主要是太陽直射和斜射地面，而且有水和空氣來調節所形成的。（內）

怎樣降低住房溫度

城市房屋擁擠，人口又多，在炎熱的夏天，住房整天被烈日照晒，熱氣由外面傳入，如果不設法降溫，使人感到特別悶熱。

目前，人們還不可能採用冷氣的方法來降低住房的溫度，應該採用簡單易行的方法。比方說，在房屋的門窗應該撐起白色布棚，要撐得高一些，以免擋住風進入室內；西曬的窗戶要用竹簾子遮起來；灶房要與臥室分開，應該盡可能在室外或過道巷子里生爐子、燒飯、炒菜。有些人家的煤灶早上燒過以後，為節省發火的麻煩，不把爐火熄掉，這樣會增加室內的熱量，打開門窗盡量通風；室內地面經常灑些涼水，也能減低室內的溫度。此外把室內衣物和用具擺得整齊緊貼，減少佔地面積，不要讓笨重物品擋住通風過道，將室內打掃乾淨，換上藍、綠色的小度數燈泡。

如果大家盡可能的採取一些積極辦法，對於降低住房溫度，是能夠起到一定的實際作用或心理作用的。

產後諸問題

醫藥信箱

陳長先生：

產後最好多休息一些時候，等子宮完全恢復後才可性交，雖不一定要過一百天，但七一八週總是需要的，自然也要看產婦恢復的情形，有的產婦，產後一月即無惡露流出（即由陰道內流出的血水）有的產婦，於產後六週仍有少許惡露，有惡露流出就表示子宮沒有復原。

產後是否一定要吃雞，這倒是不一定的，這是一種地方的風俗，我不知是否只有廣東省有這種習慣，我國西北各省是沒有這種習慣的。

產婦的飲食，沒有什麼特別要禁忌的，不過刺激性的食物，最好不要吃，食物應選營養豐富，易消化，多水分的。

一月大的嬰兒常吐膠狀痰，我想是不可能的，因為這麼幼小的嬰兒不會將痰吐出，也許他吐出的是不消化的奶塊，若是他沒有咳嗽，吐出物便不會是痰，若有咳嗽則需請醫生診治，以免轉成肺炎。「大便有膠綠」，大概是大便中含有粘液的意思吧，一個月大的嬰兒大便中有時是會含粘液的，若粘液不多，不必去管它。粘液多時，就表示他的腸子有毛病了，需請醫生醫治才好。

四歲小兒，身體發育不夠理想，可於飯食外服用魚肝油和多種維他命，常帶他作戶外遊戲，多吸新鮮空氣，多見陽光，都可增進身體的發育和健康，飯食要注意營養，但不可像填鴨樣的命他吃得過多，這樣會影響消化，反而有害。

簡覆

陳佩華先生：

一、單程由港出境，不必向移民局辦理出境手續。

二、由羅湖入深圳，只要香港身份證就可以了。所帶衣物，經海關檢查後，是否有部分需要納稅，海關檢查人員會告訴你。

CLC先生：

二十歲，農曆十月十七日生，折合公元一九三七年（舊曆丁丑年）十一月十九日。

夏天的幾味小菜

天氣炎熱，做家庭主婦的，每天要想幾隻適合夏令胃口的小菜，確實是樁苦事情。同樣一塊錢，在不同的二位主婦的手裏，燒出來的菜可以完全不同。如果在這方面做一個懶漢，那就只好隨便吃些東西算了。

介紹幾只價廉物美的家常菜。

夏天吃飯，不能沒有湯。「多瓜蝦湯」所費不多，味極鮮美。作料：番茄、冬瓜、木耳和扁尖筍，在菜場和南貨店都可以買到。製法也很便當：番茄去皮去子後，倒入油鍋，用鑊鏟碎使成醬狀盛起，多瓜先切塊燒熟，也盛起。扁尖筍和木耳一起同燒湯，燒酥後，再倒入番茄醬和熟冬瓜，這樣清湯就成了鮮湯，能在湯中放一些蝦米，當然最好，如沒有蝦米，放一點味精也行，不過不要放醬油。

有湯必須有菜，但不能太油膩。「炒三絲」是夏令的一隻好菜。買上五角錢的精肉，一毫錢的綠豆芽和二角錢的燈籠辣椒（如嘉吃辣的，可加二、三只尖辣椒）切絲同炒，片刻盛起，即成「炒三絲」。肉絲要切得細，要先用菱粉、醬油、黃酒拌和。如果講究一些，另外加上半只雞蛋清，既嫩且鮮，滋味當然更加無窮。

下飯菜：「大蒜頭紅燒大黃魚」。先把魚放在醬油和酒攪成的作料中浸一回，然後倒入大油鍋中煎，加入大蒜頭和醬油，加水使魚浸沒為度，先用大火燒開，燒開後用小火燜，一直到湯發膩為止。

夏天，一般人都喜歡吃素淨點的菜。最後推薦一個「乾豆」。刀豆洗去莖，另外到南貨店中買些霉乾菜，斬碎使成末子。刀豆在油鍋中煎透至皮發皺，然後把霉乾菜末和少量的水同倒入鍋，把水燒乾，就可以吃。所謂「戲法人人會變，各有巧妙不同」，夏天當然不會只吃這幾隻菜，還希望大家多多動腦筋。

租務與業權

老香港信箱

胡全先生：

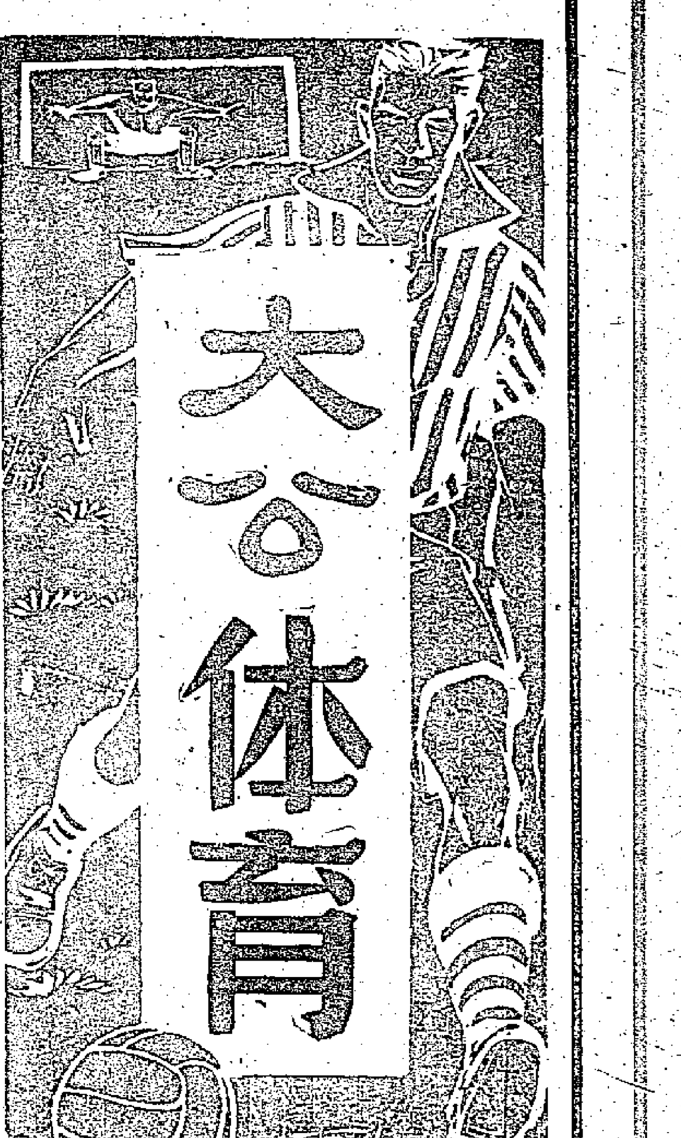
一個合法的三房客應該是一、獲得業主和二房東的同意後才搬進去的；二、二房東按月發租單給他。若是兩者缺其一，他（或她）就不能成為合法住客了。

根據上面規定，你們目前的情況就相當麻煩，因為你們搬進去時，可能沒有獲得業主的同意，若是沒有，業主可以二房東未獲得他的同意，擅自將房子分租他人為理由，向租務法庭要求驅逐你們和二房東，收回房子。

你們搬進去交了租，若是二房東不發租單，對他來說，是犯法的；對你們來說，是吃虧的，因為二房東不發租單，他可以否認你們已交過租，也可表示你們不是合法住客。當然，一般的租單是有原因的：因為他收了租，怕到房客以租單為證據，到三房客可以控告他收租不發租單，是二房東或業主收租，若是控告他們的，並照上面情形看來，若是你們的業主真的要封樓，你們就非搬不可，因為他們可以不承認你們是他的住客。

維大先生：

屋契上沒有你的名字，若是業主，這點就不可由業主作證，你說這幾乎是不可能的。至於租單，若是你是業主，可以發租單給你，若是你有權決定，租單。凡是一九四一年以後就不是，凡是一九四一年以前（即日本佔領香港之前）建築的樓宇是舊樓，那時以後建築的樓宇都算新樓；從前的舊樓，是新樓還是舊樓，要由法庭裁定（一點）。



南華大軍抵星 今日首戰民聯

領隊江德仁說將有馬來亞之行 教練朱國倫赴星手續在趕辦中

【路透社新加坡十七日電】香港南華遠征足球隊將在新加坡大戰三場，首場定於十八日夜戰新加坡民聯隊。

南華大軍一行有領隊三人，隊員十八人，女「拍友」一人，在菲律賓和南越兩地遠征勝利後，於十七日晨移師來到新加坡。

南華並將於二十一和二十二日兩晚出戰新加坡「甲」隊（星聯）和軍聯隊。

南華領隊江德仁說，如獲邀請，並將移師遠征馬來亞，但戰程還未決定。

南華軍容如下：（領隊）江德仁；（副領隊）夏添容（兼司庫）、陳榮柏；（隊長）姚卓然，（隊員）何志坤、郭錦洪、陳偉鉎、楊偉韜、吳偉民、朱榮華、唐相、劉建中、劉志炳、陳志剛、羅達熙、何祥友、莫振華、鮑景賢、郭友、方西武及「女拍友」詹淑儀。此外，還有一個隊員劉儀和三個職員——袁少霖（副領隊）、李潤才（秘書）和朱國倫（教練）沒有到達。

在遠征中，南華曾交鋒十場，在馬尼拉七戰七勝，在西貢三戰兩勝，失敗的一場是以〇比一敗於西貢警察腳下。

在西貢兩勝一負 最後一場極精采

【本報訊】南華足球隊已於十六日晚由西貢飛赴新加坡，將於今日開始第一場比賽。

南華在西貢的戰績是三戰兩勝一負，計第一場於十二日以三比二勝西貢青年隊，第二場於十四日以〇比一負於警察隊，最後一場是十五日以三比二勝西貢青年隊。三場比賽中，以最後一場演出爲最精采，雙方攻守機會均等，勝球比數有如梅花間竹，使全場觀衆，齊聲叫好。主隊之敗，是在開賽後不久因後衛在禁區內侵人犯規，被判十二碼罰球首先受挫。以後兩度拉平，南華終以三比二小勝。這一場比賽的結局雖與首戰相同，但過程比首戰更爲緊張（首戰南華曾以兩球佔先）。賽後，許多觀衆都說主隊輸在不夠球運，否則不難打個平手。至於第二場比賽，主隊——警察原不是最強的對手，只因比賽開場後大雨滂沱，南華完全打不出原來水準，在開賽後不久，即被主隊乘虛攻入一球，這一球，就決定了南華的命運。

南華大後方昨傳出消息 朱國倫有提前返港可能

昨據南華大後方消息，南華於本月九日由馬尼拉拔隊開赴西貢時，莫振華因病未有隨隊出發，留下陳榮柏在醫院照顧，教練朱國倫則因事沒有隨行，直到陳榮柏與莫振華赴西貢歸隊時，朱國倫仍然留菲。現在南華在西貢的賽事已告結束，朱國倫已沒有前去西貢必要，將由馬尼拉直接飛星歸隊，入境手續已在加緊辦理中，希望能在廿一日以前辦妥，否則他將取消此行而於廿一日返回香港。

南華在新加坡將先後比賽三場，賽程排定如下：第一場，十八日對民聯隊；第二場，廿一日對星聯隊；第三場，廿二日對軍聯隊。該隊預定在星比賽完畢後即往馬來亞各地比賽，最近馬來亞方面雖極力排擠港隊，使東方亦因此而放棄此行，但仍不能阻撓南華的決心，早在赴星之前，已托由有關方面向馬方斡旋，冀能達到目的，結果如何，日內將有下文。

東巴星三角會戰 曼谷球迷感興奮 對四强缺一表示遺憾

巴士足球隊已於十二日由新加坡飛往曼谷，東方亦於十五開到。（按：東方原擬先到棉蘭，後到曼谷。它的遠征行程顯然有了更改。）曼谷方面趁星島現仍留泰，特徵得三方同意，舉辦香港三强大會戰。

曼谷方面對於香港三强前往會師，表示極度興奮，當地報紙說：「這是破天荒的創舉！」但報紙又說：「南華雖亦行將抵谷，但日期將告拖後，該隊能須延至下月初旬才能到達，沒有機會與上述三隊碰頭，不無遺憾。」

東、巴、星三强在曼谷會戰的秩序排定如下：十九日，星島隊對東方隊；廿一日，星島隊對巴士隊；廿二日，巴士隊對東方隊；廿五日，星巴聯隊對東方隊；廿七日，東星聯隊對巴士隊；廿九日，巴士隊對空軍隊；八月一日，巴士隊對東方隊。

在此之前，巴士在曼谷已兩次出戰，第一場於十四日以二比一勝泰華隊；第二場於十五日以〇比一負於星島隊。負於星島之役，使當地球迷大感意外。因星島此次遠征，陣容並不完整，能夠獲致擊敗巴士的戰果，實在是一個奇蹟。

由於巴士與東方曾在星洲打了一場充滿火藥氣味的大戰，使球迷仍有「談虎色變」之感，此次曼谷編定的賽程，東、巴竟有兩次碰頭之多。日前香港球證德榮會指出，曼谷球場維持秩序的警員太少，而且只有一個更衣室，球證又沒有處理「……」的經驗，如果球員動起粗來，恐怕比星洲更糟。但愛好的人都說，東、巴雙方鑒於在星洲作戰時予人以惡劣印象，此次碰頭，爲挽回聲譽，必定打得客客氣氣，保證不會動粗。

據曼谷十三日航訊，劉儀已隨巴士到了曼谷，他的弟弟劉鐵照則於十五日才到。劉儀將於十六日飛往星洲向南華歸隊。

在曼谷第三仗 星島小挫京畿 贏得有點僥倖 報紙說張金海不夠風度

▲星島在曼谷第三仗，以一比〇小勝京畿隊。是役，星島贏來有點僥倖，因爲京畿隊佔了七成攻勢，中場爭奪也佔盡優勢，看看都顯得較星島勝了一籌，其所以終於不敵，主要是因爲沒有射門腳頭，往往功虧一簣。

▲京畿隊的人選，實際上是泰國參加世運會的國家隊，他們在一個月前已開始集訓，由一位英籍教練負責督訓，這班球員，個個氣力充沛，經過一個月的鍛鍊後，在聯絡工作上已取得相當好的成績，同時各人的技術也有了一定的提高。所以，此次出戰星島，不再像上次對東方一樣，打到凌亂異常，一敗塗地了！

▲曼谷的輿論界認爲：星島的前鋒那套長傳急攻的功夫，對京畿確有不小的威脅，但比之東方，卻又差了一皮。因爲東方的朱永强等，動作刁鑽，作戰冷靜，易於在混戰中打開出路，把握射門機會；而星島的前鋒則缺乏細膩的動作，多半是蠻攻蠻衝來開路，而這一點，京畿的後衛是較有把握攔截、防禦的。

▲星島在上半場中以黃國基掛帥、陳明哲踢翼鋒，攻勢貧弱；下半場，兩人易位，並採用長傳急攻、中央突破的方法，形勢才略見好轉。在第二十二分鐘時，綠國泰接陳明哲的傳送，首建奇功。五分鐘後，京畿隊獲得一個十二碼罰球，不意右輔主射，竟被擋出而無法扳平。

▲曼谷一家報紙評論星島時，有這麼一段：「張金海的態度似乎不夠作爲一個遠征隊隊長的丰度，當球證判罰十二碼球時，張竟叉手做立於界外，以示抗議，這一種態度是不好的。因爲一個遠征隊，不僅要以技術取勝，同時也要有風度才對哩！」【曼谷航訊】

愛德華戰萬年青 均安與珠海交鋒

女皇杯籃球賽今晚兩場

【本報訊】伊利沙伯青年館室內籃球錦標賽今晚七時三刻起有女皇杯甲組兩場比賽舉行：首場愛德華對萬年青，末場均安對珠海。

愛、萬之戰，愛德華隊中大都是時下好手，雖然兵源短抽，仍不失爲一支攻守平均的隊伍。與那秀身高手長，投籃準確，黃紹良座鎮籃下，相當穩健，供應亦佳；鍾振沛、馮國忠也都能射，今晚如不輕敵，得勝當屬意料中事。萬年青近來不錯，每戰演出都顯得中規中矩，只是缺乏後勁，爲最大的弱點。這一仗，仍是凶多吉少。

均、珠之戰，兩隊資力接近，到時可能展開惡鬥。但照雙方陣容看，當以均安較爲均勻。隊中的朱志彪、梁德榮防守穩健，吳振耀、李瑞熊與林景良都能取分，如能沉着應付，盯緊對方的凌錫銘與李宏盛，可望順利得勝。珠海人手雖然不弱，但照過去表現，仍是守强攻弱，今晚面臨勁敵，未許樂觀。四隊人馬如下：

（愛德華）吳那秀、馮國忠、黃紹良、沈國權、鍾振沛、陳觀雄、馮大綱、莊天慈、惠特、歐立司、畢孝伯、伯特赫司脫。

（萬年青）鄧耀雅、陳新球、馬勵鑫、戚貽勳、何錫慈、謝心如、林悅棠、卓國榮、鍾恩霆、黃源、溫觀偉、孫淩。

（均安）吳振耀、黃興棠、許德坤、林景良、李瑞熊、朱志彪、陳賢明、梁德榮。

（珠海）凌錫銘、譚國健、湯璇業、陳家駒、杜乘炎、王先覺、李宏盛、李國屏、劉維正。

奧林匹克的瞻望 介紹一些熱門的運動員

荷蘭人魚華爾比芝

荷蘭去年出現了幾個很有前途的年青女泳員，她們都是由荷蘭一位五十歲的著名游泳大師史丹打一手訓練出來的。在這幾個年青的泳員中，又以安蒂·華爾比芝爲最年輕，她今年只有十五歲，是蝴蝶式泳的能手。

華爾比芝居住在一個小城——希華泰中，她的父親曾經是一個長途泳家，她有兩個兄弟，但他們並不習泳，而是喜歡踢足球與玩籃球。她在八歲時開始學習游水，但直到兩年前，她才有足夠的信心和才能在深水中游泳。

在她經過兩年的苦練後，體力上似乎使她有點吃不消，她曾經以充滿悲哀而又氣餒的聲調對人說：我想我不能這樣再練下去了。然而，她的苦練並沒有白費，在去年秋天，她造出了驚人的成績，成爲世界上蝴蝶式最快的泳員。從那時起，她受到了很大的注意，而且有很高的希望成爲荷蘭的世運會「國手」。

去年，當她一起練習的好友頭露．郭（十六歲）一次次的打破世界紀錄時，她的百公尺蝶泳成績也是不斷地提高着，從一分十三秒七到一分十三秒二。今年，曾一次游出一分十一秒九的紀錄。現在，這個成績，直到目前爲止，仍是世界上最好的紀錄。

華爾比芝在練習時，經常能夠游出一分十二秒左右的成績。她的教練史丹打表示：華爾比芝的速度是可以再快一點的！

在各國的好手中，如美國曼娜、斯梨士、芭烈和匈牙利的斯妮娑，其成績都在一分十四秒至十五秒間。看來，華爾比芝今年到墨爾本去，如能保持現有水準，不是有奪取金牌很高的希望嗎？

華爾比芝練習是勤奮的，她每週有十七個小時練習，星期六，她參加比賽；此外，她還抽出一些時間作體操，跑步等體育運動。 斯集

傑志組班透視

張鎮漢表示花錢要花得開心 肥帥伍球添說巨班必定成功

·黑旋風·

圖中秘

龍張的協定

傑志的大選已成定局，在改選前雖然醞釀不少變化，但結果還是依原定的名單選出，會長龍炳榮，主席張鎮漢，足球部主任黃奕雲。職員產生後，新舊職員已定本月底（可能是廿四日）舉行交代。此後傑志要傷腦筋的是怎樣組織一隊够號召力的球隊去參加聯賽。

據說，張鎮漢今年本來預算加入南華的，但卻不因沈瑞麟的游說，於是決定與龍炳榮入主傑志，但張鎮漢一定要龍炳榮做會長才肯上場，可是龍的態度一直像「神龍見首不見尾」，直到有一次，兩人在金魚菜館碰頭，他們當面「搭手」爲定，於是在第一次改選的時候，就選出龍炳榮任會長。幾天後，龍開會要辭職，張鎮漢也跟着要「打退堂鼓」，有了這個暗潮，傑志的改選迫得兩度延期，到後來，龍炳榮的態度明朗了，傑志的大選便「順利」完成。

一段小插曲

龍炳榮爲甚麼要鬧辭職？有人說：是他跟沈瑞麟開玩笑，使小沈聽到這個消息後「血壓高」，但從另一角度看，龍炳榮是爲了有意當華協的理事長，假使他身爲傑志的會長，傑志要組「巨型班」，可能向友會「拉人」，那時候，將使他左右做人難，從龍炳榮曾經徵求過黃福康出任傑志的會長來看，龍的不打算任傑志會長，決不是跟沈瑞麟開玩笑那末單純。

張鎮漢的煩惱

其實，最使張鎮漢頭痛的，是傑志如何組成一個有力的足球隊去參加聯賽？正如張鎮漢說：「用錢要用得開心」，如果將來搞一個「雞尾班」去參加聯賽，就太掃興了。所以，在物色足球部主任的時候，也成了一個大難題。伍球添是張鎮漢的好朋友，前一年，張鎮漢也曾爲了支持伍球添的意見而放棄入主傑志足球部，這一回，伍球添當然入閣了，但伍球添還要找人輔助的，起初傳說是黃福康，結果後來又說是黃奕雲。本來黃奕雲及伍球添跟球員們的關係，傑志組「巨型班」是不成問題的，可是在時間上吃了虧的，中華又有蝕起一方的雄心，球員有限，這使傑志組班有了很多困難存在。何況，他們跟南華又有「君子協定」，互不向對方的球員「埋手」，國內的人估計，這個「君子協定」是對傑志有利的，因爲劉儀及陳輝洪最低限度仍爲傑志効力，後防多了這兩員大將，將使「統帥部」減少不少麻煩。

組班的路線

對於組織球隊，張鎮漢之弟張華倫另有一套見解，他認爲能够組成一隊「巨型班」固然可喜，不過一般會給觀衆惡劣印象的球員是不該要的，因此張華倫在英京樓頭跟郭善仁說過，希望拉住傑志現有的球員，張華倫的意見，認爲傑志去屆的陣容，再添上三兩好手，實力也不錯了。張華倫雖不是足球部的人，但他的意見是有得相當作用的。

再從另一角度去看，黃奕雲跟巴士的球員搞得很不錯，傑志的組軍路線可能向這一方面發展。伍球添很有把握地說：「傑志巨型班必定成功。」伍球添暗示衛佛俊、劉添司徒文及司徒俊拉攏的成分很高，不過在預定的陣容中，以爲它的前鋒還不够銳利，前面四將縱然勁力，還得在前鋒部增添。

目前距球季開始還有一段時間，各隊組班都還沒有把握，等到各個球隊歸來，那時候，短兵相接，伍球添要出甚麼「武器」來了。

匈牙利球壇彗星——柯錫斯

匈牙利Gyula Vegh著

由童年說起

恰正十一年前，桑道爾·柯錫斯Sandor Kocsis像一顆彗星般，在匈牙利的球壇昇起了。如今，他是一位二十六歲的青年球員，已經世界聞名，他代表匈牙利國家足球隊作戰，迄今已有六十多次了。

我們請他談談他自己的歷史，他現在已成球迷觀衆所愛戴的人物了。

他說：「我開始踢球的時候，還是一個矮矮的小孩子。我的父親目光烱烱地監視着我對足球年復一年的踢下去，我在技巧方面是有些進步了。我盡量盡可能的參加每一次重要的比賽。」

接着，他又說：「一九四三年，我當選布達佩斯柯巴尼亞隊的球員。不久，非倫瓦洛斯球會的職員們也注意到我的進步，在一年以後，我就被上該會藍白兩色的球衣上陣了。這時期，我可以說是聚餚在足球上頭，立志要把各著名球員的技巧都能自己學會。」

左右開弓與頭椎

在早先，還有人批評柯錫斯，說這一個瘦長的、有頭腦的小子還不錯，但是碰到臨門一腳，他就沒有辦法了。因此，柯錫斯便專門在射門上加勁練習。他特別注意，不但要會組織進攻，而且還要使射門十拿九穩。結果，他學會了左右開弓，百發百中。他尤其注意怎樣在刁難角度上射門。他的另一門功課，就是熟習頭椎的使用。

首次當選國手

柯錫斯繼續說：「我屬非倫瓦洛斯球會，前後一共踢了六年。一九五〇年，我又轉入洪凡德球隊。我慣常是踢右內鋒的，有時也客串鋒綫上的其它位置。一九四九年，我第一次當選國家球隊的球員，去參加奧、匈大戰。我當選後，心情便極度緊張起來，因爲這就是歐洲杯賽。我第一次射中了奧隊的龍門。這一隻球，給我很深的印象。」

隨着時間的進展，柯錫斯的技術也不斷在進步着。他的經驗逐漸地積累了起來，成功洪凡德隊的一個基本球員。他出席了奧林匹克大會足球賽和瑞士世界足球杯比賽。他因爲射門率最高，又獲得了墨西哥贈給的大銀杯。

大戰烏拉圭之役

他說：「在我們獲得奧林匹克大會的錦標後，使我最不能忘懷的就是世界杯賽了。我們拚命爭取每一次勝利，可是運氣不好。使我們不能獲得世界杯。可是，在瑞士比賽時，我們卻遇到了一個全世界最優良的球隊——烏拉圭國家球隊。那一次比賽，是我生平踢球最賣力的一次。我個人單獨打進了兩球。」

柯錫斯接着說：「在加時比賽的後半部，雙方的比數還是二比二。照一般人看起來，已經成爲定局的了。這時，隊中球員，人人都在拚命，我也不斷地在鐵板竄險。後來，一隻球恰好迎面飛來，這時，我的位置距離敵方龍門還有十三碼。我立刻向空中躍起，用前額把球頂進龍門。一分鐘後，我很幸運地又用了一個頭椎，二次成功。結果，我們以四比二得勝了。」

世界名將有幾人？

我們問柯錫斯：「照你的看法，全世界最偉大的足球員有那些人？」

他毫不遲疑地答覆說：「狄斯卡、波錫克、希亞菲諾和歐偉克。」

我們又問，對他個人前途有什麼計劃？他說：「現在我年紀還青，還有好幾年的球可踢呢。如果將來到了必須與足球離開的時候，我是要當一名足球教練的。」 浩然譯

李德桐可任中鋒

球壇人物

李德桐這位新「紫」起的師兄，參加足球賽的時間只是三四年光景吧了。當他未參加大足球比賽之前，是大公報盃行小球隊及律文隊的台柱，當時已被「知波之人」看出他是一個可造之材，邀他加入嘉山，代表南華乙組出戰。他的弟弟李德煒現在也是南華乙組的球員。他的底線傳中和冒入射門，都是具有相當大的威脅的。

李德桐身高腳長，慣打左翼，盤球急衝，常能過關斬將，他的身材高而不肥，腳頭相當勁疾，「搶胡」的時候有「四腳」，具有做中鋒的條件；在翼鋒楊偉韜等，左翼人材缺乏之餘，李德桐又已升任甲組正選，與羅國泰頗能合作。據圈內人士批評，李德桐仍似未能盡用其材。此說是否很對，要待考驗之後，才得證實。星島甲鋒人材有黃德福、鄧文強，來日方長，不愁沒有機會，所以李德桐暫時便沒有多大機會試踢中鋒位置。但他年青，球藝又踏。

據某足球前輩表示，一個球員很少是終身只踢一個位置的，甚至守門的人有時也要轉動位置，如吳祺祥本來是一個相當出色的中堅，後來卻踢了前鋒，李德桐現在擔任左翼，演出是不錯的，在未發覺到他打另一個位置比較左翼更好之前，最好還是專心注意踢好現在的位置。總之，不管他將來改踢什麼位置，還需他的青年活力，加上勤奮的鍛鍊，前途是大有可爲的。

夏令籃球賽 今續演四場

昨友海均安相繼告捷

【本報訊】中青會主辦的夏令杯籃球賽，昨夜在青年會支球場揭幕，原定有四場比賽演出，卻因天雨影響，僅煌對飛馬一場改於明晚七時補賽。另三場比賽的戰果是：A組九龍倉勝青華（乘機），B組友海勝保健六十一比卅，C組均安B勝漢中八十四比四十九。今天下午續有四場在青支球場舉行，秩序是：六時，E組旭暉對德明復社；七時，F組學餘對青藍；八時，A組歸記對自力黃；九時，B組德社對志友。

昨晚的兩場比賽，友海戰保健一場，友海由於近來作戰頻繁，技術略見進步，攻守也較有條理，而且各人身材不錯，爭奪時略是佔便宜的。羅濂章、陳均扶、黎大榮常常切入對方籃下取分，大有斬獲，勝來並不費力。保健因個人技術還未成熟，在比賽中完全陷於被動，終以十五球半之差大敗。上半時完，友海以廿八比十二先勝。

另場均安B對漢中，過程較爲吃緊。漢中隊中多是學界好手，配合作好，傳射恰到好處，利德宗、盧柱國、盧柱鑾都能伺機出擊，初時使對方忙於應付，但畢竟技術與經驗還嫌不夠，終於力戰而敗。均安B球員都是時下好手，攻守穩健，黃國揚、丘振賢射準，伍元照、吳振耀不但守得穩，還可助攻，在技高一籌下，以卅五分之差壓倒對手。

昨晚兩場比賽個人積分如下：

（友海）	投	罰	犯	分
羅鑒章	二	一	二	五
羅濂章	七	一	〇	一五
羅煒章	三	一	一	七
郭文波	三	〇	〇	六
曹偉文	一	〇	一	二
黎大榮	五	〇	〇	一〇
謝再榮	一	〇	〇	二
陳均扶	七	〇	〇	一四
（總分）				六一

（保健）	投	罰	犯	分
陳漢順	〇	〇	一	〇
黃兆帆	四	〇	一	八
呂以心	〇	一	〇	一
許泉雲	五	〇	〇	一〇
冼漢祥	三	一	一	七
唐國和	二	〇	〇	四
（總分）				三〇

（均安）	投	罰	犯	分
李宏盛	一	〇	〇	二
黃國揚	一三	二	〇	二八
丘振賢	二	〇	一	[illegible]
吳振耀	六	〇	〇	一二
李雄超	五	〇	一	一〇
伍元照	五	〇	〇	一〇
（總分）				八四

（漢中）	投	罰	犯	分
利德宗	四	〇	〇	八
何永松	〇	〇	一	〇
李秉民	二	〇	一	四
盧柱鑾	六	〇	一	一二
盧柱國	七	〇	一	一四
黃國維	二	〇	〇	四
陳祖傑	三	一	一	七
（總分）				四九

今日甲組水球賽 海天與中青爭雄

【本報訊】游泳聯會主辦的甲組水球聯賽，今天下午六時有一場在西環鐘聲泳場舉行，由海天對中青。雙方實力還有一段距離，預料海天可能勝任。首次碰頭，中青負〇比七。海天已失掉四分，這一仗，也沒有奪標希望了。兩隊陣容如下：

海天 黃金華、黃桂林、張仲宏、陳子堯、何鍾榮、黃忠、富何

中青 陳鎔銓、林君雅、劉錦雄、唐長勝、蔡孝發、陳炳南、范達夫

泳聯今日開會

【本報訊】中華業餘游泳聯會今天下午五時半在更生會召開跳水小組會議，討論舉辦跳水比賽及花式等問題。

又訊：該會主辦的全港公開華人水球聯賽，前天已截止報名，參加的甲組有南華、海天、中青；乙組有中青、東方、海天、南華。使人詫異的是另一强隊鉅臨卻沒有報名。

凌鳳杯乒乓賽 今晚繼續舉行

【本報訊】凌鳳杯男女混合團體乒乓球六隊賽，昨晚工聯對學聯一戰，比賽差不多是冠軍爭奪戰。雙方實力作戰，一場一局，相持到四比四平手，最後一盤決賽，工聯吳玉珍對鄧益灝，吳先勝一局，蕭以一比一平手，還有一局決勝負，卻因時間所限，未能繼續，押後比賽。

今晚八時在太古球室舉行的秩序是：首場明秀A對旋風，末場華雄對僑榮。這兩場勝負都與冠軍無關，但僑榮因昨晚贏了明秀A，已穩得殿軍，今晚如能一戰而打垮華雄，便可能躍高一級而爲季軍。

維也納隊之謎

奧國共有四個維也納隊 那一隊要來港尚待查明

秦寧去函詢問 還未接到答覆

【本報訊】關於接洽邀請奧地利維也納足球隊於九月初旬來港表演一事，自郭沈瑞麟決定由華體協會負責邀請後，如果該隊能夠依約而來，則由華協交與華人足球聯會主辦比賽事宜，而替東華三院籌款。

初步接洽，是由秦寧去函那帶來消息的法國航空公司，請該公司代爲查明那隊來港表演的是那一隊，在奧國甲組聯賽中列於第幾名次，所提條件如何。俟該公司查明，有了答覆，然後再行去函正式邀請。昨據秦寧說，法國航空公司迄今還未將查明各點來函答覆。

據香港奧國甲組聯賽截至本年四月八日爲止，仍是城加（WACKER）隊高踞首席，汎速隊則低城加兩分，居次席；去屆冠軍的維也納第一球會（VIENNA）居第三席；奧國維也納隊（AUSTRIA WIEN）第四；上屆曾來港的維也納體育會隊第五；森馬蘭第六；奧國士拉篩伯第七；GAK第八；士梯路第九；非伯第十；愛瑪奴隊居第十一；士譚機士第十二；維也納足球會（FC WIEN）包尾。

根據上列成績表，以維也納爲名的共有四隊之多，究竟不知是那一隊要來，相信日內法國航空公司查明答覆後，便可明白了。

中級杯賽 昨今戰訊

【本報訊】朱有蘭油蔴主辦的中級杯乒乓賽，昨天學友勝洋酒五比二，烏龍勝南西五比二，智仁勝學友五比三，南西對德輪（改期）。今晚原有四場賽事，但東方A對力行一場改期，僅得三場：七時，東寶對永青；渣華對青聯；八時半，華倫A對青濤。

星洲埠際足球隊 十一月上旬到港

參加港星埠際足球賽

【路透社新加坡十七日電】新加坡業餘足球協會十七日宣佈，將於十一月三日至七日在香港參加胡好杯港星埠際賽和其他比賽。胡好杯賽期爲十一月三日，其他比賽則在四日到七日進行。

娛樂

會見了羅蕙蘭

吳美琪

吳美琪是梅派名票張小畹君的女兒（本名吳劍華，張小畹是他的藝名）今年才十三歲，先後在利舞台，樂宮，娛樂登過三次台表演京劇，頗得好評。這是她參加中國民間藝術團在金陵酒家的歡讌會之後的感想。

前天（十二日）晚上，爸爸帶我到金陵酒家參加中國民間藝術團歡讌港九各界的宴會。在愉快和興奮的心情中，我會見許多藝術團的團員。因爲我是一個小戲迷，所以對團員中的京劇演員最注目，像譚富英，裘盛戎，羅蕙蘭幾位使我的印象最深刻，眞有說不出的快樂和幸運。那晚的聚會，也是在我小小的生命史上最值得紀念而又難以忘記的一晚了。

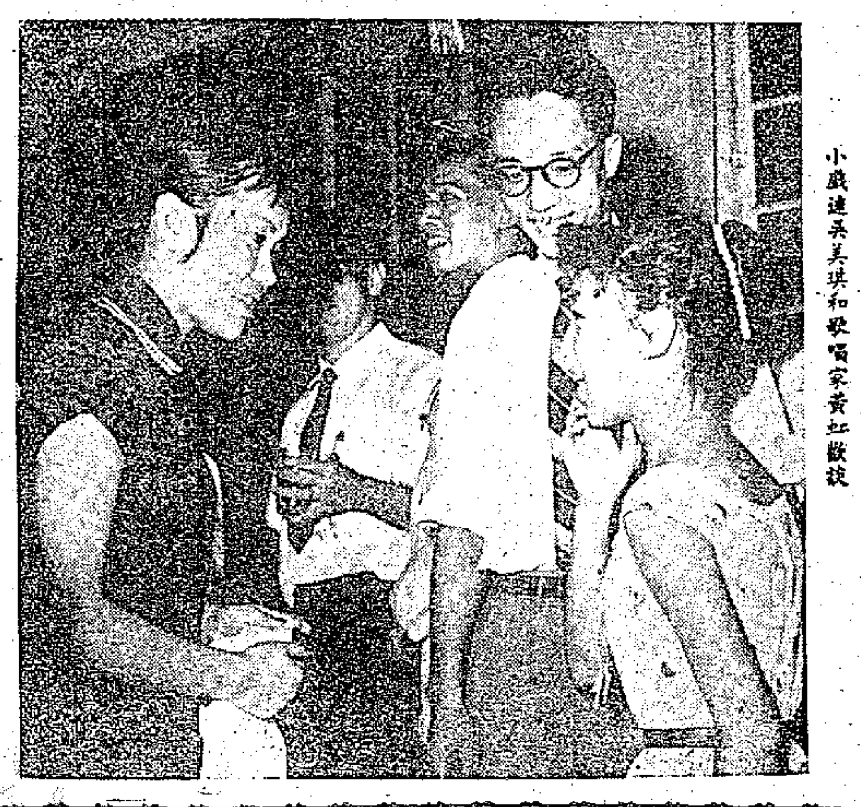
我學的是青衣花旦戲，因此我對在台上千嬌百媚活色生香的羅蕙蘭最注意而最崇拜。我們見面之後，雖然還是第一次會見，却有一見如故的樣子，與爲十分親熱，大概這是我對她的藝術崇拜和欽佩的心理關係。我看過她演的「女起解」，嗓子好，又響又亮，又甜又脆，好聽得很，在「拾玉鐲」與「慶頂珠」中，她的表情生動，做工細膩，扮相又秀麗，我對她的演技眞是羨慕萬分。前晚在金陵會見她，她篤篤的臉孔，生得那麼動人，一副美咪咪的嬌容，人見人愛，她的儀表大方，態度溫柔，待人又是那樣的和藹可親，我眞歡喜她和羨慕她。可惜她演完了義務戲之後就要回到國內去，否則我一定向她多學點戲，請她指示我和教導我。

我很歡喜「拾玉鐲」中的孫玉姣和「慶頂珠」裏面的蕭桂英這二個角色。當我看過了羅蕙蘭的表演之後，很想學會這兩個戲，就請爸爸將這兩個戲的唱詞和說白教給我，現在大部份已經學會了，等到身段排熟，有機會就可以到台上去演。馮鶴亭老師又教會我「春香鬧學」與「小放牛」，這幾個戲的角色，很適宜我的個性，年齡與身份。慢慢我再要學滴馬與跑圓場，打快槍，使得基礎打得好一點。

在讌會上很多人問我下次幾時再登台演戲，他們都是很鼓勵我和愛護我的忠實觀衆，所以時時受他們關懷，我想我應該練習得更好一點，更純熟一點，才能使演出成績美滿些，不致使得對我關切的熱心人士失望，辜負他們的美意和熱忱。我是一個初學戲的，演得當然不好，因爲我的年紀小，大家看了就覺得稀奇，所以就歡喜我，我應該用心地學習，這樣才有進步。

這次藝術團來香港表演，給了我一個很好的觀摩機會。看了羅蕙蘭的優秀表演，增長了不少見識，學到了不少經驗和技巧，給我的幫助和影響可眞不小呢！

畫家筆下「天仙配」中的董永和七姐　司徒周作



小戲迷吳美琪和歌唱家黃虹歡敍

「夜夜念奴嬌」中梁無相扮新郎

「夜夜念奴嬌」主角 梁無相的「奇蹟」

丁甲

女扮男演戲、拍影，如所週知，小新馬梁無相，是數一數二的人物。梁無相雖然是一介女兒身，但是，信不信由你，阿相姐擁有男裝的各種各色夏以夷伽，數在一百件以上。另外，有一種「奇蹟」，阿相雖然是一個西化的女仔，但擁有的女裝衫裙，唔够十件。此次她主演新聯的「夜夜念奴嬌」，內需要佈景多，相姐片中扮女裝，要大量衫裙；自已擁有的唔够應付，要向鄧碧雲借衫裙穿，此亦大老倌小新馬也。

影場紀趣

女學生和工廠妹小家碧玉影迷，行其恰昂中，擁此類影迷最多者，大概可以首推梁無相了！連晚相姐在國家影場拍「夜夜念奴嬌」，一幢壓堂佈景，一連拍三晚，三晚來有幾位小家碧玉，晚晚都是花布短衫擁涼鞋一度，到水晶棚下睇相姐拍戲。後來，更苦苦追求，請阿相給她簽名在相片中留念。相姐亦樂爲之，且問長問短，問佢點解咁得閒，晚晚來睇拍戲。據答曰：純因慕名而來，白天返工廠做工，夜晚知相姐在此拍戲，特不惜跋涉，前來捧場者。

八和大集會演籌款戲，梁無相此役不參加演出，前晚，她在片場拍新聯出品雪滿生名劇「夜夜念奴嬌」時，向筆者解釋說：她此次有參加集會演出，係爲了拍「夜夜念奴嬌」擋期。但她已答應大會，代勸銷名譽券若干張。相姐說：「寶飛與演戲，一樣替八和會館籌款而出力耳。」相姐交遊廣闊，向社會名流推銷名譽券，很有力最焉！

梁無相之駕駛汽車術，向甚精明，且有六七年駕車經驗。有人說：以相姐駕車之年資，不但可揸「的士」，駕駛貨車，亦有足够的資格。現在阿相坐開的汽車，包括有HK一九號，另一輛是「一四一四」號。相姐目前主演新聯公司出品的「夜夜念奴嬌」，「夜夜念奴嬌」係在國家影場拍戲場，影場隙地之停車場內，有時擺着「HK一九」號房車，有時停着「一四一四」號車，此均相姐的座駕車也。

民間歌舞表演，女聲合唱「採檳榔」中王玫瑰唱「天上下雨地下滑，小大姐我摔了一個仰不叉……」

影劇圈

影刀蟬即將完成 癲婆戇女下旬映

▲農曆六月初八日，是吳楚帆的生辰，是日，吳楚帆設宴慶祝。最先到的，是中聯同人，他的兄弟高魯泉，吳江，集合在中聯公司爲吳楚帆祝賀，聯袂去吳楚帆家祝賀。中聯中人，只有白燕與梅綺沒有參加宴會。蓋白燕適於是日動程去了日本，而梅綺又須登台演粵劇。是日適爲星期日，仙鳳鳴劇團加開日場，是故梅綺日夜都沒有空，只在下午六點鐘時，匆匆趕去吳楚帆家送了一件禮物，又匆匆趕著去東樂登台。

▲由馮峰導演的「十虎戮羣龍」，演員有關德興，曹達華，于素秋，石堅，林家聲，邵漢生。「十虎戮羣龍」現已易名「血染廣東勝字旗」，聞說「血」片比「十」片的名字爲貼切。

▲鑽石公司出品的「關公月下釋貂蟬」，是一部全部依士曼七彩粵語片。此片須運美沖洗，然後又運回來香港剪輯。「關公月下釋貂蟬」大概月杪便可完成。

▲由馮志剛編導的「癲婆戇女」，已定本月二十四日在太平等院公映。本片的歌唱相當多，計鄧碧雲唱「玫瑰我愛你」，「相思果」，「媚人的秋波」，鄧碧雲唱「龍飛鳳舞」，鄧碧雲、劉泰蓮合唱「葬花詞」，蘇少棠，鄧碧雲合唱「海狂曲」，鄧碧雲合唱「不再相見」。

▲鄧碧雲，梁醒波合演的，經過幾番修改後，決定定名爲「白衣紅淚」，十八日在華達開鏡，演員全是永茂的基本演員。

▲關德興最近主演的「黃飛鴻三戰老虎」，演員除了黃家威入馬外，請了二十年前的老拍檔雲中燕參加演出。二十年前的名紐祝華年，關德興與雲中燕就是一對好拍檔。

▲曾演黃飛鴻的關德興，又曾演其他武俠打鬥片的俠義人物。關德興的個性，也是豪俠好義的，樂善好施，甚好幫別人。最近他在澳門的一位何姓的朋友死了，關德興就毅然發助巨款給這故友的遺孀。

▲艾雯在報的呼聲講述的天空小說「多天的太陽」，已爲永茂電影企業公司買得了版權。（子韻）

南方影業公司 新到的影片

南方影業公司新到幾部影片：

「蜻蜓姑娘」是一部新到的有趣彩色喜劇故事片，說的是兩個美麗的姑娘，一個叫瑪露諾，是個「採茶能手」，另一個也叫瑪露諾，綽號叫「蜻蜓」；因爲兩人的名字相同，卻又生活接近，所以鬧出許多笑話來：「採茶能手」獲得了勞動英雄獎，「蜻蜓」的親友誤以爲是她，設宴向她道賀；「採茶能手」結婚了，「蜻蜓」的愛人見了報上的名字，又以爲是她。但是笑話中含有很深的教育意義，以致「蜻蜓」這個好玩而不愛勞動的姑娘，轉變爲勤勉，勤懇的好姑娘，同她的愛人幸福地愛起來。

「金黃色的羚羊」：這是一部彩色的童話片，從前在印度森林裏有一隻金羚羊，國王打獵時追它，羚羊用腳在地上踏，踏出一路上黃澄澄的金圓，國王的侍從只顧撿金子，却給羚羊走了。羚羊後爲孩子所救，既脫了險境，並送孩子一笛子，說如遇難時一吹，它就來救護。此笛後爲國王搶去，吹喚了羚羊來，要它變出金圓。它變了許多金圓，活活埋死了國王，和小孩子逃出了王宮。

「除三害」中的裘盛戎　流丹作

使人疑在夢中 ——秦劍讚「藝術團」

「中國民間藝術團」的精采表演，在電影圈裏曾掀起了爭看的熱潮，不少人都寧願暫時放下工作，去欣賞一場賞心悅目的表演，回來之後，則讚不絕口。

電影導演秦劍一共看了四次，有兩次是在澳門看的，在這裏看了兩次，但這兩次因爲他正在導演「避暑孖」，都是抽空去看的。昨天我遇到他時，他表示如果有機會，還想再看第五次。

秦劍最喜愛「荷花舞」。他說，「荷花舞」那種美妙的境界，使人疑在夢中，他還覺得，「荷花舞」的柔和與美麗，充份表現出中國人崇高的品質與感情。而「獅子舞」則表現出中國人的勇敢與智慧，使一頭死獅子變成了一頭活獅子。對於「採茶撲蝶」，秦劍認爲，姑娘們的妙曼的舞姿，同那種歡樂的形象，看後令人心曠神怡。

秦劍很欣賞周小燕和黃虹的民歌獨唱。他說，周小燕小姐的高亢嘹亮，黃虹小姐的清甜潤滑，都使他神往而陶醉。那鯉水歌「兄妹對唱」和客家山歌「哥倆蓮飄在溪邊」即使他感到親切。

秦劍認爲，馮子存老藝人的笛子和趙春亭老藝人的嗩吶，吹奏出神入化，凡有耳朵的人都會說好，連外國人士也由衷敬佩。秦劍是地道的廣東人，從來沒有看過京劇，但是，譚富英、裘盛戎、羅蕙蘭和黃元慶的表演，却使他看得津津有味。他激動地說：「我雖然不懂得讚美他們的表演好在甚麼地方，但我知道他們那熟練的表演藝術，決不是一朝一夕得來的，而是經過不斷的吸收，學習和改進的，這將如給我們香港從事戲劇藝術的朋友上了一課。」（方君）

蜜桃涼辦火鴨

夏令的飲食，人們多喜歡開胃之品，及涼品，尤以涼品多人喜愛，筆者已在前文介紹涼食多種，此篇所介紹者，用肥美的燒鴨，蜜桃爲料，更和以蛋汁，蜜桃，乃最助消化的鮮頭果品，蛋汁亦爲富含營養的汁液，用以涼食，更覺可口。

用料：蜜桃一罐，士多有售，火鴨一隻約斤二兩，雞蛋二隻，忌粘奶三匙，上湯六兩，味精小半匙。

製法：將雞蛋二隻打開，淨要蛋黃，用豬油一兩起鑊，傾下上湯或清水六兩，用食鹽味精少許調啱味，待其滾時傾下忌粘奶，用生粉打獻。再傾埋打勻之蛋黃落獻裏，用壳湯勻。注意：摺時要將鑊離開爐火，否則蛋黃太熟則不够幼滑了。攪勻後用碗傾起凝凍，蜜桃則切開一件件，放鋪在碟底，火鴨拆之起肉，切成骨牌形件，放在桃面上，砌時要齊整美觀，是時攙凍之獻，已呈粉黃色，傾勻在鴨面上，放入雪櫃藏凍，取出時，碟邊要伴以菠蘿車厘子，西洋元荽等，以櫬其色彩之美觀，但此菜是成的，與前文之涼辦大蝦是酸甜，又另有食味。

·入廚寶侶·

太平 北河 新華 油麻地 龍城 明天盛大獻映 金星不日加入
家傳戶誦民間故事歌唱巨片
桂枝告狀
唐滌生先生原著舞台名劇「販馬記」改編 昌興影業公司最新傑作出品
監製 林華 導演 林川
任劍輝 鄧碧雲 歐陽儉 羅劍郎

九龍城 國際 即日四場 十二點 兩點 七點半 九點半
哥倫比亞槍戰慘烈武俠巨片
神鎗蕩寇戰 特藝七彩
A LAWLESS STREET
五點半映 黛絲姑娘
明天四場 黃飛鴻面沙伏犬

中央 環球 東樂 光明 明聲 皇宮 龍城 今天七完獻映
東樂・龍城今天起聯映
紅綠日報連載任小年著原著催淚小說改編 名流推薦！催淚影片！
周坤玲 羅劍郎 林妹妹 黃楚山 劉克宣 白龍珠 領銜主演
花落斷腸橋
導演 劉克宣 華成公司出品

金華 新舞台 國民 好世界 金星 今天重映 最後今天（未看速看）
王昭君琵琶動漢皇
全部歌唱皇牌巨片 導演陳皮
新馬仔 鄧碧雲 秦珍珠 劉克宣 華倫（聯合主演）

高陞大戲院（電話）27139 今天日夜電影 二毫起碼
即映 黃飛鴻一鞭伏二虎
明天 雙料娛樂

金陵 國民 金華 新舞台 好世界 國際 金星 明天獻映
黃飛鴻沙面伏神犬
關德興 曹達華 任燕 石堅 主演

仙樂 最後一天 小野貓 鍾情 插曲十二支支動聽 桃花江 佳片值得回味昨天又滿
太平 麗都 北河 新華 油麻地 第五天映 梅娘
利舞台 冷氣開放 即晚最後 一九五六年香港八和全行紅伶大會串 王昭君 票價三元至五十元
利舞台 仙樂 明天盛大聯映 李麗華 張揚 主演 鬼戀 徐訏名著改編 屠光啓導演
惠刊廣告請打電話 三七二二三
即日第七天映 國泰 今日四場放映時間 二點半 五點半 七點半 九點半
本年度參加國際電影節六大名片之一
天仙配

京華 今天四場獻映 突破警衛線
東方 今天最後獻映 暴君傾國記
大華 九龍首映 迷宮奪美
紐約大世界 今日最後放映 亂世英雄 GREAT DAY IN THE MORNING
景星 華・快樂 最後三場獻映 恩愛夫妻
樂聲 今後最明兩天 灰衣人 The Man In The Gray Flannel Suit
娛樂 皇宮 今天獻映 千面怪客 WHO DONE IT?
皇后 好世界 今天獻映 原野奇觀 THE VANISHING PRAIRIE 特藝七彩・片上中文

九月份由瑞典付船
港商訂圓鐵四百噸
每擔訂價比法國比利時貨低廉
同時訂入歐洲一分鋼板數十噸

【本報訊】九月份付船的歐洲圓鐵，某大洋行代客訂入了四百噸，訂價為每擔四十五元五毫。這是運費提高後來港放盤最平的一批圓鐵。

有販商說，這批圓鐵是瑞典出品的，其出口價只為每擔四十二元五毫左右（除運費三元），比諸法國、比利時貨要低五毫。

十一月份付船的法、比圓鐵，訂價均要每擔四十七元五毫。鑑於近期花貨只售每擔四十五元至四十五元五毫，商人暫不敢訂入。

九月付船的歐洲一分鋼板，最近有洋行代客訂入數十噸，價為每擔五十八元五毫。三、四分鋼板的訂價，則已由前些時的每擔五十八元五毫升至六十一元了。

此間的日商洋行，現有意在市上買入三百噸鋼板運返本國銷售。據說這兩天它們曾買入過一批一分鋼板，成價為每擔五十八元。在這宗生意成交後，賣方已將價格按上五十九元。

小五金中的無齒帶鋸、非那尺、扁鏟刀、日本木匠鋸條、鋸電鐵及英、美鋼鋸條，間有外客探詢盤價，港商現已將價目表寄出。不過，本月來印度、南越、泰國來港購買小五金的數額，均比前減少了。

英鎊流通額 有增加跡象

【本報訊】最近英國的貨幣流通額有增加的跡象。

據英格蘭銀行每週發表一次的聲明稱，在到本年六月二十七日截止的一週間，英鎊的流通量共一十八億九千三百四十萬零九千八百五十九鎊，但是到七月四日截止的一週間，已增為一十九億零六百五十六萬五千三百五十三鎊，到七月十一日截止的一週間，再增為一十九億一千二百四十五萬四千二百二十五鎊。

調查外國市場需要
泰國經濟部長到港
以求改進產品促進出口
再通告管制六種布疋輸入

【本報訊】泰國經濟事務部部長沙里約甸，前天自日本飛到香港，定明天乘泛美公司飛機返國，結束了這次為期兩個半月的出國訪問。

沙里約甸前天在機場對新聞界說，他這次出國訪問的目的有三：㈠研究外國的經濟情況；㈡會見各地的經濟領袖，並認識該地的經濟問題；㈢調查外國市場需要那一些商品，使泰國能改進它的產品，以適應世界市場的需要。

他對這次訪問表示「十分滿意」。他訪問過的國家有美國、西德、荷蘭、丹麥、西德、瑞士、奧地利和南斯拉夫。

他在答覆記者的詢問時說：「在不妨礙禁運的原則下，泰國產品可以銷往各個共產國家。」他又說，現時泰國的主要出口貨，為白米、木材及其他農產品。

前天與他同時抵港的，還有他的夫人、泰國對外貿易廳廳長桑哈拔和經濟計劃部官員丹沙查。

【又訊】據曼谷消息，泰國經濟部公佈，由外國輸入布疋須受管制的只有六種。

前此經濟部曾先後頒令管制一部份布疋進口，現在雖未擴大管制範圍，但經濟部前天發表特別通告說，為使民衆明白布疋管制輸入的實相起見，再公佈受管制輸入的布疋，計有扣布、浴巾、斜紋布、花布（沙龍）、幾布、及鐵金屬織物。在上述六種管制輸入布疋中，扣布的輸入，應配購本國製扣布一疋，才准許輸入兩疋。斜紋布的輸入，應採用美援外匯購辦，其他各種布疋均應先向該部申請批准，方可輸入。這是當局管制納來布疋的步驟。除上述六種布疋外，其他布疋均可自由輸入，不受管制。

至於近日市面上布疋存貨過多，超過居民需要的現象，經濟部勸告入口商向外訂貨，只可適可而止，勿輸入過多，致自招損失。

本週經濟部對外貿易廳續發出管制輸入貨品入口證三十一宗，其中紙張類佔六宗，四十支以上棉紗佔八宗，斜紋布佔九宗，組瓷器佔四宗，搪瓷器皿佔兩宗，梳類及音響串各佔一宗。

非洲線生意稍減
中小洋行接做數值轉少
大商號多數仍保持平穩
只少數商行營業額微增

【本報訊】非洲線出口生意近日大勢稍淡，推活動情況頗多變化，中小印商洋行生意減少，資本雄厚的大印商洋行及其他出口商生意多數無大變動，少數反而微有增加。

據洋行消息，近日非洲各地市場寄來的新貨單，大勢是比一個月前減少，惟所減數量不大，估計不到兩成。供應雨季需要的膠鞋、雨傘、雨褸等新訂單已比前減少了許多，但棉織品、夏恤、恤衫、頸巾、製品等新訂單則比前稍有增加。

此間出口商做非洲線生意，近兩三年來多採用付款交單的出口押匯辦法，為求資金週轉，一般習慣是將押匯單賣給銀行，自從兩個多月前有過一家印商洋行因故擱淺後，此間銀行對於購買非洲線出口押匯單，採取審慎的態度，資本薄弱的印商洋行，因此大受影響，有些資本小的商行接到訂貨單過多，恐怕將來押匯單賣不出去，本身資力負擔不起，迫得要自動減少接受訂貨。可是，那些資本不厚的中小印商洋行不敢接受的訂單流到別家去，又使一部份資本雄厚的印商洋行及其他出口商生意得以稍增。

由香港至西非的運費將由九月一日起提高百分之十五，此間出口商接入西非商人的舊訂單，有一部份準備提前付船，避免在運費上增多負擔。

運費的提高，對於佔艙位多而價值平的粗

港製手套輸英
今年五個月八十萬對
比去年同期增六倍多

【法新社倫敦十六日電】香港手套輸英國所引起的競爭已越來越厲害，據孟徹斯特和各區織襪聯合會秘書說，從香港輸入的手套，去年五月是十二萬五千七百七十二對，但今年五月，已增到八十萬零三千對。以同樣的質料，香港手套的零售價，比英國出品成本還要低得多。

港製羊毛外套
美加商想訂購
幾家廠商已將貨辦寄去

【本報訊】毛織業廠商透露說，今年美國和加拿大進口商均有意在此間訂購毛外套。好幾家織廠已將試製樣辦寄出，但直至現在為止，還未聞有人正式接入訂單。

港產羊毛外套外銷最不多，百分之六十以上是在本地銷售的。據說，美國市場上所銷售的毛外套，有一部份是向日本訂購的，由於香港工價廉宜與織製技術日漸進步，吸引了美商的注意，故隨着增加訂購毛手套之後，又有意訂購毛外套。

美商現時洽訂的貨式，一般以中上價貨居多。據一位毛織廠商表示，他們與美商談中的毛外套訂貨，是以每磅價值四十元的兔毛與羊毛線混織的。這宗生意有可能達成協議。

據說，美商透露要訂購的貨，數額頗大。毛織業人士表示，因限於現有織機效能尚欠理想，有些地方尚需設法改進才能大量接單。就初步估計，小廠接造會有一定困難。

據個別廠商收到美國方面的消息，說港製毛外套銷美是有希望的。不過，由於時間所限，今年廠家要大批接做這些生意，事實也有困難。

加拿大對港製毛織品進口，徵稅為百分之十五，英國製品進口則只徵百分之十，但因港貨加工費用較低，故港貨去銷加拿大也有一定條件。

毛外套銷英，始終未有多大進步。據說英國進口商要港製品售價低於當地產品的二成才願意落單訂貨。港貨銷英的一個條件是依靠低廉的工價。一件毛外套的織成，加工費用約佔成本一成左右，不若毛手套佔五成比重那麼高，故亦難如毛手套那樣可以較大量地銷英國。

夏季當銷果品
西瓜菠蘿暢旺
楊桃沙梨黃皮市漸好

【本報訊】由內地到港的夏季水果銷路均暢，每天銷量頗多。

近日由內地到港的夏季水果，有黃皮、西瓜、菠蘿、楊桃、木瓜、沙梨、杏桃和荔枝等，分由廣州、石岐、江門和汕頭等地運來，除了本地街販扯購外，本地廠家購入亦不少。

「尚書懷」荔枝由廣州運到一百件，全部為本地廠家買入，每擔以八十元和九十五元成交。

廣州、江門和梧州黃皮，共到三百多件，其中雞心黃皮、甜黃皮為本地街販買入，前者每擔成九十元和一百一十元，後者每擔成七十元；酸黃皮為廠家買入，每擔分成四十三元及六十二元。

江門青沙梨和香水沙梨成出六十二件，青沙梨每擔二十八元，香水沙梨成四十五元。此外，楊桃成四十件，甜楊桃每擔成四十元，酸楊桃每擔成十三元。杏桃每擔以二十一元成一百三十件。

港商續訂內地水果罐頭
菠蘿荔枝枇杷外銷最多

【本報訊】內地水果罐頭，港商繼續訂購。枇杷罐頭外銷仍暢。

最近港商續訂購的水果罐頭如龍眼、荔枝和菠蘿等，目前除了本地商人訂購外，辦莊訂入的亦不少，因為這些罐頭外銷歐洲各地的數量是不少的。

上海和廈門出產的枇杷罐頭，新貨已登場。據說，新貨運到後，此間辦莊會買去數百箱轉銷新加坡。

白報紙來價高
貨主將價揸硬
荷蘭黃板紙復來兜盤

【本報訊】捲筒白報紙市價回漲。荷蘭黃板紙訂盤報來，紙商均無訂入。

近兩天，五十二格圍三十一吋捲筒白報紙市價回漲半仙至一仙，美國貨每磅揸至五毫四仙五至五毫五仙，奧國貨每磅要五毫一仙五，芬蘭貨每磅按五毫，但無成交。

近日捲筒白報紙價所以回漲，主要原因就是外客復落行探盤，貨主鑒於此間存貨不多，復將市價揸硬。另一原因是最近歐洲紙廠報來新訂價多較前提高，而且部份亦比市價為高，例如美國貨新訂價每磅為五毫五仙多，芬蘭貨亦要五毫二仙。

據紙商消息，荷蘭黃板紙新兜盤報來，二十號以上的重磅貨，每噸C.I.F.香港為二十九鎊十先令，八至十六號貨每噸為二十七英鎊。但因荷蘭貨在本地市場銷售不大暢行，故紙商無落單。

內地和日本黃板紙，本地廠家續買入十餘噸。內地貨每噸成三百七十元，日本貨成四百四十元。

貢紙需求少 市況少變動

【本報訊】貢紙運日貨均告淡靜，市呈牛皮少動。

據說，近來貢紙買家甚弱，平均每天成交僅三、四萬元（貢幣），因此影響價位無大上落。

昨日貢紙街外報價：金邊紙每萬元值七五五港元，寮國紙每萬元值七五〇港元，保大貢紙每萬元值六、七〇港元。

經濟新聞

原色布市沉寂
大手貨少成交
日扣布按價稍退落

【本報訊】據貿易商說，在最近一週間，市上上百疋的原色棉布買賣也極少做成，顯示目前布市是異常淡靜的。

日扣布現貨每疋已退按三十六元，大宗買賣一般相信三十五元八毫也可以找到買家，即付船期貨價與訂價並平，每疋為三十五元五毫，但仍乏客問津。

內地跳鯉牌扣布，現貨每疋按三十三元三毫至三十三元一毫，金城牌斜布每疋廿九元。港產六十乘六十絲牌扣布，出價每疋三十三元五已可找到買盤。

還位貿易商說，雖然漂染廠方面仍然有零碎的新訂單接入，但因一般對布價看跌，多先將手上存貨加工，暫不向市上補入原色布。金邊商人最近有信用證開來採購棉布，不過這些貨辦莊已在上月下半月先行買入，故現時市面並無特別反映。

棉紗市靜

【本報訊】棉紗交投仍然欠暢，巴基斯坦、日本「二〇三」廿支金碗牌棉紗成每包八百六十五元，廿一支日出牌紗成每包八百九十元。

食米成交萬包
買家踴躍落場
曼谷盤報高港市價稍挺

【本報訊】食米大盤頗暢旺，全日交投超過一萬包，價錢確硬。

昨日食米大盤商開出多，買家購興大殼，整日買賣活躍，成交的米類約二十多種，合共一萬零六百多包，其中最多是暹羅米，次為歐洲米、內地米、緬甸米。

一般食米成價仍呈穩硬，有些每擔成高二、三毫不等，有些則定住少動。主要原因是：暹羅方面的出口米價續上升，大米、米碎每噸又報起半鎊左右。

各種米每擔成價：暹羅米，振興泰三號米四十四元，藍紅線三十九元五毫，藍皇新碌三十八元八毫，藍月白米五十七元，泰隆青紅線白米五十八元，泰聯小三號米四十一元五毫，青竹白米五十八元九毫，雙黃線黃西施米六十二元七毫。內地新興白米每擔四十六元九毫至四十七元六毫，歐洲一號米每擔四十五元六毫，仰光長粒每擔四十元三毫，仰光米碎每擔三十一元六毫。

東京銀行
預定四個月內 在星設立分行

【路透社新加坡十四日電】東京銀行駐新加坡代表石井安雄今日對記者說，預料東京銀行新加坡分行將可於今後四個月內開業。石井是戰後領得第一張商務入境證照在新加坡做生意的日本商人。他說他正等候當該行的開業執照。

他說，該銀行將從東京調來四名職員，而在本地僱用的職員則為三十名左右。

他說，關於該行日後的擴充計劃，將視乎日本與馬來亞之間的貿易額而定。

他認為東京銀行分行的設立，將會鼓勵一些日商來新加坡做生意，這樣就可增加日本與馬來亞之間的貿易。

天津魷魚 星客扯去

【本報訊】天津魷魚外銷仍暢，蝦米、鮑魚和鱆魚最近新加坡客有扯購。

最近新加坡客續落行扯購天津魷魚，而且每次扯去的數量不少。據說：天津魷魚每月外銷新加坡都有一定數量。

汕頭魷魚昨成出五件，一級貨每擔成三百六十八元，三級貨成三百一十七元。日本秋排魷魚成三十包，每擔分成一百零六元和一百零七元。

近兩天，蝦米市道仍堅暢，甲級枝蝦昨天找價者甚多，但因現貨疏，故未成出。湛江蝦米續成出十八包，外羅蝦米每擔成三百九十七元。

內地鮑魚和鱆魚，本地海味店繼續扯購，福州中下鱆魚成交十箱，每擔成五十八元，鮑魚成六件，中鮑魚，一級貨每擔成五百七十六元，二級貨成五百六十二元，靚小鮑魚每擔成五百零二元；中步貨成四百三十五元。

存底愈疏渴
奎寧粉再按高
施貴寶西林餅亦被扯起

【本報訊】由於存底愈疏渴，甜奎寧粉市價再按高，每盎斯為二元六毫五仙，比前又升了約一毫。

施貴寶西林餅，最近價錢未有因鷄仔牌西林餅價起而被牽高，一千粒裝的仍售一百四十九元，一打裝的約售一元八毫。

阿斯匹靈粉近日買賣亦呈疏落，出口客少吸，每磅按住三元左右。蘇化太素粉在本地間有散拆，每磅約九元。

出口莊買辦貨
徐聞薑薑復成一批
籬竹繼續銷去歐洲日本

【本報訊】昨天的土產買賣較前天活躍一些，黃蠟、蜂蠟、籬竹及生仁、豆子等均有成交。

徐聞黃蠟，出口莊買入期貨十噸，價格為每公噸C.I.F.香港三百六十五元。

廣西蜂蠟，本地拆家補入半噸（五公擔），每司碼擔四百四十元。

籬竹的買賣越來越旺，昨天，除北歐商人扯去二百一十包（共約十萬枝）之外，日本進口商也購去二百六十包（共五萬餘枝），後一批貨將裝船運往橫濱。

菲律賓生仁市軟順，前天三天期貨成每擔七十二元五毫，昨天三天期貨成每擔七十一元，售出三十噸。

暹羅抱木大粒油綠豆，本地商人購入定本月二十日由「祥泰」輪運到的期貨一百二十包，每擔四十五元。

芝麻朴市情仍弱，每十四天依洋行例交收的越南赤色期貨，以每擔五十五元成交十噸，比上週初下降數毫。

金邊玉粟，本地用家吸入現貨二百包，每擔二十六元。

食油市呆滯，僅印度生油成交稍多一些。印度生油，分兩批成出一百六十五桶，價格均是每擔一百三十六元。暹羅生油，「手牌」貨以每擔一百三十五元售出兩桶，「直升機牌」貨有十五桶成每擔一百四十一元。

乾果中的荔枝乾，新貨未到，舊貨已疏，近來買賣不多。目前，市上的糯米殼荔枝乾舊貨每次只有一兩擔成交，為星莊所購，價格為每公擔八百五十元。

圓肉，目前也屆青黃不接時期，貨跡市靜，每次在星莊提購下，目前僅成交二十擔左右。圓肉的市價是：玉林生曬貨每司碼擔三百二十元，各種熟曬貨約每司碼擔二百五十元。

西山圓紅，市上有貨供應，本地商人日常作小量購買，靚貨每司碼擔由二百七十元至二百九十元。

士力片連日下跌
貨商不願再低放

【本報訊】工業原料昨天雖有外客落場活動，但買去貨物不多。西德草酸粒有外客買去三噸，每磅售價為六毫六仙。

印度一號士力片新貨陸續抵埗，價格連日下跌，一般貨商認為後途來貨不多，所以不願再低放，昨天雖有外客出價每擔三百三十元買貨，但賣家要價三百三十四元，終未成盤。

英國福美林因訂價提高，雖然市情甚淡，但賣家昨天已將賣價揸高至每磅三毫四仙。

五種熱門股顧客多
股票買賣再增
小輪船塢電燈英泥均扳升

【本報訊】股市買賣再增，昨日的成交總值為一百六十四萬元。九龍燈、電話、油蔴地小輪、黃埔船塢和青洲英泥等五種股票，均有衆多買客採購。有幾種股價均繼續上升。

油蔴地小輪昨天成交一千四百股，其中有七百股是以一百一十六元成交的，即比前天上升一元，至收市始回定於一百一十五元，即比前天起二元。天星小輪復有一百股成交，價為一百四十一元。黃埔船塢起二毫半，以四十二元二毫半收市，中午並曾漲至四十二元五毫，全日共成交三千七百份。香港電燈起二毫半，價由三十二元升至三十二元二毫半，分以三十六元五毫和三十六元七毫半成交九千二百份。此外，均益倉、電車和電話舊股的成價，均比前天起一毫。

跌價的股票有三種。大酒店由開市的十四元九毫跌至收市的十四元七毫，即比前天跌一毫，成交三千二百股。置地成一千股，價跌二毫而成十八元。九龍燈由廿五元二毫跌為廿五元，成交一千七百五十五份。

【又訊】K金反覆回好，美元先跌後挺。

K金以二五九．五開出頭盤，比前日收市價跌了〇．二五。開市後，即上至二五九．六二五，但不久便輾轉退下，近午一度落至二五九，為全日最低價。由於買家稍告吸進，市又緩緩回挺，至晚市收盤升至二五九．七五，為全日最高價。去息三毫五仙。牌上交收五百七十兩，牌下交收一千兩。

澳門金開市二六八．七五，收市二六八．七五。去息三毫。

金市反覆微漲
美元後市亦挺
美匯晚盤反告下降

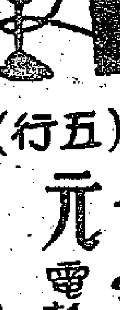
金市反覆回好，原因是：去息減少，同時多頭尚揸穩，又美元後市回漲的影響。但傳新金一批將到，故金市又未致過好。

美匯開市五九九．七五，最高五九九．二五，最低五九八．七五，收市五九八．七五。

美元以五九五．五開出，跌了一．六二五。由於買家即時吸進，市旋作趨級扳登姿態，至五九七．一二五為全日最高價。但晚市收盤價位又告回低，下午最低價走至五九五．三七五。去息六毫。交收二萬八千美元。

金單開市五九七．二五，最低五九六．七五，收市五九六．七五。

大公報 分類小廣告 每天一元 小字五十個（五行） 電話 37223



生意鋪位出讓 在上環大馬路最繁盛地點 適合各行生意 如合意請到干諾道西三十五號二樓李平先生接洽 電話三三五八六 （出讓）（租售）

高息洋樓出售 中山一路 干德道 北角英皇道 地區高街 建築新型 利息特高 分層鑑售 均可任購 手續簡便 請臨面洽 發售代理客郵社 大元置業有限公司 址山大道一〇二—一〇七室 電話三〇三八八

聲明 遺失聲明 本人在香港中國銀行第七六七號有支款單七冊及圖章失去，特此登報聲明作廢。陳欽節

遺失聲明 茲有廣東省第六九四號……特此登報聲明作廢。李炎林

徵求 代管兒童 所有家庭寬裕性柔職業代管兒童……

招生 威林日夜專科 英數 打字 簿記 招男女生各級 俱備宿舍

皇家舞校 李雅聲 日夜授教 英美交際舞 速成

合格教師 五六年新士丹德敎授駕駛速成可代領學車紙 地址：洛克道二二九號 電話：二〇七

招考練習生 某大百貨公司招考練習生

聘請 美時裁剪 專科衫裙 時裝·女裝·童裝 包學費$25 成衣速成 上門授教

公民健身會 國術太極班 招收男女學員

北角 英文專苑 堡壘街一號四樓 英語 高級 初級

英數理 化學 中、高級 補習

黃一鳴 哮喘丹

體弱 氣促 胸翳 面青 頭暈 筋骨軟 心神不足

靜林氏 內科

醫藥 招請學徒 聘請職員

中國醫術 訪醫痛症 陳公石 凡有跌打骨折 手腳軟筋 內部勞傷 氣喘咳痛 胸背脊痛 遠年骨痛 風濕病痛 氣痛症

放應臭狐藥精 HAOYING'S DEODORANT 患者曾用中西成藥未癒請用 立刻見效一致根治保無復發 各大藥房均有售 總代理：希爾頓貿易公司 電話：二六七七三八

免費檢驗 耳鼻 洪亮 馬來亞名醫 專一切奇難

大華婦科診所 葉芝青 電話73263

好友 外用藥 各處藥行均有代售

二元連藥 雷英華 專醫兒科 痲疹 久咳 發熱 嘔瀉 喉痛 腫痛 驚風 疳積

本報澳門分銷處 地址：新馬路二號F二樓 電話：三六九四號

修理雪櫃 精工修理機器 收音機 電器 快樂戲院側九九號

大便驗蟲 化驗所

你的鋼琴需要調音嗎？？ 放暑假了 請打電話……

G.E.C. 雪櫃 冰箱 英國最老牌子 全港銷數最多 分期付款 協興電器行 彌敦道202

志平琴行 大批新到名廠·香港式美琴 AJELLO ROBINSON Barratt & Robinson 電話二四五六一

玻璃紙

中英文對照物品名目 編纂 每冊售港幣八元正

營業 陳壽仁醫 鼻……

室浴池德浴 全部男工 謝絕女界 二元池盆 元半間房 元一池大 九龍太子道123-123A 電話：56101 58450

南風餐廳 地方華貴·冷氣設備 馬來食品·精美西菜·凍品·雪糕 九龍彌敦道六一五號

力加素

聯興公司 百葉簾 電話：五二四三七 九龍新填地街二八七號

上門修理

BANKERS NANYANG GODOWN CO. AGENT DIAWARD TRADING CO.

分電錶 廿七元包工料 電話：21125 電話：32921

交通指南

廢鐵報紙續東運
明石山丸今開釜山日本
得基保十五運廢鐵豆子往日
亞高士廿一日去廢鐵千五噸

【本報訊】白報紙和廢鐵、生牛等貨物，於今天由「明石山丸」運往釜山及日本。

「明石山丸」爲美邦公司所代理之日輪，定今天下午離港赴釜山及日本，載出的貨物共六百餘噸，其中運往釜山有白報紙一百六十噸，運往日本有八角五噸、廢棉十噸、鹿皮二噸、快把衣館二噸、廢絲二十噸、黏泥二百噸、廢鐵一百三十噸、製鈕貝殼三噸、馬皮二十噸、其他生皮八噸、廢棉紗七噸、鱷條私十五噸、廢棉布二十二噸及棕絲二十噸。

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「得基保」輪，於本月十五日開往日本，運去廢鐵約二百噸及豆子約一百噸。

【本報訊】泰韓貿易有限公司代理的「亞高士」輪，因航期有誤，故延由日本、高雄至今日抵港。她這次載來砂糖數百噸，到時將在油蔴地海面起卸。

該輪預定廿一日開往釜山、日本，今日開始落貨。聞港商現已預訂艙位一千五百噸，其中運往日本的廢鐵佔一千三百噸，運往釜山的洋紙、化工原料和雜貨則爲二百噸。至於快把紗和棉紗則未有運出。

據航商說，本月來貨物輸往釜山又轉減縮。其原因爲以前南朝鮮開出信用證來爭取的六、七千噸貨物，已於過去兩個月內先後運出，而當地新寄來的訂單，則因領取外匯困難而銳減。因此，現時有些由港開往釜山的船隻，改以大部份艙位來載運廢鐵往日本。而原日行走香港—釜山線的「利百路」輪，現亦已改航金邊線了。

貨運西非近趨減縮

【本報訊】據航商消息，貨物運西非近有減縮的跡象。本月份由港直開西非的一艘輪船，共收得運費五十萬元，比三月份的六十餘萬元減少二成左右。下月十日開往西非的一艘船，雖爲照舊價收貨的最後一艘船，但港商訂位亦未見十分擠擁。

據解釋，現時銀行已減少墊款接做西非線的生意，這使一些出口洋行辦去的貨物隨而減少。例如有一家規模頗大的印商洋行，現時約有五百萬元的西非貨款尚未收回，而銀行已限制它透支新的款額，因此，五、六月份該行付貨往西非所繳交的運費，已減爲每月數百元，比三、四月份的每月繳運費五萬餘元大爲減少。好在近來出口廠家直運往西非的搪瓷器皿續有增加，故船公司的收貨額尚不致驟著減少。

定下月十日開往西非的「東海丸」，預計可從香港載出貨物二千五百噸。據船公司表示，如果到時尚有載位剩餘，則準備順便收貨往新加坡。

（另有香港對非洲貿易的新聞刊「經濟新聞」版）

美中美輪
前到貨物一千二百噸
其中一部份爲轉口貨

【本報訊】捷成洋行屬下之「美中美」輪，前天晚上從靑島及天津到港，運來貨物共一千二百噸，其中有些貨是供應香港的，有些則轉往別的地區。

在該輪運來供應香港的貨物中，有核桃九十包、藥材數百包、山東乾牛皮五十包、羊皮十八包、蔗柴二百二十五件、草拖鞋四箱、鴨脚乾一百箱、凍豬肝一百箱、花生仁十五包、紅棗五十件、梳打粉二百五十件及鹹菜、豬脷、蝦乾等大批。

轉往日本的貨物有山東綢五十件、粉絲三百包、牛皮一百三十包、花生仁四千包、大蔴籽六百包、廢絲一百三十件、藥材約六十包、紅豆一百包及黑豆一百包。

轉往西德的貨物有乾蛋二百包。

轉往巴生港，有瓜子八百包及中文打字機二十餘箱。

轉往仰光，有核桃乾一百一十包，核桃八十包及藥材一批。

轉往悉尼有核桃肉約三百包。

轉往山打根有黑豆一百包及大蔴籽約六百七十包。

光和駛沖繩 去麵粉等貨
利興華興改期往基隆

【本報訊】維記船務行屬下之「光和」輪，定今天（下午）開往沖繩島，據悉，載出的貨物約五百噸，主要仍是麵粉、餅乾、罐頭牛奶、皮鞋等貨。該輪昨天清早從高雄到港，運來西瓜八百二十筐、鮮菠三百零五筐、生粉八百三十四包、罐頭筍五百箱、鮮欖一百五十筐、加應子三十包、鵝毛二十四細、香蕉五百四十二筐、白糖二千包、竹枝三十六件及生豬二百五十頭。

維記船務行屬下原定今天開往高雄之「利興」輪及「華興」輪，據悉依次改明於明天及後天啓行。「利興」輪昨天從西貢到港，運來廢鐵條六十五噸及白鹽五百噸。「華興」輪於前天從高雄抵港，運來生粉七百二十餘包、欖乾一百四十包、筍乾一百二十包、西瓜一千二百餘筐及白糖五百包。

祥泰
廿日曼谷來 載貨逾千噸

【本報訊】永和祥行代理之「祥泰」輪（S. S. BAYON），定本月二十日從曼谷開到此間，此行來貨約一千餘噸，其中有食米、生牛及綠豆等雜貨。

據悉，「祥泰」輪載重一千七百噸，可載貨一千三百噸，航行時速十浬。該輪抵港後，定本月二十三日直接開往金邊。

大木二千餘噸 鐵達明日到港

【本報訊】英旗貨輪「鐵達」號，現加入香港—山打根線行走。該輪定明日下午自山打根開到，載來大木二千餘噸。明日在油蔴地海面落貨，後日即駛往山打根。商人如欲付貨，可撥電話三三三一〇號向綿記行接洽。

海皇今赴星 去貨六百噸

【本報訊】捷順公司屬下之「海皇」輪，定今天開往新加坡，載出貨物約六百噸，其中主要是神香、搪瓷器皿、成藥、鹹菜、豬油、花生油、粉絲、魚露、蒜頭、神香、神紙及土紙等。

「海皇」輪於本月十六日晚上從暹羅經汕頭到港，從暹羅運來椰油一百三十四桶及柴、炭各一批，從汕頭運來生豬一百五十籠、雞、鵝、鴨共四十一籠、西瓜九百四十笠、鷄蛋一百七十笠、鴨蛋三十笠、芋頭七百餘笠、杏桃一百一十笠、竹筍十笠、楊桃、番薯二百二十笠、欖三十笠、欖花一百四十九笠及鮮蟹四笠。

熱海丸昨開

【本報訊】天祥洋行代理的日輪「熱海丸」，已於昨晚開往馬尼拉及日本。因該輪要留出載位從馬尼拉載運椰乾、大木等往日本，故在港沒有收貨。

金邊碼頭不敷應用
個別輪船航程受阻

【本報訊】據航商接金邊消息稱，由於金邊的碼頭不敷應用，個別由香港開往金邊的船隻在抵埗之後，找不到碼頭停泊而阻延了卸貨及啓程回港的時間。航商稱，昨天有一艘輪船由此間開到金邊，由於未能立即有碼頭停泊起落貨物，以致未能確定回港的時間。

蘇律後天赴歐 昨天接載告滿
輸英貨物仍以棉織品膠鞋最多
鐵行下月有貨輪客輪各一開英

【本報訊】鐵行公司代理的「蘇律」貨輪，定後日開往倫敦及歐陸港口，明日起在A字四號泡落貨。該輪因要趕在三十三天內開抵倫敦，故減少開往科倫坡、孟買、馬賽、熱那亞等港口。

港商現已訂滿該輪的二千五百噸艙位，其中運往倫敦的棉織品（包括貨斜襯衫、厚色布、毯布、麻巾、毛巾、短西褲、手套等）佔八百餘噸，膠靴佔四百噸，塑膠玩具佔三百噸，另有電筒數十噸，搪瓷一百桶和衣鈕十餘噸。

鐵行公司下月有一艘貨輪及一艘客船開往英國：「絲朗」貨輪定十五日開行，「廣州」客輪則定廿四日開行。聞「絲朗」輪現已有港商訂位四百噸，「廣州」輪則接到貨物一千噸。因該輪是照舊價收貨往英國的最後一艘客貨船，故預料可在港載滿三千噸貨物出口。

亞蒙吉廿七開歐
尚有艙位可供應

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「亞蒙吉」輪（S.S. ALMKERK），定本月二十七日開往歐洲，據悉該輪留給港商運貨往歐洲大陸口岸的艙位已由一千噸增爲一千四百噸，其中有一千噸已爲港商所訂去。在港商已訂位待運的貨物中，有搪瓷器皿約三百噸，其餘則爲膠鞋、塑膠製品和棉織品等工業製品。

飛機時刻

今日到港班機
㈠國泰：加爾各答、緬甸、曼谷來，上午七時五十五分到。
㈡印航：東京來，上午八時廿五分到。
㈢日航：東京、沖繩來，上午九時十分到。
㈣英國海外：東京來，上午八時到。

今日離港班機
㈠國泰：往馬尼拉，開上午十時。
㈡印航：往曼谷、孟買，開九時卅五分。
㈢英國海外：往東京，開上午九時卅分；往倫敦、仰光，開上午九時。
㈣泛美：往東京、夏威夷、舊金山，開上午九時四十五分。
㈤國泰：往新加坡，開中午十二時。
㈥港航及西北：往台北，開上午七時四十五分。
㈦日航：往東京、沖繩，開上午十一時。

明日到港班機
㈠泛美：曼谷來，上午八時到。
㈡英國海外：倫敦、曼谷來，下午一時二十分到。
㈢泛美：洛杉磯、東京來，上午八時四十五分到；舊金山、關島、馬尼拉來，上午十一時十五分到。
㈣法航：西貢來，下午一時到。
㈤非航：馬尼拉來，下午四時四十分到。
㈥國泰：新加坡來，下午六時零五分到。
㈦韓航：漢城、台北來，上午九時到。

明日離港班機
㈠英國海外：往東京，開下午二時二十分。
㈡泛美：往東京，開上午九時四十五分；往曼谷、倫敦，開下午一時卅分。
㈢非航：往馬尼拉，開下午五時十分。
㈣越航及法航：往西貢，開下午二時三十分。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
賓那列士	BENARES	日本	7月20	太古
伊嘉地	IGADI	馬尼拉	7月20	美邦
海鋒	PIONEER SEA	美國菲律賓	7月20	美輪
奧利近郵	OREGON MAIL	美國	7月20	福來
祥泰	BAYON	曼谷	7月20	永和祥
中央丸	CHUOH MARU	新加坡	7月20	東方
忌連萊利	GLENARTNEY	日本	7月20	渣甸
民多路	MINDORO	歐洲新加坡	7月20	太平
同加士	TUNGUS	菲律賓	7月20	天祥
東來	DONAI	歐洲西貢	7月20	法郵
聯興	PROMINENT	仰光	7月20	亞臣
嘉依頓	CHARLES E. DANT	舊金山美國	7月20	渣甸
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	7月20	渣華
菲島怡美利	NOREVERETT	日本	7月20	福來
鹿基雲	ROGGEVEEN	日本	7月20	渣華
勝高剌	SANGOLA	加爾各答星洲	7月20	鐵行
奉天	FENGTIEN	神戶	7月21	太古
芝萬宜	TJIWANGI	爪哇港星洲	7月21	渣華
萬力	VAN NECK	上海	7月21	渣華
香環	HUONG KHANH	金邊	7月21	永堅
海利	HAI LEE	哌嗹	7月21	多利順
寶根華利	BOUGAINVILLE	美國馬尼拉	7月21	銀行
式利	SIGLI	印度尼西亞	7月21	渣華
大丹利亞	TITANIA	中國	7月21	多利順
樂迅	LOVCEN	歐洲新加坡	7月21	華林
海興	HAI HING	日本	7月22	多利順
泰來總統	PRESIDENT TYLER	爪哇港	7月22	總統
合生	HOP SANG	婆羅洲	7月22	渣甸
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山	7月22	美輪
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	7月22	渣華
泰星	THAI	波斯灣新加坡	7月23	福來
當娜亞麗絲	DONA ALICIA	美國菲島	7月23	太古
遜羅怡美利	LENEVERETT	波斯灣新加坡	7月23	福來
歐美亞士	EUMAEUS	英國新加坡	7月23	太古
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	日本	7月23	捷成
絲朗	SHILLONG	英國新加坡	7月24	鐵行
湖南	HUNAN	上海青島	7月24	太古
羅賓	ROYBANK	非洲	7月24	銀行
興立	HENRIK	高雄	7月24	多利順
海挪	HERO	曼谷	7月24	多利順
多爾	TOURNAI	歐洲新加坡	7月24	多利順
柯地亞	ORDIA	日本	7月24	鐵行
維多利亞	VICTORIA	歐洲新加坡	7月25	天祥
夏美蓮	HERMELIN	馬尼拉	7月25	多利順
忌連加利	GLENGARRY	英國新加坡	7月25	渣甸
東京丸	TOKYO MARU	日本	7月25	客拉多
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT	美歐星洲	7月26	和捷
愛美莉馬士基	EMILIE MAERSK	波斯灣	7月26	捷成
寶陽	PO YANG	曼谷	7月26	太古
丹莫多加士	DEMODOCUS	中國	7月26	太古
益多	ITOLA	日本	7月26	鐵行
毀納城	CITY OF POONA	美國菲律賓	7月27	銀行
兵天	BINTANG	曼谷	7月27	寶隆
春光丸	SHUNKO MARU	日本	7月28	太平
必達馬士基	PETER MAERSK	美國基隆	7月28	捷成
錫蘭	CEYLON	日本	7月28	太平
利卜	NABOB	歐洲新加坡	7月28	捷成
浪鋒	PIONEER WAVE	菲律賓	7月28	美輪
安娜碧琪	ANNA BAKKE	新加坡西澳洲	7月28	鐵行
渥太華城	CITY OF OTTAWA	日本	7月28	銀行
邊路班治	BENAL BANACH	英國新加坡	7月29	洛士利
北海	PAK HOI	孟加錫	7月29	太古
邊娜桃	BENATTOW	英國新加坡	7月29	洛士利
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLYN	美歐新加坡	7月30	和捷
龍玉丸	TATSUTAMA MARU	新加坡	7月30	東方
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	7月30	東方
寶利威利	BONNEVILLE	馬尼拉	7月30	銀行
百億士泰	BAYERNSTEIN	日本	7月30	捷成
奧圖里加士	AUTOLYCUS	英國新加坡	7月30	太古
溫寶蓮總統	PRESIDENT VAN BUREN	美國日本	7月30	總統
寮國	LAOS	馬賽西貢	7月30	法郵
東韻	EASTERN MUSE	印仰星洲曼谷	7月31	渣甸
美露士	MILOS	日本	8月1	天祥
東方	EASTERN	澳洲	8月1	鐵行
印度	INDIA	歐洲新加坡	8月1	寶隆
第五滿鐵丸	MANTETSU MARU NO. 5	日本	8月1	天祥
協和丸	KYOWA MARU	日本	8月2	天祥
中國運輸	CHINA TRANSPORT	美國馬尼拉	8月2	渣甸
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西貢菲律賓	8月2	捷成
金熊	GOLDEN BEAR	舊金山	8月2	美輪
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國馬尼拉	8月2	總統
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	8月2	福來
樂生	LOK SANG	印巴星洲	8月2	渣甸
蘇丹	SUDAN	歐洲新加坡	8月3	太平
利生娜	RHEXENOR	英國新加坡	8月3	太古
飛雲	FLYING CLOUD	美國歐洲星洲	8月4	和捷
伊特利亞	ITRIA	喀喇蚩孟買	8月4	鐵行
重慶	CHUNG KING	門司上海	8月4	太古
芬灣	FERNBAY	美國	8月4	多利順
沃馬利亞	UMARIA	印巴新加坡	8月5	鐵行
奧華力沙	OVERIJSEL	歐洲新加坡	8月5	渣華
美的露	MAGDALA	馬尼拉日本	8月5	寶隆
碧干些亞	BRECONSHIRE	日本	8月5	渣甸
查靈高利	STATE OF TRAVANCORE CO-CHIN	印度新加坡	8月5	東方
大利年	TALLEYRAND	馬尼拉	8月5	天祥
龍翔丸	TATSHOU MARU	日本	8月5	福來
羅域沙芬	LUDWIGSHAFEN	歐洲新加坡	8月6	捷成
芬谷	FERNDALE	美國	8月6	多利順
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	舊金山羅省	8月6	鐵行
横濱丸	YOKOHAMA MARU.	日本	8月6	天祥
南京	NANKIN	日本	8月6	鐵行
勝高剌	SANGOLA	日本	8月7	鐵行
粟田丸	AWATA MARU	日本	8月7	天祥
美南	MEINAM	歐洲西貢	8月7	法郵
忌連安	GLENEARN	歐洲新加坡	8月8	渣甸
印度郵	INDIA MAIL	美國菲律賓	8月8	福來
亞嘉遜娜	AGAPENOR	英國新加坡	8月8	太古
亞丁	ADEN	英國新加坡	8月8	鐵行
錦江丸	KINKO MARU	日本	8月9	東方

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
蘇律	SURAT	倫敦鹿特丹	7月20	鐵行
威臣總統	PRES. JACKSON	歐洲	7月20	總統
忌連萊利	GLENARTNEY	倫敦漢堡	7月21	渣甸
大丹利亞	TITANIA	歐洲	7月22	多利順
樂迅	LOVCEN	歐洲	7月23	華林
亞士捷納士	ASTYANAX	倫敦漢堡	7月26	太古
亞蒙吉	ALMKERK	歐洲	7月27	渣華
維多利亞	VICTORIA	那不勒斯熱那亞	7月27	天祥
丹莫多加士	DEMODOCUS	利物浦	7月27	太古
渥太華城	CITY OF OTTAWA	歐洲	7月29	銀行
錫蘭	CEYLON	歐洲	7月29	太平
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	7月30	捷成
邊娜桃	BENATTOW	倫敦漢堡	8月1	洛士利
碧干些亞	BRECONSHIRE	倫敦漢堡	8月6	渣甸
北佐諾士	PATROCLUS	英國	8月6	太古
亞士簡尼士	ASCANIUS	馬賽利物浦	8月6	太古
粟田丸	AWATA MARU	倫敦漢堡	8月7	天祥
美的露	MAGDALA	歐洲	8月8	寶隆
寮國	LAOS	馬賽	8月11	法郵
東來	DONAI	荷法西德	8月13	法郵
絲朗	SHILLONG	英荷西德	8月15	鐵行

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
蘇律	SURAT	亞丁	7月20	鐵行
浮泰拉	FULTALA	加爾各答吉大港	7月20	鐵行
威臣總統	PRESIDENT JACKSON	孟買喀喇蚩	7月20	總統
忌連萊利	GLENARTNEY	亞丁盧德港	7月21	渣甸
菲島怡美利	NOREVERETT	加爾各答吉大港	7月21	福來
大丹利亞	TITANIA	亞丁	7月22	多利順
樂迅	LOVCEN	孟買亞丁	7月23	華林
柯地亞	ORDIA	喀喇蚩古倫	7月25	鐵行
亞士捷納士	ASTYANAX	亞丁	7月26	太古
丹莫多加士	DEMODOCUS	亞丁	7月27	太古
維多利亞	VICTORIA	孟買喀喇蚩	7月27	天祥
益多	ITOLA	孟買喀喇蚩	7月28	鐵行
渥太華城	CITY OF OTTAWA	亞丁	7月29	銀行
錫蘭	CEYLON	亞丁	7月29	太平
第五滿鐵丸	MANTETSU MARU NO. 5	加爾各答	8月1	天祥
協和丸	KYOWA MARU	馬德拉斯喀喇蚩	8月2	天祥
馬來怡美利	BRADEVERETT	加爾各答吉大港	8月3	福來
碧干些亞	BRECONSHIRE	亞丁	8月6	渣甸
北佐諾士	PATROCLUS	亞丁	8月6	太古

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
蘇律	SURAT	新加坡	7月20	鐵行
鐵達	THETASTAR	山打根	7月20	三興
浮泰拉	FULTALA	新加坡檳榔仰光	7月20	鐵行
威臣總統	PRESIDENT JACKSON	馬尼拉	7月20	總統
保士	PRODUCE	曼谷	7月20	寶隆
亞馬遜	AMAZON	北婆羅洲	7月20	安愼
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	7月20	振盛行
燕華賓	INVERBANK	馬尼拉	7月21	銀行
菲島怡美利	NOREVERETT	新加坡	7月21	太古
奧利近郵	OREGON MAIL	菲島	7月21	福來
顯生	HIN SANG	山打根	7月21	渣甸
忌連萊利	GLENARTNEY	星洲	7月21	渣甸
寶根華利	BOUGAINVILLE	新加坡哌嗹	7月22	銀行
芝沙丹尼	TJISADANE	新加坡	7月22	渣華
大丹利亞	TITANIA	新加坡	7月22	多利順
羅士雲	ROGGEVEEN	新加坡	7月22	渣華
萬力	VAN NECK	新加坡雅加達	7月23	渣華
祥泰	BAYON	金邊	7月23	永和祥
民興	ELSBETH	西貢金邊	7月23	順昌
海興	HAI HING	星洲仰光	7月23	多利順
樂迅	LOVCEN	新加坡哌嗹	7月23	華林
奉天	FENGTIEN	曼谷	7月24	太古
芝萬捷	TJIBANTJET	印度尼西亞	7月24	渣華
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	印度尼西亞	7月24	捷成
興立	HENRIK	拉寶安山打根	7月25	多利順
柯地亞	ORDIA	新加坡	7月25	鐵行
東京丸	TOKYO MARU	新加坡印度尼西亞	7月25	客拉多
夏美蓮	HERMELIN	馬尼拉山打根拉寶安	7月26	多利順
湖南	HUNAN	新加坡印度尼西亞	7月26	太古
亞士捷納士	ASTYANAX	新加坡	7月26	太古
丹莫多加士	DEMODOCUS	新加坡	7月27	太古
維多利亞	VICTORIA	新加坡	7月27	天祥
浪鋒	PIONEER WAVE	馬尼拉	7月27	美輪
益多	ITOLA	新加坡	7月28	鐵行
渥太華城	CITY OF OTTAWA	星洲	7月29	銀行
安德山	AUNGTHITSA	星洲仰光	7月29	聯益

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
錫蘭	CEYLON	新加坡	7月29	太平
百億士泰	BAYERNSTEIN	星洲	7月30	捷成
溫標倫總統	PRESIDENT VAN BUREN	馬尼拉	7月31	總統
美露士	MILOS	馬尼拉山打根	7月31	天祥
第五滿鐵丸	MANTETSU MARU NO. 5	新加坡哌嗹	8月1	天祥
邊娜桃	BENATTOW	馬尼拉	8月1	洛士利
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印度尼西亞	8月2	渣華
協和丸	KYOWA MARU	新加坡	8月2	天祥

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
式利	SIGLI	上海天津	7月21	渣華
絲朗	SHILLONG	上海	7月23	鐵行
北海	PAK HOI	上海天津青島	8月1	太古

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
華興	EWA HSING	基隆	7月20	維記
海鋒	PIONEER SEA	日本	7月20	美輪
同加士	TUNGUS	日本	7月20	天祥
東來	DONAI	基隆釜山日本	7月21	法郵
亞高士	AQUARIUS	釜山	7月21	泰韓
賓那列士	BENARES	日本	7月21	太古
伊嘉地	IGADI	日本	7月21	美邦
中央丸	CHUOH MARU	日本	7月21	東方
勝高剌	SANGOLA	日本	7月21	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR	日本	7月22	美輪
海利	HAI LEE	日本	7月22	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	7月23	太古
遜羅怡美利	LENEVERETT	日本	7月24	福來
當娜亞麗絲	DONA ALICIA	基隆	7月24	太古
羅賓	ROYBANK	日本	7月24	銀行
泰星	THAI	日本	7月24	福來
絲朗	SHILLONG	日本	7月26	鐵行
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT	日本基隆	7月27	和捷
愛美莉馬士基	EMILIE MAERSK	日本	7月27	捷成
浪鋒	PIONEER WAVE	日本	7月28	美輪
兵天	BINTANG	日本	7月28	寶隆
毀納城	CITY OF POONA	日本	7月28	銀行
利卜	NABOB	日本	7月29	捷成
龍玉丸	TATSUTAMA MARU	日本	7月30	東方
安娜碧琪	ANNA BAKKE	日本	7月30	鐵行

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
燕華賓	INVERBANK	東非南非	7月21	銀行
士打愛曼	STRAAT EDMUND	東非	7月22	渣華
羅士雲	ROGGEVEEN	東非	7月22	渣華
芝沙丹尼	TJISADANE	南非	7月22	渣華
大丹利亞	TITANIA	加薩布蘭卡	7月23	多利順

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
海鋒	PIONEER SEA	紐約	7月20	美輪
同加士	TUNGUS	紐約波士頓	7月20	天祥
威臣總統	PRES. JACKSON	美國東岸	7月20	總統
伊嘉地	IGADI	美國	7月21	美邦
賓那列士	BENARES	舊金山紐約	7月21	太古
芝沙丹尼	TJISADANE	南美	7月22	渣華
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山洛杉磯	7月22	美輪

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
美露士	MILOS	比利斯本悉尼墨爾本	8月1	天祥
南京	NANKIN	澳洲新西蘭	8月8	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
快富	FRANKFURT（最早）	日本	A 1	捷成
賀臣總統	PRESIDENT JOHNSON（下午六時）	美國日本	九龍倉橋	總統
利柏斯	LEPUS（最早）	日本	九龍灣	東方
亞高士	AQUARIUS（上午八時）	釜山基隆	油蔴地	泰韓

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
岳州	YOCHOW（上午八時）	黃埔	B 5	太古
四川	SZECHUEN（下午五時）	基隆	西環碼頭	太古
北佐諾士	PATROCLUS（下午）	日本	太古橋	太古
快富	FRANKFURT（下午或明天）	科倫坡新加坡荷蘭西德	A 1	捷成
海皇	HOI WONG（下午）	新加坡哌嗹	B 10	捷順
明石山丸	AKASHISAN MARU（下午）	日本釜山	A 9	美邦
力哥連馬士基	NICOLINE MAERSK（下午）	日本	A 5	捷成
東后	EASTERN QUEEN（上午十時）	墨爾本悉尼比利斯本	A 8	渣華
大中山	TAI CHUNG SHAN（上午九時）	汕頭	油蔴地	順昌
利百路	LIBERAL（上午六時）	金邊	油蔴地	德安
長沙	CHANGSHA（上午八時）	橫濱	九龍倉橋	太古
珠路	JUNO（上午七時）	馬尼拉	油蔴地	忌連保
皮利絲拉	PRECILA（上午五時）	DUNGUN	油蔴地	泰船
光和	KWANG HO	沖繩	油蔴地	維記

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
浮泰拉	FULTALA	上海日本	A 4	鐵行
威臣總統	PRESIDENT JACKSON	美國日本	A	總統
蘇律	SURAT	華北上海	九龍倉橋	鐵行
鐵達	THETASTAR	山打根	油蔴地	三興
海福	HAI FOO	高雄	油蔴地	遠東
燕華賓	INVERBANK	日本	太古塢	銀行

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
利興	LOI HUNG	高雄	油蔴地	維記
美中美	MICHAEL JEBSEN	新加坡	九龍倉橋	捷成
興立	HENRIK	高雄	太古塢	多利順
賀臣總統	PRESIDENT JOHNSON	馬尼拉	A	總統

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時40分	上午 7時31分	上午 6時41分	上午 7時38分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	下午12時25分
下午12時35分	下午 1時32分	下午12時40分	1時35分
2時17分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時34分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
▲10時45分	11時40分		

▲逢星期日及公衆假期增開

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時07分	下午 3時59分	上午 7時	上午10時32分
下午 4時05分	下午 8時51分	上午 9時50分	下午 2時45分

港澳輪

船名	往澳	返港	泊接票處	電話
佛山	下午三時	半夜三時	元安碼頭	二四七三七 三七九零九
德星	半夜12時	下午三時	大業碼頭	二零五四五 二五九六六
大來	入例塲			

特別班：德星 逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

請注意復航日期

民興 往西貢、金邊
M. V. ELSBETH
七月廿一、廿二、廿三日落貨 七月廿三日下午開行
貴客惠顧請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓

NATION TRADING LTD PHNOMPENH
祥泰 直透金邊
S. S. BAYON
七月廿一廿二落貨 七月廿三日開行
貴客惠顧請到本行接洽是荷
永樂西街一三一號二樓 電話：21083 24025
總代理永和祥謹啓

UB SB
緬甸航政局
安德山 S. S. "AUNGTHITSA"
石叻、哌嗹、仰光
七月廿七日落貨 七月廿九日開行
貴客付貨請駕臨敝公司接洽是荷
總代理：聯益有限公司啓
畢打街新渣甸大廈七〇六室 電話三六四七七・三九一八一

輪船停泊處

船名		地點	公司
莉莉	LILLY	九龍灣	會德豐
大利華	PROSPER	油蔴地	振盛行
聖安都	SAN ERNESTO	油蔴地	免那
顯生	HIN SANG	B 30	渣甸

截郵時間

今日空郵（星期三）

老撾	上午八時
馬來亞、泰國、北婆羅洲、印度尼西亞、澳洲、新西蘭、錫蘭	上午九時
台灣、沖繩島、南朝鮮	上午十時
菲律賓	下午二時
夏威夷、台灣、美國、加拿大	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午十時卅分
台灣	上午十一時
澳門	下午一時、六時
菲律賓、意國、法國、英國、歐洲（荷蘭西德郵包直達）	正午十二時

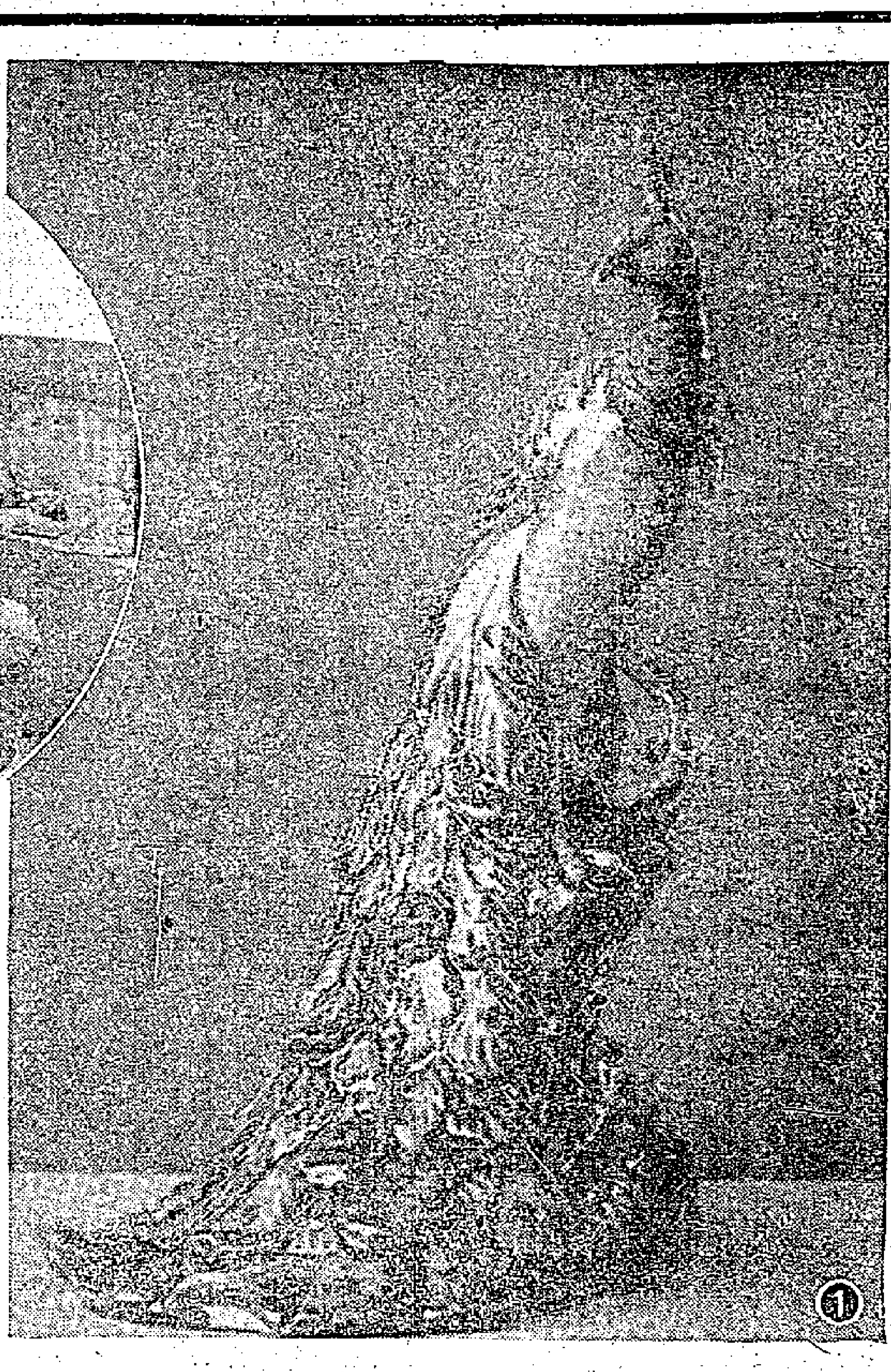
明日空郵（星期四）

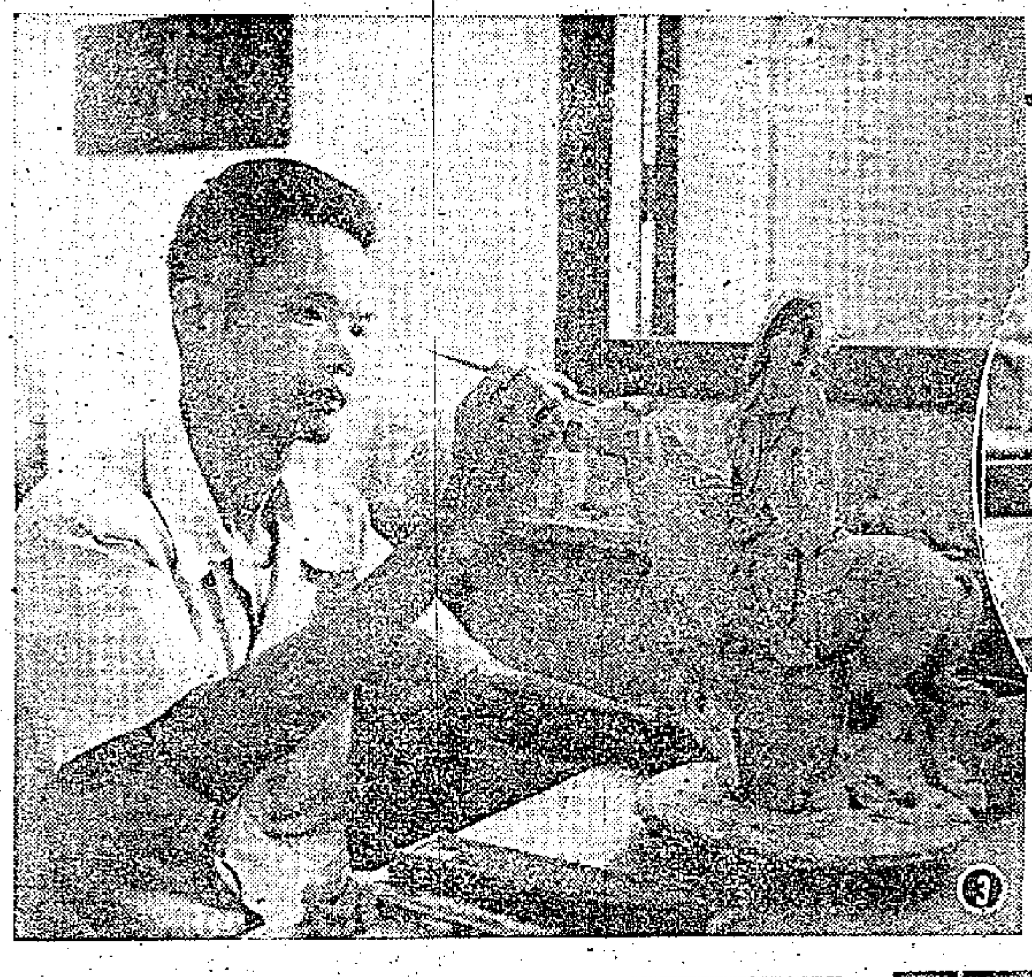
泰國、巴基斯坦、黎巴嫩、西德、法國、英國、北京、上海、漢口	上午十時
日本、印度支那	上午十一時
菲律賓	下午二時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、美國、南朝鮮	下午六時

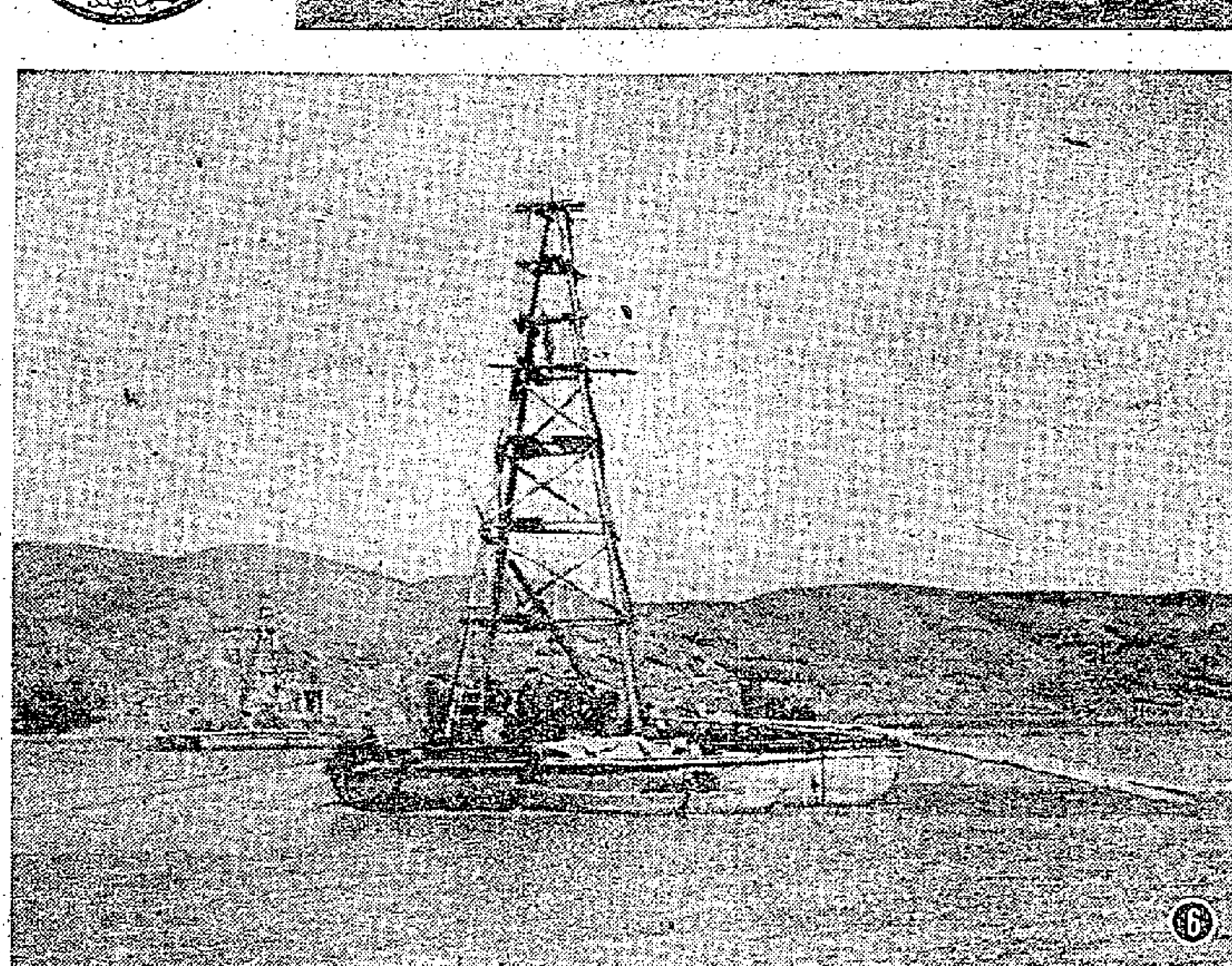
平郵

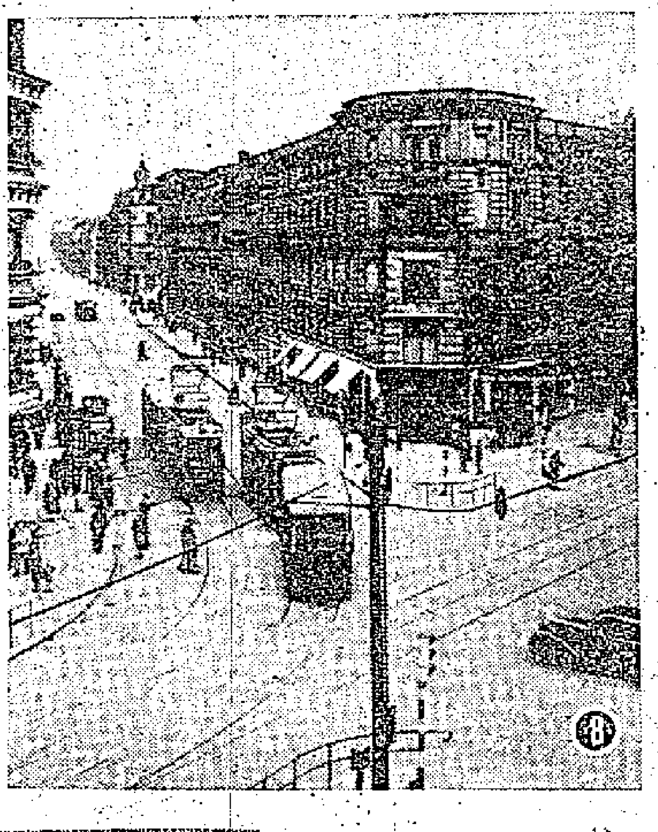
中華人民共和國	上午十時卅分
菲律賓	正午十二時
澳門	下午一時、六時

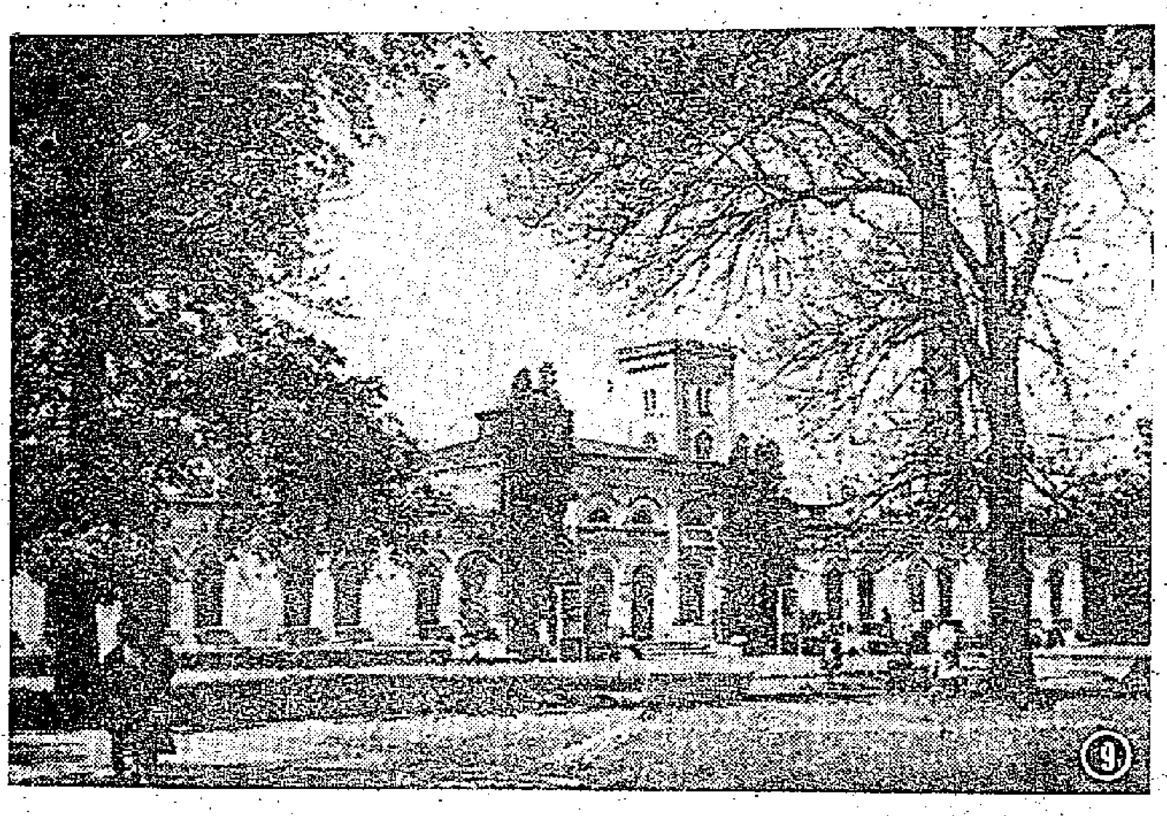
每日畫刊

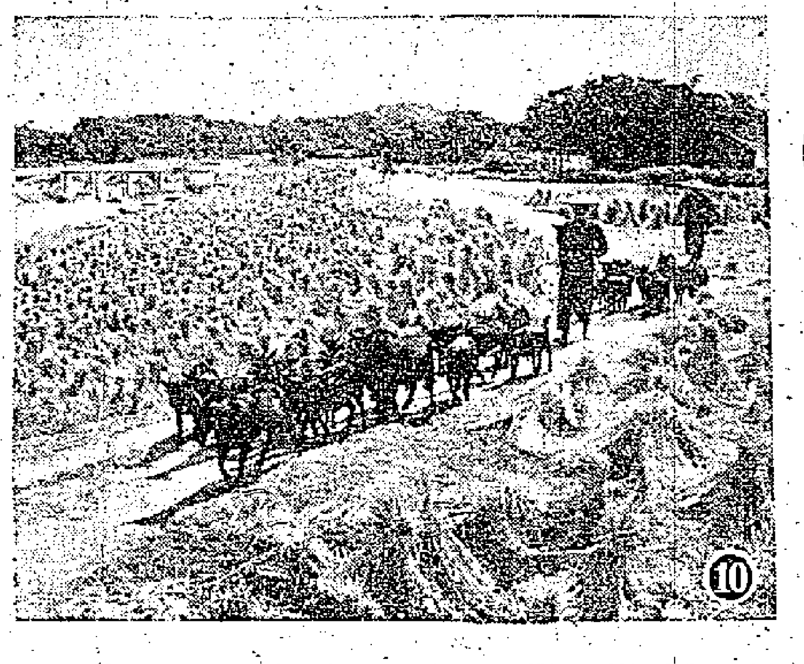












石灣陶瓷雕塑新品

㊀石灣陶瓷雕塑藝人區乾的新作「孔雀」。㊁區乾正在塑新作「鷹與蛇」。㊂石灣陶瓷雕塑藝人劉傳，正在修塑「昭君出塞」新作品。㊃劉傳的新作「蘇武牧羊」。

黃河青銅峽灌溉工程進行全面勘測

㊄測量隊員們正在黃河兩岸的平原上進行測量工作。㊅矗立在黃河中的鑽塔。

波蘭風光

㊆波蘭格但斯克城市德曾加大街的古老的建築。㊇波蘭斯才新城市的波蘭軍隊街和杰倫柏卡街。㊈波蘭茵諾弗謝茨拉夫城市的一個療養地區。

新會早稻處處豐收

㊉夏收時節的新會縣桐井鄉，到處堆滿了稻禾，勞動力較弱的社員在收拾，一片豐收好風光。⑪⑬仙賢鄉第二農業生產合作社社員在運用良種的耕作法收割中熟半稻。⑫仙賢鄉第一農業生產合作社潮洲移來的社員（左二）廣岳旭（右一），周稻（右二），現任社務委員）和該社生產隊長等研究豐產的良種水稻。⑬桐井鄉僑屬工作委員會副主任梁系基（馬來亞歸僑）寫信向海外親人報告早稻豐收。

中國茶葉在摩洛哥

聞之多

摩洛哥人是很愛喝茶的，他們常說：「人們如果覺得熱，覺得疲倦和四肢無力，最好的辦法就是喝茶，要多喝，每天四、五次，甚至更多的喝。茶能收到最好的效果，它比醇酒還好，『比甘露』（按引用我「茶經」記載的名辭）還甜。」

我國是世界上有名的產茶國，我國的綠茶在摩洛哥受到極為熱烈的歡迎。很早以前中國的茶葉就源源輸入摩洛哥，供應人們的需要。第二次世界大戰期間，中國茶葉對摩洛哥人民的供應曾一度中斷，使得當時摩洛哥人民的飲茶受到很大影響。這種情況一直到一九四七年以後才逐漸恢復起來。一九五五年我國對摩洛哥人民的茶葉供應量已超過了戰前的水平。今年四月間，在卡薩布蘭加舉行的第八屆卡港國際博覽會上，人們更可以看到：中國茶葉是怎樣受到了摩洛哥人民的喜愛。第八屆卡港國際博覽會是獨立後摩洛哥政府努力的結果。開幕時，摩洛哥國王優素福親臨啓幕。

參加展出的有中國、捷克斯洛伐克、波蘭、南斯拉夫、日本、英國、美國和其他西歐、北歐、非洲等共二十餘個國家約三百餘家公司廠商。中國茶葉出口公司在這個展覽會上，設置了一個美麗的中國綠茶館。這個館引起了卡薩布蘭加廣大參觀家和各界人士的重視。「摩洛哥商情周報」反映當時中國綠茶館所受到的歡迎時說：全展覽會的興趣均集中於中國館。這篇文章還介紹中國茶說：中國製茶歷史悠久，早在八世紀就著作了一部有權威性的「茶經」。在它廣闊的土地上，士壤肥沃，氣候溫和，雨量充沛，特別是近年來各製茶廠增置很多最新式的機器，加以技術改良，因此，它的產品色、香、味俱佳，是其他國家所不能匹敵的。

中國綠茶館展出了各類品種的中國茶葉，綠茶中有特珍、珍眉、特貢、貢熙、雨茶、珠茶、秀眉等，紅茶中有祁門、雲南、宜昌、小種等，此外還有龍井旗槍、螺形的碧螺春、絲縷狀的毛峯、曲形的瓜片等。在展覽期中，中國茶葉館免費供應的飲茶和售賣的小盒茶受到了廣泛的歡迎，因爲人們可以從這裏欣賞到純粹中國茶的滋味。

目前，摩洛哥人民喝的茶百分之八十以上由中國輸入。我國輸往摩洛哥的茶以綠茶為主，其中尤以特珍、珍眉、特貢、貢熙、雨茶、珠茶、秀眉等品種為大宗。因為這些茶葉的外形整齊、卷緊、沖泡後茶色清澈、翠綠、味醇而芳香，最為摩洛哥人民所喜愛。

何偉欽的第二個生日

洛翼

十七號上午十點多鐘，我正在房子裏寫東西。忽然，電話鈴響了。我拿起耳機一聽，就知道是滑翔學校飛行教員何偉欽的聲音：「記者同志，我請你吃飯。」「為什麼要請我吃飯呢？」他沒等我問，就興奮地對我說：「是這樣：明天，是我起義回來的一週年，為了慶祝我自己的節日，答謝大夥朋友們的關懷，乘今天我們的休息日，在城里利義飯店請大夥吃飯。小陶、老黃、老王、小天才都來了，我們的兩位大哥也來了，請你也來吧。」他叫我沒有插話的機會，電話裏還囑咐我：他還叮「一定要來呀！」最後，還說他準備了山西汾酒竹葉青、和長白山葡萄酒。他是如此興致勃勃地，用他自己的話來說：這是我生命重新開始一週年的日子，是他的第二個生日。我能不暫時擱下筆去嗎！

一進飯店門口，一雙結實的手向我伸來。何偉欽，他真的像宴會的主人，在門口迎接他的賓客哩！我一眼看到，今天他特地理了髮，滿面春風，真像過生日那樣喜氣洋洋。剛才他在電話中提到的他那些好朋友都來了。陶開府、黃鐵強，就是他說的小陶和老黃，也是從台灣空軍中起義回來的人，去年他們一道分配到滑翔學校來工作。還有老王和小天才，一個也是飛行教員，另一個是滑翔隊長，都是從人民解放軍空軍部隊調來的。滑翔隊長因為年紀很輕而飛行技術却很高明，所以大家都叫他小天才，被他們喚做大哥的，是指兩位年齡較大，早先從國民黨空軍中起義的徐俊英和余隆年，徐現在是學校訓練方面的負責人之一，余也是飛行教員。我在滑翔學校訪問的那幾天，總看到他們每天工作完了就在一起。他們不是聚集在你的房子裏，就是聚集在他的房子裏；不是興致勃勃地談論着他們飛行教練中一些趣事，就是高談闊論着國際國內大事；不是天南地北談笑話、開心，就是玩撲克，聽音樂。他們聚集在哪裏哪裏就像個樂園似的。他們甚麼事情也不拘細節，像親兄弟一樣融洽無間。使你感覺到：這些人真正是生活的主人，生活裏充滿了快樂！現在，他們一聚集到這個飯店，這個飯店也顯得更加熱鬧了。大家圍着一個大圓桌坐下來。桌子上擺滿了菜，山西汾酒和長白山葡萄酒，確實有好幾瓶，看來大家是準備歡飲個醉的。

很自然地，今天大家的酒杯，都指向何偉欽一個人身上了。大家為祝賀他一年來的進步乾杯，為祝賀他給祖國培養飛行人才的工作勝利乾杯！小陶和小天才舉起杯來要為他未來的夫人乾杯，老黃、老王莊重地舉起杯來為他的老母親乾杯；兩位大哥，最有意思，他們以大哥的口吻說：「為祝你愉快，像我們一樣而乾杯！」乾一次杯，再乾一次杯，個個都喝得滿臉通紅。何偉欽本來是不大能喝酒的人，儘管他每一次舉杯，只呷那麼一點，但是額頭上早就直冒汗珠子了。他站起來、舉起杯、有些激動地說：「同志們，還是讓我們為我們偉大祖國和為早日解放台灣而乾杯吧」！立刻，所有的杯子碰在一起。一提到為大家最關心的解放台灣的共同事業，大家便熱烈地談起他們那些還留在台灣的的朋友，談起他們時常接到這些朋友在大陸的家人寫給他們的信，他們不約而同地說：要是台灣和大陸能早日自由來往該多好！末了，大家還建議為在座的黃鐵強還留在台灣的母親和妻子的平安乾杯！

這個別有風致的洋溢着友誼的小宴會，熱烈地進行了九個鐘頭。吃完飯，他們又一道看電影、逛公園。我因為有事，先回到旅館來了。一路上，我想起了很多難以忘懷的事情。

我記起了去年何偉欽從台灣起義回來不久，在北京招待記者時說過的一段話。當時他說：「我是一個有良心的中國人！可是在台灣，一切都是虛偽的，吃人的。我在那兒幹了保防軍官，我就得違背着良心去監視朝夕和我相處的同事們，我的言行，我自己成了同事們之間的一個既可惡又可怕的人，我的精神是苦痛的，我感覺得那裏一切都是冷冰冰的，我簡直不能在那裏呆下去了！我是一個有良心的中國人啊！」當他傾訴這一段話的時候，我感覺到他的心情有些沉重，他也是一個曾經失掉了友情和得不到人間溫暖的人啊！

我也還記得：在他被分配到滑翔學校快要走上新的工作崗位之前，他跟我談過的另一段話。他說：「現在我就希望，最好明天就參加工作，我要重新開始我的有生氣的生活了，我真高興！」當時，他說完這句話，笑了。他使人再也感覺不出他曾經有過那種沉重的心情，相反地，覺得他的話裏面含着一種新的力量！

現在我看到他生活在同志們中間，生活在學員中間，就像魚生活在水中那樣快活、自由自在。用他自己的話來說：他已經是得到了友情和溫暖的人！的確今天的何偉欽，和一年前我所認識的何偉欽是不同了，他進步得多麼快，性格變得多麼明朗了啊！

松本治一郎的土地被美軍基地徵用了

美國在日本遍設軍事基地，約有廿萬日本人在各個軍事基地內工作着，可是他們的職業是最沒有保障的，他們的飯碗隨時隨地會被打破。儘管他們有時也被逼着和基地當局打官司，法院也判決了他們勝訴，但是對方是否接受法律的裁決，那就得看情形了。

日本九州的板付美軍基地，有一次日本法院的執達吏依據法院的判決要美軍償付被無故炒魷魚的日本工人的工資，結果被美國兵的卡賓槍趕了出來。美軍這種事態的態度，日本法院也對它無可奈何，像這種無視法律的例子在各處的基地上已屢見不鮮。

板付基地的日本工人最近兩個月內被解雇的達三百八十多人，他們是在所謂「保安解雇」的名義下被解雇的，所謂「保安解雇」就是全國日本基地勞務的「日美勞務基本協定」附屬協定的第六十九條，即「妨碍基地工作或違反保密工作規則，軍方得行使解雇權利」。可是實際上美軍在解雇工人時從來不說明理由，雖經屢次要求說明，仍是「一於唔理」。如去年十二月板付基地的日本工人山口覺等廿二人被「美軍特別調查事務所」（OSI）傳去問話時（問話的內容已由工會組織向參議院法務委員會提出報告），就碰到過一些古怪的問題，如「你對共產黨的看法如何？」、「工會裏有沒有共產黨？」、「供給我們情報，你就獲得保障！」、「共產主義好，還是資本主義好？」……結果呢，山口覺等人還是被「炒魷魚」了。

被美軍解雇的基地工人，大多數都向勞工機關申訴，或向法院進行訴訟，並都曾得到勝訴的判決，可是美軍對法院的判決總是不遵守的。這樣的例子不僅是在基地內發生，社會黨松本治一郎氏的私有土地被美軍基地徵用去了，松本氏也曾告到法院裏，要求歸還他的土地，結果勝訴了，但這個「勝訴」不過是空有其名而已，土地並沒有被歸還。

四月中旬，參院法務委員會的委員龜田（社會黨）曾向政府質詢板付基地解雇事件，法務委員會本身也作出了這樣的決議。即：「政府應堅決維護日本獨立的司法權」。可是，正如全國駐軍勞動工會書記長尾上文男所說的，這不過是一個隔靴抓癢的決議吧了。（批衣節譯自國際新聞）

中國工程師抵緬幫助擴建紡織廠

【本報仰光二日專訊】緬甸政府的直遁紡織廠，將加以擴充。該廠現有二千台、四百架紡織機。

該廠將擴充至四千台、六百架紡織機，這回所用的機器，將是中華人民共和國製造的。

七位中國工程師已抵到仰光，計劃一個擁有二千台、二百架紡織機的新廠的建設。廠的設備，是緬甸採購代表團一九五四年訪問中國時訂購的。

這座新紡織廠將建在現有的廠的東邊，互相毗連。

在我們祖國的首都——北京

銀幕上的白石老人

喜愛白石老人作品的人們，近幾天在北京的紅星影院看到了介紹老畫家的創作生活和他的作品的彩色影片。這部影片介紹了老畫家許多有代表性的名畫，其中有用極簡練的筆墨刻畫出的蔬菜、水果和小生物的意象，也有別具風格的山水畫、人物畫。

這部影片還紀錄了老畫家出生地——湘潭星斗塘邊的古老茅屋和二十多歲前做木匠時刻的雕花床，以及他開始學詩學畫時寄居的借山館故址等。

「向科學進軍」的郵票

中國集郵公司匯編的二十五套「向科學進軍」的郵票，受到了集郵愛好者和科學工作者的歡迎。

中國古代的四個發明家李時珍、張衡、僧一行、祖沖之和古代發明的地動儀、渾天儀、記里鼓車、司南等郵票，被匯編在這組郵票中。

蘇聯最新發行的「北極科學漂流站第六號成立紀念」郵票，特別引起人們的注意。在這組郵票中，還有蘇聯發行的和平利用原子能、無線電發明家波波夫、數學家卡甫雷金、波蘭的天文學家哥白尼等郵票。

用上好香精製化粧品

一批上好的香料樣品最近從上海運到北京，這裏面有玫瑰、茉莉、熊延麝香、檀香等十一種香味濃郁的香精。這是上海的香料工廠爲北京公私合營肥皂化粧品工廠配製的專方。這些原料比北京過去所有的香料都好得多。

肥皂化粧品工廠正在計劃用這些香料提高產品質量，除了使四十種舊有產品香味各有特色，並且將試製一批新產品，其中香粉、香脂、香水、雪花膏、頭油都要做得和上海產品的質量一樣好。

消夏的新冷食

在今年炎熱的暑天裏，北京市民今年第一次喝到了上海屈臣氏汽水廠解暑利尿的「沙示水」。這個工廠的設備、人員搬到了北京以後，又增加了三種新產品。其中專爲高溫車間工人生產的鹽汽水，喝不出鹹味，還有薄荷的香味。他們用廣州運來的鮮菠蘿試製的汽水也就要出廠了。工廠聘請了北京製酸梅湯最有名的信遠齋的老技工，製成了清涼可口的酸梅湯。變把雪糕也是往年沒有的，人們把它叫做薰冰棍。